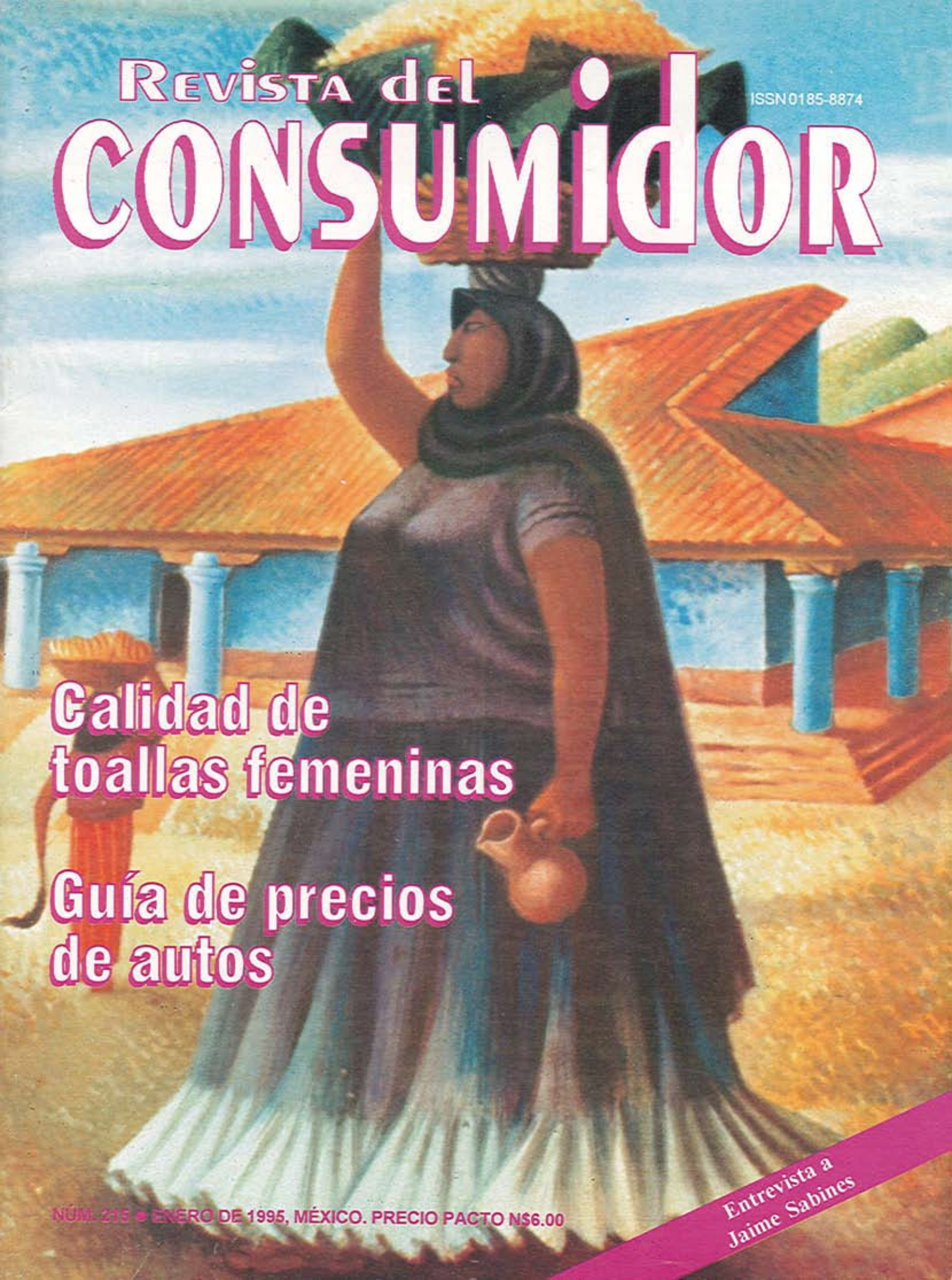




REVISTA del

# CONSUMIDOR

ISSN 0185-8874

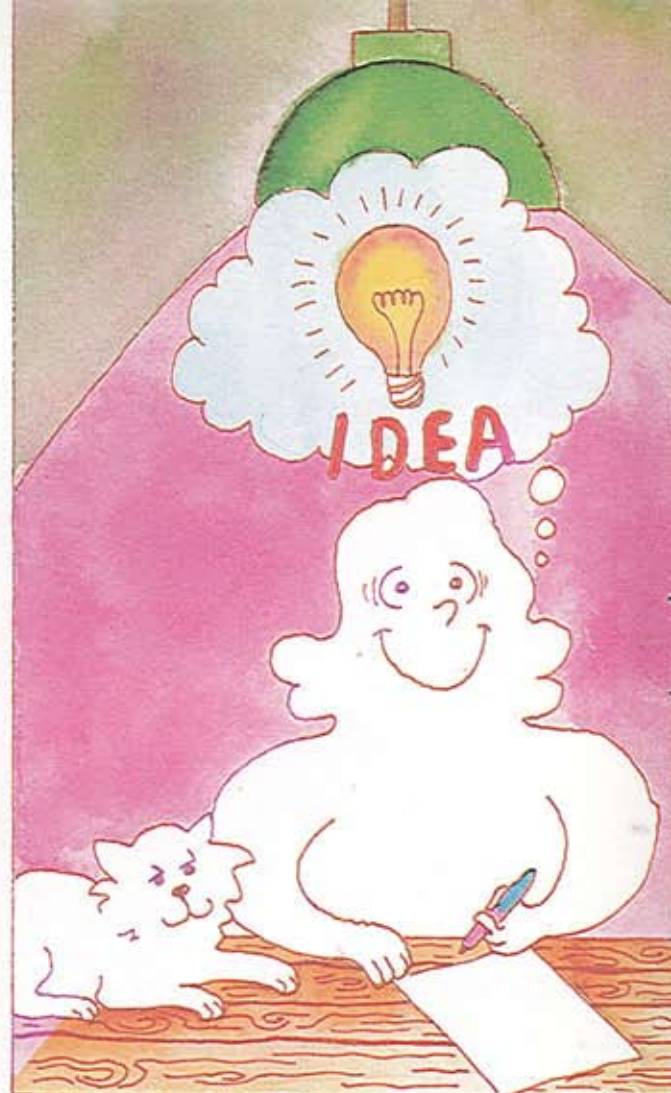
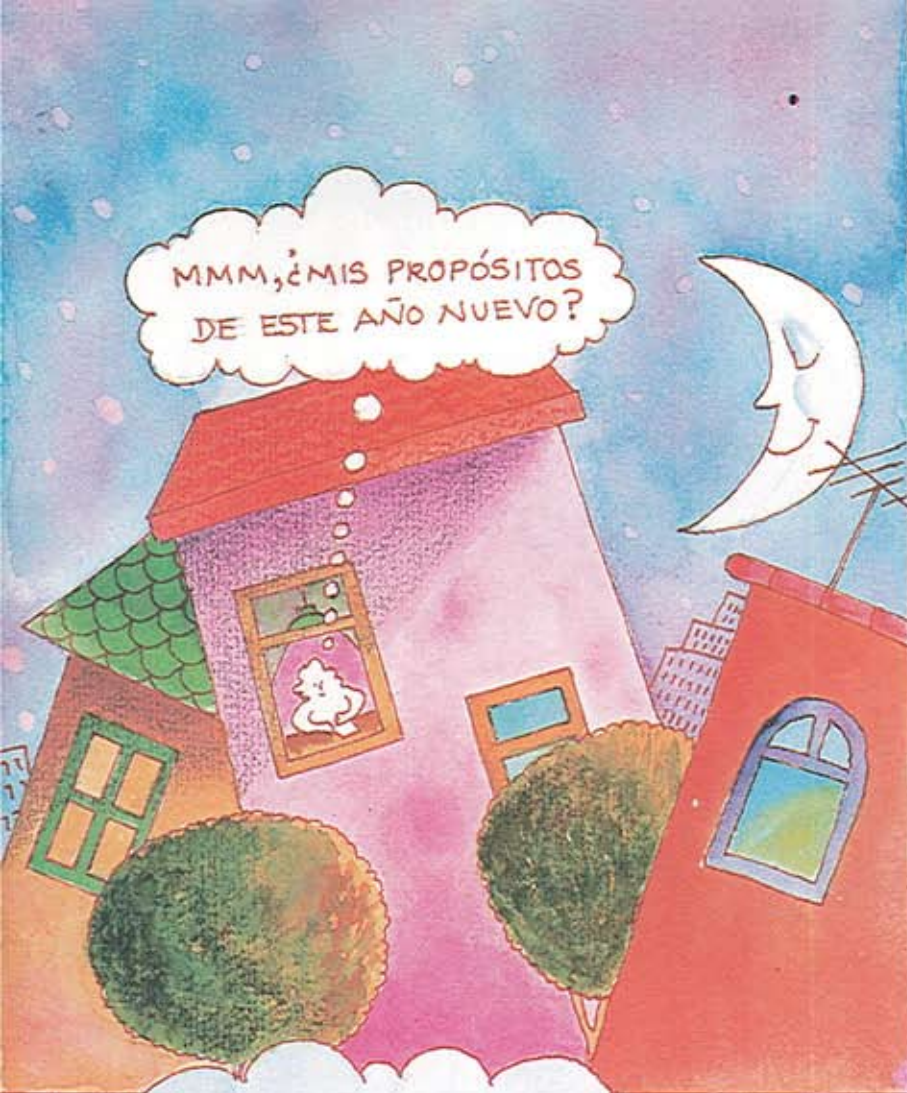
**Calidad de  
toallas femeninas**

**Guía de precios  
de autos**

NÚM. 215 • ENERO DE 1995, MÉXICO. PRECIO PACTO NS\$6.00

Entrevista a  
Jaime Sabines







# SUMARIO

ENERO 1995



GRUESA  
Tu Segura Protección Lateral



## Directorio

### Director:

Marco Antonio López Gallo

Editor: Marco Antonio López Gallo; Director Editorial: Oscar Romero Rojas; Jefe de Redacción: Guillermo Torales Caballero; Jefe de Información: Enrique Parada García; Jefa de Corrección: Dora Torres Ponce; Reporteras: Ma. Guadalupe Cruz, Graciela Muñoz; Tipografía: Ana S. Chio; Fotografía: Francisco Alatríste Torres, José Ángel Gutiérrez.

Director de Arte y Diseño: Alejandro Lobato Rosales; Jefe de Diseño Gráfico: Víctor M. Gutiérrez G.; Diseñador: Pedro Octavio Castellanos G.; Ilustración: Mónica Miranda.

Portada: "Tehuana". Autor: Miguel Covarrubias. Proporcionada por: Instituto de Investigaciones Estéticas, U.N.A.M.

El contenido de los anuncios comerciales publicados en la Revista del Consumidor es de la exclusiva responsabilidad de los anunciantes. Su publicación no implica, en modo alguno, por parte de la Procuraduría Federal del Consumidor, juicio de valor ni acto de autoridad, ni aval de los bienes o servicios que se anuncian. Asimismo, estas condiciones forman parte de los acuerdos que al respecto se suscriben con los anunciantes.

Teléfono de la revista: 559-72-96 exts. 262 ó 263. Para correspondencia, dirijase al editor de la Revista del Consumidor en Insurgentes Sur núm. 1228, 5º piso, c.p. 03200, o al A.P. 20600, México, D.F.

## Editorial

1995: AÑO DE CONSOLIDACIÓN AL SERVICIO DE LOS CONSUMIDORES ..... 2

## Servicios de la Profeco

NUESTROS SERVICIOS MÁS CERCA DE USTED ..... 3

## El carrusel de los signos

TAMALES: historia de chile, de sal y de mantequilla ..... 4

## La entrevista del mes

Jaime Sabines, el poeta de todos ..... 9

## Guía de precios de autos nuevos y usados 15

## Orgullosamente mexicano

Apicultura, miel de mieles ..... 27

## Todo sobre...

Calidad de gelatinas y flanes ..... 33

QUIÉN ES QUIÉN EN FILTROS DE AGUA ..... 39

¿VEGETALES CONGELADOS? ..... 42

CÓMO COMPRAR JUGUETES ..... 45

CUANDO LOS PERROS LLEVAN "VIDA DE REYES".... 49

CÓMO CONTRATAR MUDANZAS ..... 53

## Salud

Cuidado con la gastritis ..... 55

## Los pequeños consumidores 59

## Foro del consumidor 64

## Reporte especial I

Toallas femeninas



# 1995: Año de consolidación al servicio de los consumidores



Comienza un año de gran importancia para la vida de México. En la circunstancia actual, las instituciones están llamadas a fortalecerse para encauzar la energía social y el potencial económico del país. En este nuevo tiempo mexicano, la reforma del Estado desempeña un papel fundamental para abrir los espacios de participación e interlocución que demanda una sociedad activa, informada y vigilante. Sin duda alguna, los grandes problemas nacionales no pueden disociarse de la consolidación de una nación más justa y equitativa.

En la agenda de las demandas más sentidas y cotidianas de la población destacan dos preocupaciones que exigirán un gran esfuerzo institucional: por un lado, la urgencia de mejorar la procuración e impartición de justicia y, por el otro, la necesidad de lograr mayores niveles de bienestar para los sectores sociales más desprotegidos. Atender estos requerimientos, con eficiencia y oportunidad, sólo será posible con el concurso decidido de la sociedad en las tareas públicas, a través de instituciones cada vez más cercanas, flexibles y capaces de reflejar sus intereses.

En esta tarea, la Procuraduría Federal del Consumidor tiene gran importancia porque, por su propia naturaleza, es un organismo de procuración de justicia alternativo al Poder Judicial. En la vida diaria, la población encuentra en la Profeco una instancia que no sólo vigila que las relaciones de consumo se realicen conforme a la equidad y la seguridad jurídica, sino que resuelve sus problemas, de manera expedita y eficaz, mediante la conciliación. En el año que se inicia, la Procuraduría asume el compromiso de robustecer estas tareas y de llevarlas a cabo utilizando todos los medios y recursos que le otorga la ley.

Simultáneamente, ampliará sus tareas informativas para conducir a la población hacia mejores opciones de consumo. Sin duda, la Procuraduría es una efectiva correa de transmisión para contribuir a que los beneficios de la estabilidad económica se trasladen a las finanzas familiares. Por eso promueve en sus medios impresos y electrónicos los programas de educación para el consumo que incluyen tecnologías domésticas orientadas a fomentar el ahorro y proteger el ingreso.

Además, con la difusión de estudios y pruebas de calidad de bienes y servicios contribuye al ordenamiento de la actividad comercial y muestra las oportunidades que ofrece el mercado mexicano.

La Profeco efectúa este doble compromiso de servicio a través de sus delegaciones en todo el país. Gracias a esta vocación federal atiende todos los problemas de consumo en el mismo sitio en que se generan, con la profundidad y oportunidad que demandan. De este modo, la Procuraduría continuará fortaleciendo su desconcentración de recursos y funciones en beneficio de la nación.



# Más cerca de usted Un servicio a su servicio

**E**l inicio de 1995 es una espléndida oportunidad para expresarle a usted, amigo consumidor, nuestros mejores deseos y reiterarle la invitación para que haga uso de los servicios que la Procuraduría Federal del Consumidor (Profeco) pone a su disposición con el objetivo de salvaguardar los derechos de la población en general y fomentar el bienestar de su familia.

## Con sólo una llamada

Entre los servicios más importantes y útiles que la Profeco presta al consumidor están varios números telefónicos que le ofrecen diferentes apoyos: el 568-87-22, con cuatro líneas para brindar asesoría y orientación, y ocho líneas en las que podrá solicitar información sobre precios y estudios de mercado, a fin de que tenga un buen punto de referencia y realice una mejor adquisición de los bienes que requiere y una afortunada contratación de servicios.

Asimismo están a su disposición los teléfonos 211-99-66 y 761-38-11, los cuales le dan asesoría y orientación; el segundo número funciona principalmente para recibir sus denuncias.

Los teléfonos antes citados operan en un horario de 8:30 a 20:00 horas, de lunes a viernes; el 568-87-22 también ofrece el servicio los sábados en un horario de 8:30 a 15:30 horas.

Para los consumidores del interior de la República Mexicana contamos con el número 91-800-90-313, al que usted puede llamar sin costo alguno para solicitar asesoría y orientación desde cualquier punto del país. Si prefiere presentar su inconformidad personalmente, recuerde que en cada entidad existe una oficina de la Profeco donde con gusto lo atenderán.

Ahora bien, en caso de que usted desee pedir asesoría, orientación o interponer una denuncia personalmente y viva en el Distrito Federal, puede acudir a José Vasconcelos núm. 208, 6º piso, colonia Condesa; o bien, dirijase a la oficina de la Profeco que pertenezca a su delegación política dentro del área metropolitana.

## Cursos de capacitación

Los cursos de educación para el consumo son otros servicios que le ofrece la Profeco y se proporcionan a través de su Dirección General de Educación para el Consumo; esta labor está encaminada a desarrollar acciones de orientación e información para mejorar los hábitos de consumo de la población en general.

Dichos cursos se imparten mediante pláticas y talleres destinados a promotores, en los cuales se abordan los elementos básicos para emplear en forma adecuada los ingresos y alcanzar el bienestar familiar; asimismo, se emprende trabajo de campo directamente con la ciudadanía.

Si desea información acerca de estos cursos, llame al 559-72-96 ext. 229, 295 y 303, o bien, acuda a nuestras oficinas en el Distrito Federal en Insurgentes Sur núm. 1228, 10º piso, colonia Tlacoquemécal del Valle, o en la delegación de la Profeco más cercana a su domicilio.

## Organización de consumidores

Las organizaciones de consumidores son grupos de personas civiles unidas para hacer valer sus derechos mediante la detección y denuncia de irregularidades comerciales; pueden realizar actividades colectivas que les aporten beneficios en la mejor utilización del ingreso familiar y en la búsqueda de orientación y capacitación para conformar una nueva cultura de consumo.

Estas organizaciones pueden estar constituidas por sindicatos, juntas de vecinos y centros de desarrollo social que actúan en zonas urbanas y rurales, formados por amas de casa, estudiantes, campesinos, empleados de oficina y demás; el número de miembros es indefinido.

El encargado de atender y asesorar a las organizaciones de consumidores es el Departamento de Estudios Socioeconómicos y Organización de Consumidores de la Profeco, ubicado en Insurgentes Sur núm. 1228, 8º piso, en la colonia Tlacoquemécal del Valle; también puede comunicarse al 559-72-96.

## Asuntos de arrendamiento

Si usted renta un departamento, condominio o casa y no sabe cuáles son sus derechos como arrendatario o inquilino, y/o tiene problemas con su "casero", la Profeco le puede asesorar en este ámbito: sólo tiene que marcar el 559-72-96, 568-87-22 o el 211-21-82. También puede acudir a la Dirección de Arrendamiento Inmobiliario de la Profeco, ubicada en José Vasconcelos núm. 208, 6º piso, colonia Condesa.

Haga uso de nuestros servicios y defienda sus derechos como consumidor. Recuerde que usted no está solo, porque la Profeco lo acompaña. ¡No se deje!

Graciela Muñoz



Los tamales

# Historia de chile, de sal y de manteca

**P**rácticamente aparecen en cada esquina: al acecho de desmañados obreros y trabajadores (generalmente con el peine al cinto); humeantes botes de tamales concentran diariamente las preferencias de millones de personas que emergen de túneles del Metro, camiones o peseros, para quienes se ha convertido casi en un ritual el consumo de este energético alimento apropiado para emprender las labores del trajín cotidiano.

Albañiles, secretarías, estudiantes, oficinistas, comerciantes... el gusto por el tamal no distingue clases sociales ni oficios. Generalmente al lado de las panaderías, con el anafre a "carbón batiente", los vaporosos tambos se convierten en potentes imanes concentradores de presurosos comensales. La bolsa, el morral o el portafolios son dejados a un lado, pues este matinal refrigerio exige que el consumidor se encuentre en plena libertad de acción.

Como si se tratase de la envoltura de un regalo, el comensal procede a abrir las hojas de maíz que acurrucan al tamal preciado. Tras la primera "vaporeada" que se desprende, el consumidor procede a pedir que le doten del fiel acompañante del tamal: el atole. Inmediatamente se busca alguna barra, mesa o bote cercano donde descansar el vaso de unicel en el que es servido, pues el consumo del tamal requiere de ambas manos. Si el tiempo apremia, el tamal es devorado de tres salvajes mordidas en menos de 60 segundos; pero si no es tanta la prisa, el consumidor se puede dar el lujo de buscar algún lugar para acomodarse, dejar que se enfríe un poco el hirviente atole, y hasta leer algunos de los encabezados de periódicos o revistas de los puestos que generalmente se encuentran cerca, antes de pedir la cuenta.

Estas escenas, con algunas variantes, se repiten diariamente en casi todo el país, pues el consumo de ese





ancestral alimento prevalece en muchos rincones de nuestra república. Vaya, es tan recurrente el consumo de tamales que, tan sólo en lo que se refiere a ingredientes y formas de preparación, se calcula que en México existen **más de 200 tipos de tamales!** Esta amplia variedad se incrementa a decenas de miles si se toma en cuenta su presentación y las diversas clases de envolturas

### El desafío: “de chivo los tamales”

Pero antes de hablar acerca de la amplia variedad de tamales, para comenzar bien el año queremos dejarle un grato sabor de boca. Al mismo tiempo que, desde aquí, amable lector, nos permitimos lanzarle un reto: lo desafiamos a mantener inmutables las glándulas salivares (sin segregarse líquido alguno) durante la lectura de estas líneas. Si usted logra superar este reto, de veras reconoceremos que tiene una voluntad a prueba de fuego (o lo que es lo mismo, a prueba de antojitos). Sin embargo, si pasa la prueba no faltará quien (en esto de los tamales no faltan los chismes) lo pueda tachar de exótico-macrobiótico-malinchista-ortodoxo con sangre de “atole” y disfunciones en el paladar. No obstante, al margen de clasificaciones y preferencias, nadie puede negar que entre los antojitos mexicanos, uno que desde tiempos ancestrales “llegó para quedarse” es el tamal.

Empecemos con la primera probadita: tamales de mole con pollo, salsa verde con pollo, rajas con queso, dulce, piña, durazno, elote, oaxaqueños, fritos (“encuerados”), de pescado, de iguana, de puerco, vegetarianos, de guajolote, de rana, de capulín, de tripas, de camarones... y un largo etcétera que únicamente excluye, según la sentencia popular, a los que se elaboran con chivo; sólo algunas féminas (el cronista no ha podido precisar con exactitud la magnitud del fenómeno) se atreven a “hacer de chivo los tamales”.

### ¿Un tamal para 80 personas!

Si bien por falta de estadísticas no podemos saber si podríamos competir por el récord de Guinness en la categoría del tamal antes mencionado, en un campo en el que fácilmente lo lograríamos es en el tamal más grande del planeta: mide más de un metro de largo y tan sólo uno alcanza para entre 60 y 80 personas.

El historiador y erudito especialista en antojitos mexicanos, don José Iturriaga, nos guía en este Carrusel por las esquinas de esta cultura de chile, de sal y de manteca. Sobre los tamales gigantes nos comenta que se elaboran en la Huasteca y son los denominados de “zacahuil”, que se preparan especialmente para las bodas. A diferencia de otros tamales, la masa no es molida, sino martajada, de manera que el resultado son unos gránulos que favorecen la penetración de sabores; conviven en él dos tipos de carne (aves y mamíferos): de guajolote y de cerdo, y la

hoja que envuelve a este exquisito tamal es de “papalla” (muy parecida a la de plátano).

En el otro extremo están los tamales miniatura de pescado, como los que se preparan en Acapulco; son tan pequeños (miden 4 centímetros) que la orden para una persona puede incluir por lo menos 10 tamalitos.

Entre los tamales diminutos también se encuentran las corundas de Michoacán, con formas romboidales, sabor neutro (sin sal ni azúcar) y elaboradas solamente con masa y manteca; son muy atractivas porque se bañan con crema, salsa de jitomate y a veces con carne deshebrada de cerdo y, por supuesto, se comen con cuchara para poder deleitarse con todo ese aderezo tan sabroso.

Si los seguimos clasificando por su forma, se encuentran los llamados “de bola”, originarios de Comitán y los altos de Chiapas (cabe aclarar que los estados con mayor variedad de tamales son Oaxaca y Chiapas), con la peculiaridad de que incluyen costillas de cerdo con todo y hueso, lo que los convierte en tamales muy sustanciosos.

Con el mismo nombre de “tamales de bola” se preparan otros en el estado de Guerrero (Taxco y Tierra Caliente), que son tamales neutros bañados con mole verde de pipián, muy exquisitos.

José Iturriaga se atreve a asegurar que “es un verdadero universo el de los tamales; de los antojitos mexicanos, probablemente después de los tacos (porque el taco surge en México a cada momento al enrollar cualquier tortilla), el tamal es el más típico y socorrido, cuyo origen prehispánico fue documentado ampliamente por Fray Bernardino de Sahagún (todo un capítulo en el libro de *La Historia General de las Cosas de la Nueva España*), quien describe las características del tamal, e incluso las que debían tener las tamaleras. Ese capítulo va acompañado por otro correspondiente a los atoles, porque desde aquella época tamales y atoles son el binomio indisoluble de nuestra alimentación”.

Culturalmente, los tamales son “parte importantísima de la tradición culinaria mexicana, que se encuentra dentro de las tres cocinas más sobresalientes del mundo. Ensalzar la relevancia del tamal en nuestra gastronomía es un verbo que en este caso se conjuga como los de mayor validez. De los alimentos del México de hoy, es muy notable que el tamal sea el que conserva su raíz más prehispánica; el elemento que hizo mestizo al tamal fue la manteca de cerdo que, desde luego, vino a beneficiarlo mucho porque lo hizo menos duro, con una textura más agradable”.

### La torta de tamal

Otro dato importante es que los tamales, desde que surgen, son preparados especialmente como un alimento vinculado a las fiestas y particularmente al festejo del Día de Muertos. Desde aquellos tiempos el tamal formaba



parte de la ofrenda a los muertos, tradición que se sigue hasta la fecha en varias entidades.

Cada estado de la república parece que se encuentra en competencia para elaborar sus propios tamales. Los capitalinos crearon una variante del tamal que platicado no se antoja, pero que hay que probarla para conocer todas las bondades que ofrece al paladar: la torta de tamal. En teoría suena desagradable, ¿cómo es posible que se integren masa con masa, pan de trigo con migajón y luego adentro más masa?, no se antoja para nada; pero el prejuicio se desvanece al probar esa ricura.

La torta de tamal, para que sea exquisita y no resulte "llovido sobre mojado", explica el experto José Iturriaga, tiene que elaborarse con pan recién salido de la tahona (por eso los tamales tienen éxito afuera de las panaderías); posteriormente se le quita el migajón, y la tamalera procede a partirlo en dos en forma horizontal. La clave de esta torta es que el tamal tiene que ser generoso en su salsa. Entonces es impresionante cómo el consumidor, a la primera mordida, disfruta esa costra tronadora del pan fresqucito con el tamal calentito adentro. Este tamal "chilango" tal vez haya surgido a iniciativa de los albañiles y de la necesidad de resistir duras jornadas de trabajo con pocos alimentos al día, pues tiene un alto contenido de calorías, proteínas y vitaminas; es un alimento muy completo.

Yo, por lo menos, continúa José Iturriaga, tenía predisposición hacia la torta de tamal y de hecho comí la primera a los 20 años de edad, pero ahora, rigurosamente me como una torta de tamal diario. Con la modesta experiencia que he podido alcanzar, me permito recomendar a sus lectores capitalinos un puesto que se encuentra en la esquina de Insurgentes y Baja California, junto a una famosa panadería.

Y ya hablando de tamales del Distrito Federal, el especialista refiere otro de los inventos de esta gran urbe: los "tamales encuerados", también conocidos como "tamales borrachos", o "tamales fritos" (porque se ponen en un comal para freírse). "Éste tardé más en probarlo porque pensé que no ofrecería nada nuevo, incluso uno tiende a pensar que se trata de tamales viejos, de días anteriores, que se vuelven a calentar fritos para engañar al consumidor, porque lo común en un tamal es recalentarlo al vapor. Bueno, pues el tamal 'encuerado' (porque va sin hojas) o 'borracho' (tal vez también denominado así porque los borrachos llegan medio encuerados a casa), se elabora con muy poca manteca en un comal para freírse. El resultado es una costra ligeramente endurecida por lo frito y, en cuanto los dientes traspasan esa costra, el paladar disfruta de un relleno suavecito, suavecito, que aun a los que detesten a los chilangos les parecerá una exquisitez capitalina. Los mejores de esta macrópolis son los que están ubicados en el mercado

aledaño a la Basílica de Guadalupe, en el único puesto que se dedica sólo a vender tamales, al centro de ese amplio mercado de antojitos.

### Las tentaciones de la carne

Consumidores tamaleros que somos, víctimas de las seducciones de las salsas y cremas, estos preciados alimentos se caracterizan por otro atractivo: las tentaciones de la carne con que se elaboran. Los tamales clásicos son los de carne de cerdo, como bien menciona el investigador Iturriaga, pero, comenta para nuestros lectores, si bien se acostumbran los de pollo o guajolote, no se comparan con el sabor que proporciona la carne de puerco; la carne de pollo no es lo indicado en este caso aunque no dejan de ser sabrosos los tamales que la incluyen.

Más allá de estas dos carnes usuales, en el estado de Veracruz, por la zona de Chachalacas, se preparan tamales de pescado envueltos en "hoja santa" o "aculco", con salsa de jitomate y forma rectangular.

### Tamales de rana, capulín y tripas

En Xochimilco, cuenta el especialista, región que era lacustre, se quedó la tradición de hacer tamales de rana; no llevan masa y se guisan previamente con chile serrano picado, cebolla, epazote (muy característico) y van envueltos en hojas de mazorca de maíz. La rana, asegura el experto, es un batracio exquisito y en el tamal su calidad no demerita.





También dentro de los tamales sin masa destacan los de frutas del Estado de México, por la zona de Toluca, en donde se elaboran unos de capulín, cuya tradición se extiende hacia Ixtapan de la Sal y Tenancingo; claro que es común y casi un rito ver a los consumidores de este tipo de tamales estar disfrutando de este alimento al tiempo que expulsan las semillas del capulín de la boca.

Entre los tamales sin masa también sobresalen los de vísceras de pollo, que no llevan el hígado o la molleja, sino las tripas (esperamos que bien lavadas) picadas y guisadas con epazote, cebolla y chile serrano. Estos tamales son característicos afuera de las pulquerías, sobre todo en Xochimilco. Por cierto que en la ciudad de Puebla los hacen muy parecidos, sólo que en vez de chile serrano les ponen chile de árbol, lo que los vuelve mucho más picosos y, por ende, más reconfortantes para los asiduos a las pulquerías.

#### De dulce

Cambiando la clasificación a los que se elaboran con sal o de dulce, destacan los de frutas, pero especialmente los de elote. Los de elote son dulces por naturaleza (debido a lo tierno de la mazorca), aunque su receta puede incluir un poco de azúcar y de canela. Los más destacados son los uchepos de Michoacán; se sirven como las corundas, bañados con crema y salsa de jitomate.

En Veracruz hacen unos tamales sensacionales de elote, pero con carne de cerdo, lo que resulta una espléndida combinación, lo dulce de la masa de elote, lo picante de la salsa y lo salado de la carne de cerdo; en Jalapa, en la calle de Úrsulo Galván, venden unos tamales formidables de esta clase.

#### De "barbones" y de iguana

Dentro de los tamales de pescado se encuentran los de camarones, famosísimos en el estado de Sinaloa, también conocidos como "barbones", porque se preparan con masa y camarones sin pelar (para que le den mejor sazón); entonces, a la hora de envolver los tamales el camarón se mete con todo y cáscara, cabeza y con esas barbas gigantes que sobresalen a la hora de morder el tamal.

También son sabrosísimos los tamales de iguana, muy populares en el estado de Guerrero y en la costa de Oaxaca. Por las playas de Huatulco pasan las niñas vendiendo tamales de iguana y es un crimen ecológico que habría que impedir, pero mientras eso sucede a mí me tocó probar los tamales de "huevera", muy parecida a la de las gallinas, y se preparan en tamales que se envuelven en hojas de plátano.

Esta edición de la revista no alcanzaría para describir las diferentes clases de tamales que se preparan en todo el país, por lo que como buenos consumidores mejor volvemos a los lugares donde se sirven los tamales.

#### De tamalerías

Amén de los millones de tamaleras y botes esquineros, en tamalerías también existe un amplio directorio de chile, de sal y de manteca. Por su antigüedad y tradición destaca la tamalería **Imperio**, fundada desde 1920, que ha extendido ampliamente sus locales en la ciudad de México. Otra tamalería famosa por su antigüedad (fundada en 1926) y por lo delicioso de sus tamales es **La Flor de Lis**, cuyo nombre, por la carga cultural del México al que representó, fue utilizado por Elena Poniatowska como título de uno de sus libros.

La ubicación y los nombres de tamalerías son tan diversos como la misma gama de tamales que venden, están desde los **Supertamales Abuelita** de los años cincuenta, hasta los modernos **Tamales Azteca**, que se exportan a todo el mundo y que son elaborados y procesados en sofisticadas maquinarias que los empacan al vacío; esta empresa cuenta con más de 40 sucursales. Al lado de estas tamalerías han crecido también las empresas dedicadas a la venta de hojas para tamal.

En mangas de camisa nos acercamos a una de las casas de tamales de mayor tradición y cuya popularidad nunca ha necesitado de la publicidad, pues desde principios de siglo la clientela se ha acercado "a la antigua", por recomendaciones de boca en boca.

La revista se mete hasta la cocina y nos recibe la segunda y tercera generación de continuadoras de la tradición tamalera de esa familia: Luz María Andrade y su hija Martha Farfán. Nos cuentan cómo se inició **La Flor de Lis**: imaginamos a cuatro hermanas que pierden a su padre durante la Decena Trágica y, al quedar huérfanas, emigran de su natal Pachuca, Hidalgo, hacia la ciudad de México. En la azotea de una vivienda en la calle de Santa María la Ribera núm. 20 empiezan a preparar tamales para venderlos en plena banquetta, en una esquina, con un solo bote. La fama de sus tamales comienza a extenderse al grado de que, según se puede ver en una foto deslavada de la época, se instalan en un pequeño local donde ya no sólo venden tamales (aunque siguen siendo su fuerte) sino, como se puede observar en un anuncio de aquellos años, "dulces, jaletinas, pasteles, voladores (dulces de leche en forma cuadrada), atole" y hasta tortas.

La demanda crece a tal grado que se cambian a la colonia Hipódromo Condesa y su local se instala para dejarlas precisamente como vecinas de María Conesa, quien se convierte, junto con otros artistas y familiares de presidentes, en clienta asidua del lugar.

Las hermanas emprendedoras de **La Flor de Lis** fueron Antonieta, Alicia, Amelia y Ana María Andrade. Mujeres revolucionarias en aquel entonces, no sólo por lo delicioso de sus tamales, sino por ser mujeres trabajadoras exitosas (que para la ideología imperante en esos tiempos debieron ser féminas extraordinarias), al grado de que tres





de ellas no se casaron porque sus pretendientes ponían como condición que dejaran de trabajar.

Un solo ejemplo de su fortaleza: Alicia, quien murió ¡a los 107 años de edad!, a los 90 años todavía bajaba a la planta a preparar y supervisar la elaboración de los tamales, “quisimos sugerirle diplomáticamente que ya no era necesario que se expusiera al trabajo, que podía seguirse dando su único gustito que era ir a **Liverpool** a comprarse de vez en cuando un vestido, que había el suficiente dinero para mantener a toda la familia. Pues ella, con el ceño fruncido nos contestó: ‘está bien, si lo que quieren es desplazarme, mejor díganmelo directo para irme buscando otro trabajito’, ¡a los 90 años de edad!”.

Hasta la fecha, los tamales de esta casa se siguen preparando, como en el libro *Como agua para chocolate*, con la receta familiar manuscrita que heredaron de sus ancestros: “incluso hay cosas que no entendemos muy bien por qué se le agregaron al tamal, como la lechuga (que es sólo agua y no brinda mayor sabor), pero seguimos con la lista de todos los ingredientes que nos legaron, pues el resultado final es lo que recomienda a nuestros tamales”.

Martha Farfán comenta que en los supermercados ya existen ¡tamales de importación!, listos para meterse al horno de microondas; “no porque sean nuestra competencia, pues finalmente nosotros ya tenemos nuestra clientela, pero son una aberración esos dizque tamales, que son una bola de masa a la que le agregan frijoles y salsa de hamburguesas, y luego cortan en pedazos, sin mayor chiste ni sabor”.

Explican que los días que más se venden tamales son los festivos, principalmente el 12 de diciembre y el 2 de febrero, Día de la Candelaria, el Día de Reyes y el Día de Muertos. Si bien la primera generación calcula que empe-

zó vendiendo cerca de mil tamales al día (que debió ser una cantidad desmesurada de tamales para la época) en el zaguán de su vivienda, actualmente venden alrededor de 15 mil tamales diarios, y en los días festivos llegan a vender cerca de 150 mil tamales. De las cuatro trabajadoras que iniciaron, ahora son más de 30 empleados tan sólo en la planta principal.

### Recomendaciones

Expertas en calidad de tamales, las dueñas de esta casa nos dan algunos consejos a los consumidores para identificar un buen tamal:

La salsa es vital, es propiamente lo que le da el sabor al tamal; por lo tanto, como dice don José Iturriaga, el tamal debe ser generoso en su salsa (no como a veces sucede cuando algunas tamaleras les ponen poca salsa picosísima para contrarrestar la escasa cantidad; estos son tamales elaborados con un ahorro mal entendido).

El tamal también debe ser de sabor agridulce y de textura suave.

El olor del tamal debe ser agradable; además este antojito debe estar hidratado, porque cuando está seco es que ya tiene varios días.

El tamal no debe calentarse muchas veces, precisamente para evitar su deshidratación.

Tiene que comerse calentito porque un tamal frío es como masticar un trapo.

Si el consumidor compra tamales de un día para otro, debe preferirlos fríos para calentarlos en casa momentos antes de consumirlos.

Es vital cuidar la rehidratación del tamal para mantener su calidad; en este sentido, el tamal se debe consumir directamente de la vaporera.

Si piensa recalentar un tamal, hágalo en una vaporera, poniendo un trapo como tapa. Si el tiempo apremia, puede meterlos al horno de microondas, pero cuidando de introducir los tamales en una bolsa y agregándoles una cucharada de agua adentro.

Los tamales también pueden ser riquísimos asados en comal.

Las especialistas concluyen que “con la experiencia que nos ha legado el hacer tamales durante más de medio siglo podemos confirmar que es cierta la creencia de que el sabor y la calidad de los tamales depende del estado de ánimo que tenga la persona que los elabora, de verdad eso influye mucho en el sabor”.

Por lo tanto conviene preparar y consumir con gusto los mañaneros tamales que recorren a diario las esquinas de nuestro país. Finalmente, ¿pasó usted la prueba o se reprimió de este antojito?

Oscar Romero



Jaime Sabines

# El poeta de todos

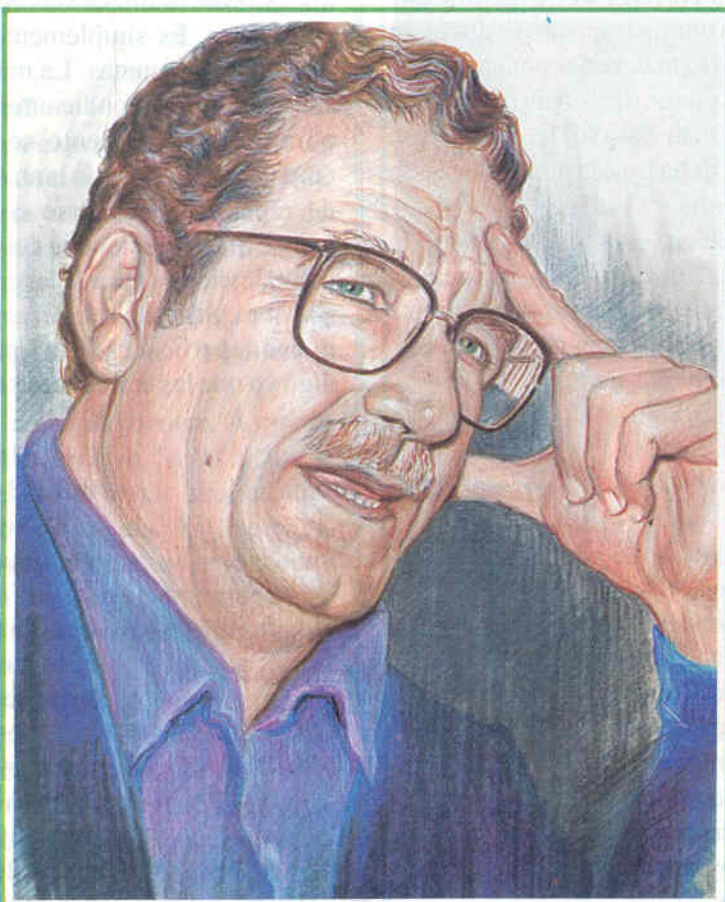
*"Es probable que la poesía no se venda, al menos no como los manuales de automejoramiento, las biografías de escándalo o las novelas populares.*

*Sabines demuestra que sí se lee y circula por caminos misteriosos más allá de las redes del comercio. He visto gente que tal vez nunca ha comprado un libro suyo pero se sabe de memoria un poema o lo trae en fotocopia o en fax o, mejor todavía, en una hoja manuscrita con su propia letra. Es su poema, se ha adueñado de él, ya no es de Sabines sino de todos".*

José Emilio Pacheco

(Jaime Sabines, algo sobre su vida,  
Carla Zarebska)

La poesía de Jaime Sabines ha sido consuelo para dolientes, flecha de cupido entre los enamorados, compañía para los solitarios, salvación para los suicidas y bálsamo para los enfermos; ha sido como un brebaje milagroso capaz de salvar almas en pena, y que también ha llenado de gozo infinidad de corazones. Los poemas de Jaime Sabines son los más leídos en la actualidad. Es el espejo en el que más se reflejan los hombres. Y es que ha escrito al amor tierno, a la pasión, a la muerte, a la pérdida de los seres queridos, a la soledad, a la desesperación, a los objetos comunes. Por ello se le ha llamado "el poeta de lo



cotidiano". Los intelectuales, sus pares -aunque incluirlo en esta categoría no le agrade-, reconocen su obra y sus alcances nombrándolo uno de los mejores poetas contemporáneos de nuestra lengua (Octavio Paz); hacedor del mundo en una emocionante floración de nuestras propias encarnaciones (Ramón Xirau); quien en lo mínimo y cotidiano encuentra riquezas sincerísimas (José Joaquín Blanco); y el mismo que nos enseñara que la poesía sirve para sacar la flor de las cenizas (José Emilio Pacheco).

Jaime Sabines Gutiérrez, el poeta chiapaneco, el hijo del mayor Sabines, el de "los amoro-



## Jaime Sabines Gutiérrez

Nació en Tuxtla Gutiérrez, Chiapas, en 1926. Poeta. Cursó tres años de la carrera de medicina. Es licenciado en lengua y literatura españolas (1949) e hizo estudios de posgrado en la UNAM. Fue becario especial del Centro Mexicano de Escritores (1964-65). En 1965 formó parte del jurado del premio Casa de las Américas. Diputado Federal por Chiapas (1976-79) y por el D. F. (1988). Autor de *Horla* (1950), *La Señal* (1951), *Adán y Eva* (1952), *Tarumba* (1956), *Diario Semanario y poemas en prosa* (1961), *Poemas Suelos* (1962), *Yuria* (1967), *Multitempo* (1972), *Algo sobre la muerte del mayor Sabines* (1973), *Otros Poemas Suelos* (1973-77) y *Recuento de Poemas* (tercera edición en 1987, recopilación de su obra). Su poesía se ha traducido a una docena de lenguas. Grabó un disco para la serie "Voz viva de México", de la UNAM.

Harecibido el Premio Chiapas (1959), el Xavier Villaurrutia (1972), el Elias Sourasky (1982), el Nacional de Letras (1983) y la Medalla Belisario Domínguez (1994).

Fuente: Diccionario Enciclopédico de México.  
Humberto Musacchio. 1990.

sos", el galardonado con la Medalla "Belisario Domínguez" en 1994, el que es esposo y padre de familia antes que poeta, recibe a la **Revista del Consumidor** después de verse sometido a una insistencia que duró casi dos meses, y que finalmente lo hizo ceder por su natural gentileza, "porque qué más puedo decir si mi obra es una larga autobiografía". Y es cierto: para sus lectores y a son familiares el mayor Sabines, doña Luz, la tía Chofi, su hijo Julio, y hasta el rancho que tuvo, "Yuria".

El día de la entrevista llega: es el miércoles 30 de noviembre, día en que la gran mayoría de los mexicanos estábamos pendientes del nombramiento del gabinete presidencial. Y don Jaime no es la excepción.

Mediodía en que su asistente nos abre la puerta, después de haber batallado 15 minutos con el timbre, nos hace pasar a la sala y nos invita a esperar mientras el señor Sabines baja.

En la parte superior de la casa se escucha su voz fuerte, su voz nasal que a veces se quiebra, pero no por debilidad, sino por ése su acento chiapaneco. Esa misma voz que ha leído con tanta vehemencia sus obras está cada vez más cercana, hasta que lo vemos descender trabajosamente, apoyado en una muleta. Es el "peatón" que, sin perder la gallardía, comenta: "estoy aprendiendo a caminar con muletas".

Don Jaime está dando otra vez sus primeros pasos a cinco años de haber sufrido una fractura en el fémur de la pierna izquierda, a causa de lo cual ha tenido que soportar 33 operaciones, número cabalístico, preciso para un personaje de su dimensión.

Vestido de azul grisáceo, con *pants*, suéter abierto y una playera blanca, el poeta se instala en su silla, nos escruta con sus ojos azules, contenidos por sus gafas, y dice: "conque tú eres el de la entrevista".

Antes de iniciar esta entrevista conversamos un poco y me atrevo a comentarle que entre más leo sobre su obra y su vida, menos sé qué preguntar. Conjuntamente habíamos acordado evitar la repetición de preguntas.

### "Las entrevistas salen sobrando"

El viernes 7 de octubre de 1994, don Jaime recibe la Medalla "Belisario Domínguez" que otorga el Senado de la República, y tras ese acontecimiento se convierte en uno de los personajes más asediados por la prensa escrita, radiofónica y televisiva. El poeta más entrevistado es el que siempre ha buscado el anonimato. "De un momento a otro me volvieron a hacer famoso".

### Pero usted había comentado que tenía pánico a las entrevistas, ¿qué hay de cierto?

"No es propiamente pánico o temor a ser entrevistado. ¿Cómo te dijera yo? No es temor ni pánico a las entrevistas. Es simplemente que en las entrevistas se repiten las preguntas. La mayor parte de las entrevistas son acerca de las condiciones en que escribe uno tal o cual obra, en qué momento se hizo uno poeta. Entonces contesta uno lo mismo tantas veces que se crea el prurito de repetirse y repetirse constantemente... Y además pienso que lo que queda del poeta o del artista es fundamentalmente su obra. Y las entrevistas no le agregan nada a la obra. Si acaso relatan aspectos anecdóticos o meramente superficiales de la vida de un individuo. Entonces digo yo que las entrevistas salen sobrando".

### ¿Miedo a los entrevistadores?

"No, no hay tal. El pánico te sobreviene cuando te asaltan, verdad. Pues ya ves, incluso en la televisión se ve cuando asaltan a un político y le meten 25 micrófonos alrededor. Es algo grosero que no respeta la personalidad de la persona que van a entrevistar. Entonces sí es una agresión de los periodistas hacia el personaje. No es propiamente pánico, pero te crea una necesidad de defenderte ante el ataque de los periodistas".

*"El poeta es el testigo del hombre. Por eso el poeta debe ser, antes que nada, hombre común, oficiante de todos los oficios, actor de todos los dramas, las tragedias y las comedias del mundo..."*



**¿Fue imposible evitar el acoso de los periodistas cuando lo "volvieron a hacer famoso"?**

"No pude frenar el acoso porque aquí sonaba el teléfono cada tres minutos. Colgaba yo y al ratito sonaba de nuevo. Y muchas entrevistas fueron por radio. Unos decían muy decentemente: 'lo queremos grabar', como Guillermo Ochoa y otros; pero había otros que decían 'maestro Sabines', me echaban el 'rollo' de la admiración y me anunciaban que dentro de 30 segundos estábamos al aire. Hubo uno muy agresivo... Entonces no era posible evitarlos".

**De tantas preguntas que le han formulado, ¿existe alguna que hubiera querido que le hicieran?**

"Pues no, no me he puesto a pensar en eso porque han sido tantas y tantas preguntas. No pienso qué pregunta sería la no formulada. No me la imagino".

Contemporáneo de "otras inteligencias", como Rosario Castellanos, Juan Rulfo y Juan José Arreola, Jaime Sabines nació en Tuxtla Gutiérrez, Chiapas, en 1926, y ha dicho que todas las épocas tienen su sentido, su sabor, su estilo y su manera. Pero...

**¿Tiene alguna añoranza?**

"Yo siempre he vivido en el presente. Y tal vez un poco más en el porvenir que en el pasado. Siento que la vida se escapa constantemente y no he tenido tiempo de vivir en el pasado. Creo que sería el síntoma más notable de la vejez. Peor que las arrugas".

**Los niños tienen la ilusión de ser "alguien o algo". ¿Cuál era la suya?**

"Eso dependía de la película que yo viera. A mí me ocurría como a todos los niños, creo yo. Si vas al cine y miras a un cirquero, quieres ser el mejor cirquero del mundo. O el cowboy y héroe de la película. Eso en la verdadera infancia. Cuando empecé a estudiar la secundaria yo quise ser médico. Y vine a estudiar medicina. Después de dos años me di cuenta de que no iba a ser mi destino y renuncié a la carrera...".

Antes de iniciar la entrevista formal, con grabadora, don Jaime pide conocer todas las preguntas, a lo cual se accedió. Es por eso que retoma la relación de las respuestas.

"...Pero adelantándome a la otra pregunta, fue precisamente en esos años cuando creo que me hice poeta, en los tres años en que estuve en la Facultad de Medicina. No cambié de giro porque estudiara medicina, sino por las

*"Yo siempre he vivido en el presente. Y tal vez un poco más en el porvenir que en el pasado. Siento que la vida se escapa constantemente y no he tenido tiempo de vivir en el pasado. Creo que sería el síntoma más notable de la vejez. Peor que las arrugas".*

condiciones en que vivía: por primera vez lejos de mi familia, en el ambiente hostil de la ciudad de México, que en esa época, en el 45, tendría unos 2 y medio o 3 millones de habitantes. Y venir de una población de 30 mil habitantes. ¡Imagínate! Entonces México era una enormidad.

"Eso ya lo he relatado también, porque fue el contacto con la soledad. El desaparecer uno como persona para convertirse en un número de ficha de la universidad o en un número de cuenta. La agresión, porque la gran ciudad te agrede

cuando vienes de provincia por primera vez. Todo esto me hizo escribir compulsivamente. Yo escribía casi todas las noches. Claro que todos esos escritos los deseché en años posteriores, por un sentido autocritico. Pero creo que sí, fueron la formación del poeta.

"Saber que no iba a convertirme en médico me hacía sentirme culpable ante mis padres. Todo eso se conjuntó para hacerme escribir fanáticamente. Aparte de escribir





muchísimo, leía, devoraba libros, no precisamente de medicina”.

### Si hubiera seguido con la medicina, ¿qué habría pasado con el poeta?

“Pues hubiera sido un poeta de todos modos. Hubiera sido un mal médico y un poeta, quizá un mal poeta también”.

Al expresar esta frase, don Jaime ríe.

### Encontrarse consigo mismo

El Premio Nacional de Letras 1983, el que es poeta pero no posee estrellas en la frente ni resplandor visible, está preocupado porque no tiene sirvienta y solicita interrumpir la grabación para tratar ese asunto y pagar a la agencia de colocaciones el riguroso mes de sueldo adelantado “que siempre exigen”, explica don Jaime, quien comenta: “es una verdadera lata eso de las criaditas, no nos duran”. Hecho injusto y curioso, que quien tanto ha dado a la sociedad no pueda contar con una persona que atienda las labores domésticas.

Al reiniciar la entrevista, a lo lejos se escuchan las indicaciones iniciales que doña Josefa, la esposa de toda la vida de don Jaime, hace a la muchacha recién llegada: “Tu cuarto está abajo, te aseguras en la noche de que las puertas estén bien cerradas...”.

“Al dejar los estudios de medicina me fui a estudiar filosofía y letras a Mascarones. Ahí me encontré conmigo mismo en plenitud. Ahí sí escribí, pero con mucho más conocimiento, con más oficio literario, con más nociones de la técnica. En contacto con muchas inteligencias de la época que posteriormente se hicieron famosos también: Emilio Carballido, Sergio Magaña, Fernando Salmerón, Sergio Galindo, Rosario Castellanos, Lolita Castro. En fin, con ellos nos reuníamos. En esa época conocí a Juan Rulfo y a Juan José Arreola”.

### Testigo del hombre

Durante el desarrollo de la entrevista, el ganador del Premio Xavier Villarrutia 1972 agota su café y cuatro veces prende y termina un cigarro. Imaginamos que son **Delicados**, su marca preferida, conocida por muchos, al igual que su elegancia al disfrutarlos. La cajetilla siempre cerca de él, en la bolsa derecha de su suéter abierto. Para don Jaime Sabines Gutiérrez “el poeta es el testigo del hombre. Por eso debe ser, antes que nada, hombre común, oficiante de todos los oficios, actor de todos los dramas, las tragedias y las comedias del mundo...”, así lo escribió para el periódico *La Jornada* del 26 de julio de 1986.

### Por cierto, ¿se vive de ser poeta?

“No se vive de ser poeta. Eso lo aprendí desde que yo era jovencito. La poesía no da para vivir. Y me dije: ni



### Del mito

Mi madre me contó que yo lloré en su vientre.

A ella le dijeron: tendrá suerte.

Alguien me habló todos los días de mi vida

al oído, despacio, lentamente,

Me dijo: ¡vive, vive, vive!

Era la muerte.



### Tu nombre

Trato de escribir en la oscuridad tu nombre. Trato de escribir que te amo. Trato de decir a oscuras todo esto.

No quiero que nadie se entere, que nadie me mire a las tres de la mañana paseando de un lado a otro de la estancia, loco, lleno de ti, enamorado. Iluminado, ciego, lleno de ti, derramándote. Digo tu nombre con todo el silencio de la noche, lo grita mi corazón amordazado. Repito tu nombre, vuelvo a decirlo, lo digo incansablemente, y estoy seguro que habrá de amanecer.



Cuando tengas ganas de morirte  
esconde la cabeza bajo la almohada  
y cuenta cuatro mil borregos.

Quédate dos días sin comer  
y verás qué hermosa es la vida:  
carne, frijoles, pan.

Quédate sin mujer: verás.

Cuando tengas ganas de morirte  
no alborotes tanto: muérete y ya.



Todo me lo has dado, señor.

Me diste a mi padre y a la muerte de mi padre,

a mi madre y su muerte;

a mi hermano Juan y a su destino,

a Jorge, el verdadero y el fantasma,

a mi mujer, Chepita, y a mis hijos,

a mi cama me diste y a mis huesos

que reclaman más tiempo.

Me diste todo, sí,

y me he entregado

a vivir y a morir con calendario.

Sólo te pido que me dejes solo

a punto de las ocho porque es hora de dormir.





modo, pues a trabajar. A trabajar como cualquier otro...

“Tal vez después, ahora, a Octavio Paz con su Premio Nobel le sobra la ‘lana’ con la poesía y con todo lo que ha escrito. Pero tuvieron que pasar 77 ó 79 años de su vida para ganar el Premio Nobel. García Márquez es multimillonario... Pero creo que el poeta no tiene esa posibilidad. En primer lugar, no se vende la poesía, se vende mucho más el cuento, la novela, el ensayo. Ahora las cuestiones políticas tienen mucha demanda. Pero no se vive de la poesía, sino que se vive para la poesía, que es lo importante”.

### Trabajar de veras

El poeta que escribe a mano y acostado para evitar el fastidio y la distracción de la máquina de escribir, ha dicho: “Yo tengo que trabajar, sostener una familia, tengo que criar a mis hijos, y no por el hecho de ser poeta voy a eludir esas responsabilidades de hombre. La poesía no es un privilegio en el sentido de hacerte diferente a los demás, de tener derecho a lo que otros no tienen...”.

Y realmente ha predicado con el ejemplo. En Tuxtla Gutiérrez, Chiapas, atendió la **Mueblería Sabines** y después **El Modelo**, una tienda de telas y ropa confeccionada. Ya en la ciudad de México, durante 17 años se dedicó a vender alimento para ganado, para lo cual tenía que recorrer 150 kilómetros diariamente visitando las colonias del Vaso de Texcoco, La Malinche, Gertrudis Sánchez, Tlalpan y Azcapotzalco. Todo el Valle de México.

Con la labor de comerciante confiesa haber aprendido la humildad. Precisamente cuando despachaba telas, a los 23 años, ya había escrito su libro *Horas*, en el que aparecían “Los Amorosos” y *La Señal*. Corrían los años de 1950 y 1951.

Sobre esa etapa, Eraclio Zepeda, escritor y paisano de don Jaime, relata sobre este último en la obra *Jaime Sabines, algo sobre su vida*:

“Era deslumbrante para todos ir a conversar con él, entre medidas y medidas de metros de cabeza de indio, la tela que estaba vendiendo... Nos hablaba de poesía en el momento en que estaba despachando una tela, y nunca vi un poeta más digno que aquel joven midiendo las telas con una parsimonia que parecía que venía directamente del limbo”.

### La lata de ser famoso

A finales de 1987 abandona “Yuria”, su rancho situado entre Comitlán y las Lagunas de Montebello, en Chiapas, para venirse a radicar a la ciudad de México, cerca de sus hijos. Hasta entonces, comentaba que

*“No se vive de ser poeta. Eso lo aprendí desde que yo era jovencito. La poesía no da para vivir. Y me dije: ni modo, pues a trabajar. A trabajar como cualquier otro”.*

migo mismo, con el dolor. Y ahora, en los últimos meses, a partir del 7 de octubre me volvieron a hacer famoso con la Medalla ‘Belisario Domínguez’, pero afortunadamente ya se está olvidando. Después vino la presentación del libro (*Jaime Sabines, algo sobre su vida*, de Carla Zarebska). Fueron los dos acontecimientos, la medalla y la presentación del libro. Pero eso ya pasó y ya no soy famoso”.

**Por cierto, en un programa televisivo dominical, hace como dos años, habían dado una noticia (falsa, afortunadamente) sobre su deceso. ¿Se enteró de ella?**

“Estuve a punto de morir. Estuve de verdad muy grave. Me tuvieron tres días en terapia intensiva, en una de tantas operaciones. Pero después de esto (señala su pierna izquierda) espero volver a la normalidad tranquilamente y dedicarme a la rehabilitación, que es lo que más me interesa”.

### Antes y después de la llamada

La entrevista, que se llevó a cabo en la confortable y espaciosa sala llena de luz, se puede dividir en dos partes. Antes de la llamada y después de la llamada. ¿Cuál llamada? Una que recibió por su teléfono inalámbrico, a través de la cual le informaron que estaban dando el nombre de los integrantes del gabinete presidencial. “¿Pero cómo, si apenas son las 12 y media, y habían avisado que sería a las 2 de la tarde?”, exclamaba sorprendido don Jaime Sabines, olvidándose de que estamos en nuestro México maravilloso, donde a veces sucede lo impredecible.

Convenimos en suspender la plática momentáneamente para enterarnos. En un radio de transistores escuchamos algunos nombramientos y los curricula de los funcionarios.

“Esto va para largo, mejor le seguimos”, dice el poeta, que ha sido dos veces Diputado Federal. Pero se nota distraído y asimilando apenas que fulano y Zutano estarán en tal o cual secretaría.

“Yuria” era su refugio, su *bunker*, donde olvidaba los homenajes y el hecho de ser famoso.

**Actualmente sin refugio, sin un lugar donde esconderse de la fama, ¿no le aterra ser famoso?**

“Claro, es una lata ser famoso. Afortunada y desafortunadamente, estos últimos cinco años he estado en cama, convaleciendo de operaciones constantes de la pierna y el abdomen. En fin, 33 operaciones quirúrgicas. Entonces he estado en contacto con-



**Sabemos que siente una gran pasión por el ajedrez, ¿tiene alguna otra pasión?**

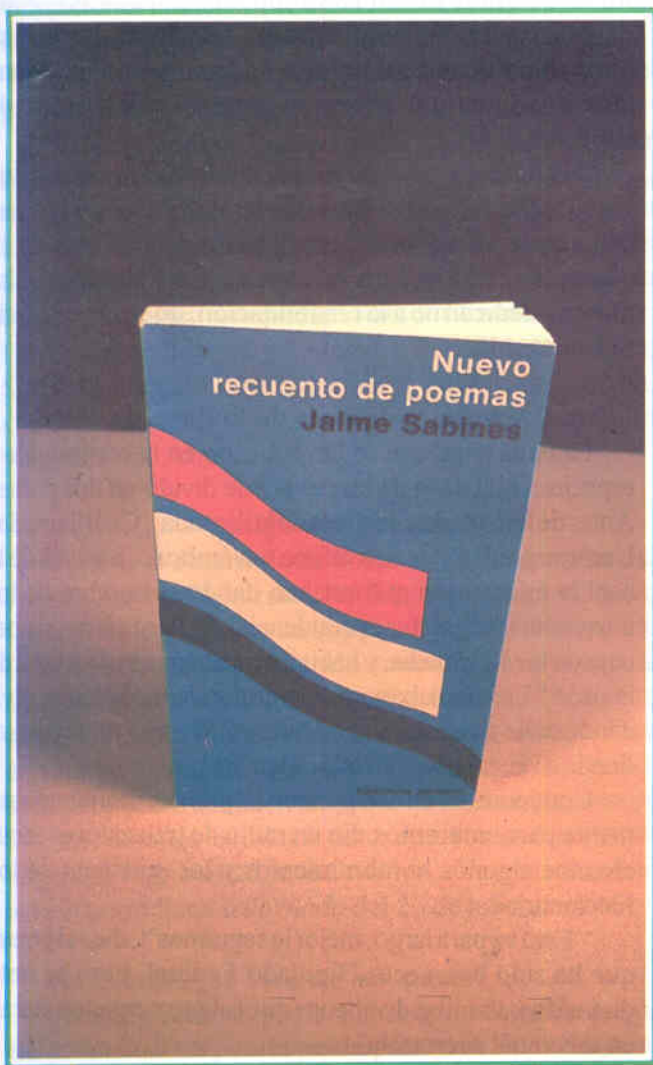
“El ajedrez ha sido una gran compañía toda mi vida. La otra es leer. En los últimos años he visto mucha televisión, porque hasta en los hospitales hay un aparato televisor. He estado al día en todos los sucesos mundiales. Desde la invasión a Panamá en 1989, una de las primeras cosas que vi después de las operaciones. La Guerra del Golfo. Y los acontecimientos recientes en México. Pero sí veo mucho los noticiarios de televisión. Especialmente los noticiarios”.

#### **Historia familiar**

**Parece que la letra “J” tiene un significado especial para usted, ¿cuál es, si se puede saber?**

“Lo de la ‘J’ es una historia familiar. Mi padre se

*“La gloria mayor de un poeta ha de consistir en llegar a ser anónimo. Cuando alguien diga un poema, un fragmento o una línea de Jaime Sabines sin saber quién es el autor, ése será el momento supremo de Jaime Sabines”.*



llamaba Julio. Él le puso a sus hijos Juan, Jorge y Jaime. Pero da la casualidad que mis abuelos, tres de los cuatro, llevaban nombres con ‘J’: don Joaquín Gutiérrez, padre de mi madre; doña Jesusa Moguel, abuela materna; y don José Sabines, el abuelo paterno...

“Entonces, cuando les puse nombre a mis hijos, seguí con el asunto de las jotas: Julio, Judit, Julietay Jazmín. Y para cerrar con broche de oro mi mujer se llama Josefa (ríe nuevamente). Pero hasta ahí quedó la cosa, porque ya los hijos se casan y no siguen esa tradición”.

#### **Los verdaderos reconocimientos**

Al formular la última pregunta llega, presurosa y malhumorada, la periodista Carla Zarebska: se le derramó su botellita de agua y mojó todos sus documentos. Solicito, don Jaime recomienda sacudirlos y colocarlos en la mesa del comedor, donde entran los rayos solares del mediodía, para ponerlos a secar. Ofrece los auxilios de su inseparable ayudante Benito. Del comedor resalta un gran arreglo frutal, posiblemente regalo de uno de los muchísimos amigos que estiman al poeta.

Continuamos.

#### **¿Cuál ha sido su mayor reconocimiento?**

“El mayor reconocimiento fue el Premio Nacional de Letras. Pero los verdaderos reconocimientos son las expresiones humanas, ¿no? Cuando alguien me dice que con la poesía enamoró a su mujer. En sí, esos son los verdaderos reconocimientos que lo satisfacen a uno plenamente. Cuando la poesía sirve para algo...”

“Ante el fallecimiento de un familiar se identifican con ‘Algo sobre la muerte del mayor Sabines’. Eso me lo ha dicho mucha gente. Pues ya ves que hasta Carlos Monsiváis dijo (en la presentación del libro *Jaime Sabines, algo sobre su vida*) que su preferida era la ‘tía Chofi’, porque hay mucha gente que tuvo una tía Chofi. Así es la cosa...”

“Por cierto, una vez vino un norteco a visitarme, junto con un amigo mío, y me dice: ‘hasta que conozco al maestro Sabines. Es usted el gran alcahuete porque yo he enamorado un ‘chorro’ de viejas con sus poemas’”.

Ríe don Jaime Sabines.

#### **¿Y le daba crédito al menos?**

“Eso ya no lo averigüé”.

Y así, riéndose, finalizamos la entrevista, a diferencia de “los que se van llorando, llorando la hermosa vida”...

**Enrique Parada**





# Guía de precios de automóviles nuevos y usados

**P**eriódicamente, la Procuraduría Federal del Consumidor (Profeco) elabora una guía de precios de autos nuevos y usados, enumerando también las diversas características que distinguen a los diferentes modelos de una misma marca. Este trabajo tiene la finalidad de proporcionarle elementos suficientes para tomar la decisión correcta en caso de adquirir o vender un automóvil.

Esta información se refiere a los modelos 1983 a 1995 de las marcas **Ford, Nissan, Chrysler, General Motors, Volkswagen, Vam y Renault**. Cabe aclarar que la presente guía busca orientarle, no fijar los precios en el mercado, es decir, los datos aquí contenidos sólo sirven como parámetros.

## Comportamiento en el mercado

Las ventas por empresa al cierre del tercer trimestre de 1994 ubicaron a **Volkswagen** en primer lugar con 120 mil 144 vehículos, seguida por **Nissan** y **General Motors** con 97 mil 999 y 84 mil 251 autos vendidos, respectivamente. En cuarto y quinto sitio se ubicaron **Chrysler** y **Ford** con 73 mil 522 y 65 mil unidades.

## Resultados de la encuesta de mercado

Para el análisis de precios consideramos a los siete fabricantes: **VAM, General Motors, Chrysler de México, Ford, Nissan, Renault y Volkswagen**, con sus respectivos modelos y características, a fin de dar a conocer la variación de los precios.

Los movimientos en este rubro fueron los siguientes:

## VAM (modelos 1983-1986)

Los tres modelos de autos que comercializa esta empresa (**Jeep, American y Gremlin**) disminuyeron su costo en un 5 por ciento con respecto a su última cotización del mes de enero del año anterior. Por lo tanto, en el mercado de autos usados actualmente se puede encontrar el **American** desde 6 mil 200 nuevos pesos y la **Gremlin** en 6 mil 580 (modelo 83).

## General Motors (modelos 1983-1995)

De los 19 tipos de autos que vende esta compañía en el mercado, diez son de importación (**Geo Tracker, Buick Regal, Pick Up S-10, Cadillac, Oldsmobile 88, Pontiac, Corvette, Blazer, Silhouette y Chevy**).

En el caso del **Cadillac**, su precio más bajo fue de 165 mil 441 nuevos pesos (**Sedán De Ville** automático cuatro puertas). En tanto que el modelo **Seville** sedán cuatro puertas se cotizó en N\$219,756. Estos nuevos precios son superiores en 4 por ciento con respecto a los modelos 1994.

Los precios de los modelos **Corvette** 1995 fluctuaron (según las características del auto) entre 187 y 218 mil nuevos pesos, presentando un aumento del 4.5 por ciento con respecto al modelo 1994.

Para 1995 esta empresa ofrecerá a los consumidores nuevos modelos **Pontiac**, ya que aparte del tipo **Bonneville**, que se vendió desde el año pasado, tendrá el **Firebird** estándar, automático y convertible, con precios de 122, 124 y 138 mil nuevos pesos respectivamente.

En relación con las nueve marcas de fabricación nacional



que se comercializan desde años anteriores, los precios promedio de los modelos 1983-93 en general observaron una disminución de entre 6 y 15 por ciento; en tanto que los modelos 95, con respecto a los modelos 94, registraron incrementos del 4 al 8 por ciento.

### **Chrysler (modelos 1983-1995)**

De los 19 modelos que lanza al mercado esta agencia para el periodo 1983-1995, el **Newyorker**, **Intrepid** y **Plymouth** son importados. Los restantes se caracterizan por la caída de los precios en los modelos 83 hasta 93: dentro del grupo de autos caros (**Newyorker**, **Phantom** y **Ram Charger**) fue de entre 5 y 10 por ciento con respecto al precio observado en enero de 1994. Sus modelos más económicos (6) tuvieron un comportamiento similar al registrarse una depreciación de entre 4 y 6 por ciento tan sólo en un año de uso.

Refiriéndose exclusivamente a los modelos 95 con respecto a los modelos 94, en enero de este año se registraron incrementos de entre 5.5 y 8.5 por ciento.

Asimismo, encontramos que en los últimos dos años esta empresa ofrece una variedad más amplia de automóviles, tales como **Concorde**, **Jeep Wrangler**, **Grand Cherokee** y **Neon**. La aparición de este último modelo a mediados de 1994 representó una nueva opción para el consumidor que prefiere autos compactos; su precio se ubicó en los niveles del **Golf**, es decir, desde 50 hasta 64 mil nuevos pesos, según sus características.

### **Ford Motor Co. (modelos 1983-1995)**

En el mercado tiene 13 modelos, de los cuales tres son importados: **Ford Aerostar**, **Ford Explorer** y **Lincoln**. El **Topaz** se discontinuó para 1995 y se lanzó el **Escort**, cuyo precio es superior en 8 por ciento (entre 46 y 61 mil nuevos pesos, de acuerdo con sus características).

De los nueve automóviles restantes cabe destacar que el **Ford Mustang** 1995, lanzado a la venta a principios de 1994, después de diez años de ausencia, tiene un costo de 95 mil 165 nuevos pesos (típico) a 127 mil 970 (convertible aut. c/piel). El nuevo **Mystique** oscila entre 74 mil 186 (GC cuatro puertas) y 87 mil 460 nuevos pesos (LS plus cuatro puertas).

Al comparar los precios promedio para los modelos 1983-93 se encontraron diferencias a la baja de entre 5 y 10 por ciento con respecto a su última cotización del mes de enero de 1994. Respecto a los modelos 95 comparados con los del año 94, se observó un incremento del 5 al 8 por ciento para enero de este año.

### **Nissan (modelos 1993-1995)**

Los distribuidores **Nissan** ofrecen diez modelos, de los cuales el **Nissan 300ZX** dejó de importarse en 1993. Los precios promedio de los modelos 1983-93 fluctuaron a la baja en 5 y 9 por ciento con respecto al mes de enero de 1994. En referencia

únicamente a los modelos 95, el costo del **Tsuru** se incrementó 6 por ciento en promedio, en tanto que la **Tsubame** aumentó un 7 por ciento, tomando como referencia los precios vigentes de esta compañía en enero de 1994.

Desde finales de 1994 se ha lanzado a la venta el nuevo **Nissan Infinite**, automóvil que cuenta entre sus características con suspensión activa y cuyo precio es de 276 mil 500 nuevos pesos, es decir, el más caro del mercado, por arriba del **Cadillac Seville** y el **Corvette Convertible**.

### **Renault de México (modelos 1983-1986)**

De los cinco modelos que existen en el mercado de autos usados exclusivamente, los precios promedio para enero de 1995 se colocaron 6 por ciento abajo de los registros correspondientes a enero del año pasado. En esta marca se encontraron los precios más bajos del mercado, dado que un modelo 1983 (**Renault 5** y **Renault 12**) se puede adquirir en un precio que va de 4 mil 500 a 5 mil nuevos pesos).

### **Volkswagen (modelos 1983-1995)**

Esta empresa posee 10 tipos de autos diferentes, los cuales tuvieron una disminución mínima en sus modelos 1983-1993 (se depreciaron entre un 4 y un 6 por ciento entre enero de 1994 y enero de 1995). En tanto que los modelos 95 con respecto a los modelos 94 registraron un incremento de alrededor del 8 por ciento en promedio, que fue de los más altos entre las cinco empresas de automóviles.

Para 1995 se lanzó el **Jetta VR6** con un número limitado de unidades, cuyo precio ascendió a 91 mil nuevos pesos, cifra muy superior al modelo más caro hasta 1994 (**Jetta Carat**), que fue de 75 mil nuevos pesos. Sin embargo, es importante señalar que este nuevo auto presenta características superiores al anterior, empezando por su motor VR6.

### **En autos usados**

Es interesante comentar que en todas las marcas (**Nissan**, **VW**, **Ford**, **Chrysler** y **General Motors**), los precios de los automóviles 1993 (usados) presentaron una diferencia de 30 por ciento en promedio en relación con los modelos 1994, lo cual representa una muy alta depreciación de los autos usados respecto a las unidades nuevas, no obstante que las características del automóvil 93 son muy similares a las del modelo del año siguiente. Así, descubrimos que un **Tsuru** 93 (austero GS) se ofrece en 28 mil nuevos pesos, en tanto que el modelo 94 (unidades nuevas) se vende en 37 mil 377, esto es, una diferencia de 33.5 por ciento.

Estas diferencias disminuyen entre los autos usados conforme se comparan modelos más antiguos (entre los modelos 92 y 93 la variación promedio fue de 20.5 por ciento), hasta llegar a un 4 por ciento entre los precios de los modelos 83 y sus similares de 1984.

Fuente: Coordinación General de Investigaciones, Profeco.



(sosed sovremu)

THE



[illegible]



| NOMBRE DE LA UNIDAD         | CARACTERISTICA             | P R E C I O S   P R O M E D I O (1) |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |
|-----------------------------|----------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|--|
|                             |                            | MOD. 1983                           | MOD. 1984 | MOD. 1985 | MOD. 1986 | MOD. 1987 | MOD. 1988 | MOD. 1989 | MOD. 1990 | MOD. 1991 | MOD. 1992 | MOD. 1993 | MOD. 1994 | MOD. 1995 |  |
| Monte Carlo                 | 2p V8 aut Classic a/ac     | 12,500                              | 15,000    |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |
|                             | 2p V8 aut Landau a/ac      | 11,800                              | 14,900    |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |
| Suburban                    | 4 Vel. Custom              |                                     |           |           |           | 31,960    | 36,660    | 40,138    | N.D.      | N.D.      | 63,920    | 72,047    | N.D.      |           |  |
|                             | 5p Custom 4 vel a/ac       |                                     |           |           |           | N.D.      | 35,250    | N.D.      | N.D.      | N.D.      | 67,000    | N.D.      | 90,400    | 92,116    |  |
|                             | 2p Cheyenne aut a/ac       |                                     |           |           |           | N.D.      | N.D.      | 39,500    | 40,200    | 43,325    | 64,000    | 76,000    | 110,900   | 111,377   |  |
|                             |                            |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |
| Chevy                       | Jov 5p                     |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 34,700    | 36,000    |  |
|                             | Swing 3p                   |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 37,800    | 39,312    |  |
| Silverado                   | Jov 3p                     |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 34,000    | 35,360    |  |
|                             | Swing 5p                   |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 39,100    | 40,360    |  |
| CHRYSLER DE MEXICO          | Std.                       |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 84,979    |  |
|                             | Aut.                       |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 88,979    |  |
| Concorde                    | Piel, control de tracción  |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 115,839   | 118,946   |  |
|                             |                            |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |
| Le Baron                    | 2p Coupe 8 cil.            |                                     | 12,900    | 13,500    | 18,600    |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |
|                             | 4p Sedan 6 cil.            |                                     | 11,000    | N.D.      | N.D.      |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |
|                             | 5p Vagoneta 6 cil.         |                                     | 14,040    | N.D.      | N.D.      |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |
|                             |                            |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |
| Le Baron K                  | 2p Tipico                  | 10,810                              | 11,280    | 13,000    | 14,500    | 16,200    |           |           |           |           |           |           |           |           |  |
|                             | 2p Equipado                | 11,750                              | 11,500    | 13,500    | 16,000    | 16,900    |           |           |           |           |           |           |           |           |  |
|                             | 4p Tipico                  | 11,186                              | 11,750    | 13,348    | 14,000    | 16,638    |           |           |           |           |           |           |           |           |  |
|                             | 5p Vagoneta Tipica         | N.D.                                | 12,160    | 14,040    | 16,578    | 17,800    |           |           |           |           |           |           |           |           |  |
|                             | 4p Equipado                | 12,500                              | 13,300    | 15,000    | 16,800    | 18,000    |           |           |           |           |           |           |           |           |  |
|                             | 5p Vagoneta equipada       | N.D.                                | 14,100    | 15,980    | 17,800    | 19,210    |           |           |           |           |           |           |           |           |  |
|                             | 4p de Lujo                 | 12,900                              | 14,000    | 16,000    | N.D.      | N.D.      |           |           |           |           | 36,500    | 45,000    | 71,652    |           |  |
|                             | 4p c/bolsa de aire         |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           | N.D.      | 66,693    | 72,645    |           |  |
| 4p c/bolsa de aire piel CD. |                            |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 73,410    |           |           |  |
| Le Baron Premium            | 26 D Cd                    |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 72,745    | 75,682    |  |
|                             | 26 D Air Bas               |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 73,770    | 77,600    |  |
|                             | 26 D Piel                  |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 74,504    | 78,182    |  |
|                             | 26 D Air Bag piel/cd       |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 75,529    | 80,260    |  |
| Grand Cherokee              | 4x2 Sport                  |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 92,200    | 108,417   |  |
|                             | 4x2 Laredo                 |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 110,984   |           |  |
|                             | 4x4 Laredo                 |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 126,891   | 133,474   |  |
|                             | 4x4 Limited                |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 143,762   | 152,233   |  |
| Intrepid                    | 4p. Equipado piel a/ac.    |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 95,273    | 99,165    |  |
|                             |                            |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |
| Newyorker                   | 4p Equipado 4 cil turbo    |                                     |           | 14,000    | 14,800    | 16,800    | 19,500    | 24,500    | 29,500    | 31,500    | 43,000    | 64,370    | 81,495    |           |  |
|                             | 4p Equipado 6 cil          |                                     |           | N.D.      | 23,800    | N.D.      | N.D.      | N.D.      | N.D.      | 39,900    | 48,000    | 60,500    | 83,060    |           |  |
|                             | LH 4p Equipado (Importado) |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 132,941   | 136,120   |  |
|                             |                            |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |
| Phantom                     | 2p Lujo aut                |                                     |           |           |           | 19,000    | 20,300    | 23,200    | 26,500    | 30,900    | 39,500    | N.D.      | 75,433    |           |  |
|                             | 2p Lujo Cd                 |                                     |           |           |           | 20,500    | 22,000    | 23,950    | 33,000    | 39,900    | 40,000    | 58,000    | 76,421    |           |  |
|                             | 2p Deportivo 5 vel.        |                                     |           |           |           | 21,500    | 23,000    | 27,000    | N.D.      | N.D.      | N.D.      | 66,950    | N.D.      |           |  |
|                             | RT Sunroof                 |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 60,000    | 78,600    |           |  |
|                             | RT 22B Sun Roof/Cd         |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 79,901    |           |  |



| NOMBRE DE LA UNIDAD | CARACTERÍSTICA                        | P R E C I O S P R O M E D I O (I)                                                                                                 |
|---------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                     |                                       | MOD. 1983 MOD. 1984 MOD. 1985 MOD. 1986 MOD. 1987 MOD. 1988 MOD. 1989 MOD. 1990 MOD. 1991 MOD. 1992 MOD. 1993 MOD. 1994 MOD. 1995 |
| Jeep Wrangler       | 4x4                                   |                                                                                                                                   |
| Shadow              |                                       |                                                                                                                                   |
|                     | 2p Típico aut. a/c                    | 16,850 20,000 21,980 29,900 34,368 48,313 58,241 60,080                                                                           |
|                     | 2p Deportivo aut.                     | 19,300 N.D. 29,000 33,840 48,500 N.D.                                                                                             |
|                     | 2p Convertible aut.                   | N.D. N.D. 38,540 42,300 53,326 N.D.                                                                                               |
|                     | 2p Convertible Turbo a/c              | 20,500 N.D. 44,800 53,800 62,760 N.D.                                                                                             |
|                     | 4p Austero aut.                       | 15,258 17,600 20,957 23,893 N.D. N.D.                                                                                             |
|                     | 4p Típico aut.                        | 17,000 18,500 21,000 24,900 34,000 44,761                                                                                         |
|                     | 4p Equipado aut.                      | N.D. 26,508 29,000 28,900 35,164 47,489                                                                                           |
|                     | 4p Equipado aut a/c Sun Roof          | 19,200 22,500 29,000 36,190 49,535 54,102                                                                                         |
|                     | 4p Deportivo aut Equip.               | N.D. 26,500 N.D. 36,660 47,440 N.D.                                                                                               |
|                     | 2p GTS equipado 5 vel.                | 19,500 20,900 22,000 35,250 N.D. N.D.                                                                                             |
|                     | 2p GTS Típico c/a.                    | 20,000 22,000 N.D. 40,438 N.D. N.D.                                                                                               |
|                     | 2p Típico aut                         | 20,200 20,900 27,000 31,075 34,000 38,000                                                                                         |
|                     | 2p Aut. equip. a/c                    | 20,270 N.D. N.D. 40,914 50,508                                                                                                    |
|                     | 4p. Típico juvenil turbo Sun Roof a/c |                                                                                                                                   |
|                     | 4p Aut. tip. a/c                      |                                                                                                                                   |
|                     | 2p Juvenil tip a/c                    |                                                                                                                                   |
|                     | 2p Juvenil tip. a/c                   |                                                                                                                                   |
|                     | 2p Juv. equip. s/c                    |                                                                                                                                   |
|                     | 2p Juv. equip. a/c 26k Sun Roof       |                                                                                                                                   |
|                     | 4p Juv. tip. s/c                      |                                                                                                                                   |
|                     | 4p Juv. equip. 26k Turbo              |                                                                                                                                   |
|                     | 4p Juv. equip. a/c 26k Turbo Sun Roof |                                                                                                                                   |
|                     | 2p Equip. a/c Sun Roof                |                                                                                                                                   |
| Spirit              |                                       |                                                                                                                                   |
|                     | 4p Típico aut                         | 24,500 28,000 30,000 39,000 52,954 56,151                                                                                         |
|                     | 4p Típico aut a/c                     | 25,666 N.D. 33,500 40,000 58,230 61,661                                                                                           |
|                     | 4p Equipado aut a/c                   | 28,000 31,000 35,350 N.D. 63,215 66,864                                                                                           |
|                     | 4p Equipado aut Turbo a/c             | N.D. 32,000 45,000 N.D. 65,427                                                                                                    |
|                     | 4p RT aut Equipado a/c sunroof        | N.D. 35,500 40,900 N.D. 70,724 74,952                                                                                             |
|                     | 4p Turbo típico                       |                                                                                                                                   |
|                     | 4p Turbo típico a/c                   |                                                                                                                                   |
|                     | 4p RT típico a/c                      |                                                                                                                                   |
|                     | 4p RT tela/piel c/a sunroof           |                                                                                                                                   |
| Volare "K"          |                                       |                                                                                                                                   |
|                     | 2p Manual austero                     | 14,000 14,450                                                                                                                     |
|                     | 2p Manual equipado                    | 13,600 14,450                                                                                                                     |
|                     | 4p Manual austero                     | N.D. 13,476 14,510                                                                                                                |
|                     | 4p Manual equipado                    | N.D. 12,500 15,500                                                                                                                |
| Valiant "K"         |                                       |                                                                                                                                   |
|                     | 2p Volare 4 vel                       | 11,032 11,784                                                                                                                     |
|                     | 4p Volare 4 vel                       | 11,220 12,442                                                                                                                     |
| Dart "K"            |                                       |                                                                                                                                   |
|                     | 4p MTX 5 vel Típico                   | N.D. N.D. 15,250                                                                                                                  |
|                     | 4p ATX Europa aut. equipado           | N.D. 16,373 16,243                                                                                                                |
|                     | 5p Vagoneta 5 vel Típica              | N.D. 15,396 17,812                                                                                                                |
|                     | 2p 4 vel                              | 8,400 10,810 12,800 13,500 N.D. N.D.                                                                                              |
|                     | 2p Aut.                               | 11,244 N.D. N.D. 15,000 16,000                                                                                                    |
|                     | 5p Vagoneta Aut.                      | N.D. N.D. 15,000 16,920 N.D.                                                                                                      |
|                     | 5p Vagoneta aut equipado              | 9,800 N.D. 15,416 16,215 17,155                                                                                                   |



| NOMBRE DE LA UNIDAD | CARACTERÍSTICA                                                                                                                                                                                              | P R E C I O S   P R O M E D I O (1) |                                    |                                |                                |                                    |                                    |                                  |                                  |                                        |                                        |                                                                                              |                                                                                                  |                                                   |  |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--|
|                     |                                                                                                                                                                                                             | MOD. 1983                           | MOD. 1984                          | MOD. 1985                      | MOD. 1986                      | MOD. 1987                          | MOD. 1988                          | MOD. 1989                        | MOD. 1990                        | MOD. 1991                              | MOD. 1992                              | MOD. 1993                                                                                    | MOD. 1994                                                                                        | MOD. 1995                                         |  |
| Dart "K"            | 2p Magnum 5 vel Típico<br>2p Magnum 5 vel Turbo                                                                                                                                                             | 12,408<br>14,006                    | 12,591<br>13,160                   | 12,962<br>13,348               | 13,160<br>11,880               | 15,181<br>16,591                   | 16,920<br>17,390                   |                                  |                                  |                                        |                                        |                                                                                              |                                                                                                  |                                                   |  |
| Dart "E"            | 4p Std. Típico<br>4p Aut. Típico<br>4p Aut. equipado                                                                                                                                                        |                                     |                                    |                                |                                |                                    |                                    | 18,200<br>18,600<br>19,800       |                                  |                                        |                                        |                                                                                              |                                                                                                  |                                                   |  |
| Gran Voyager        | Doble tono 28 K<br>Familiar<br>Deportiva<br>Town & Country<br>Se 28 B<br>Le 29 K                                                                                                                            |                                     |                                    |                                |                                |                                    |                                    |                                  |                                  |                                        |                                        | 105,110<br>102,742<br>102,413<br>117,819<br>N.D.<br>N.D.                                     | N.D.<br>N.D.<br>N.D.<br>130,282<br>87,899<br>115,874                                             |                                                   |  |
| Ram Charger         | 3p Royal aut 4x2<br>3p Deportiva aut 4x2<br>3p Limited 4x2<br>3p Royal 4x4<br>Royal 4x2<br>3p Limited 4x2 totalmente Eq.<br>3p Royal 4x2 totalmente Eq.<br>Limited Sunroof/Cd                               |                                     |                                    |                                | N.D.<br>N.D.<br>N.D.<br>19,748 | 23,795<br>N.D.<br>N.D.<br>25,800   | 26,950<br>N.D.<br>N.D.<br>26,148   | 30,900<br>N.D.<br>N.D.<br>34,248 | 32,120<br>N.D.<br>N.D.<br>41,900 | 34,000<br>N.D.<br>36,000<br>45,000     | 42,000<br>54,000<br>53,500<br>49,900   | 65,000<br>59,900<br>57,000<br>N.D.                                                           | 77,172<br>N.D.<br>85,973<br>N.D.                                                                 |                                                   |  |
| Plymouth            | (Importado)                                                                                                                                                                                                 |                                     |                                    |                                |                                |                                    |                                    |                                  |                                  | 63,920                                 | 73,320                                 |                                                                                              |                                                                                                  |                                                   |  |
| Neón                | Básico estándar<br>Básico automático<br>Conveniencia 1 std.<br>Conveniencia 1 aut.<br>Conveniencia 2 std. c/a<br>Conveniencia 2 aut. c/a<br>Lujo std.<br>Lujo aut.<br>Lujo aut. ABS<br>Lujo aut. ABS c/aire |                                     |                                    |                                |                                |                                    |                                    |                                  |                                  |                                        |                                        | 50,501<br>53,898<br>54,473<br>56,879<br>54,280<br>56,477<br>56,241<br>58,449<br>N.D.<br>N.D. | 50,489<br>53,886<br>54,461<br>54,644<br>56,836<br>60,044<br>56,206<br>58,414<br>61,177<br>64,517 |                                                   |  |
| FORD MOTOR Co.      |                                                                                                                                                                                                             |                                     |                                    |                                |                                |                                    |                                    |                                  |                                  |                                        |                                        |                                                                                              |                                                                                                  |                                                   |  |
| Aerostar            | XL base aut.<br>Xi plus aut.<br>IM580 Típica Aut.<br>Eddie Bauer equip.<br>C/piel equip. elec.                                                                                                              |                                     |                                    |                                |                                |                                    |                                    |                                  |                                  | N.D.<br>N.D.<br>62,510<br>N.D.<br>N.D. | N.D.<br>N.D.<br>75,200<br>N.D.<br>N.D. | N.D.<br>N.D.<br>N.D.<br>88,500<br>N.D.                                                       | 91,910<br>107,154<br>N.D.<br>118,814<br>117,500                                                  | 108,000                                           |  |
| Cougar              | SC Aut. piel<br>2p Aut. c. equipado piel/cd.<br>2p Aut. V8 vest. piel<br>2p Aut. V8 super cargado<br>2p Aut. equipado tela<br>Aut. semiequipado tela                                                        |                                     | 19,500<br>N.D.<br>19,000<br>15,000 | N.D.<br>N.D.<br>21,500<br>N.D. | N.D.<br>N.D.<br>21,500<br>N.D. | 25,106<br>N.D.<br>22,000<br>17,525 | 30,163<br>N.D.<br>24,000<br>18,500 | *                                | N.D.<br>N.D.<br>45,000<br>34,500 | 44,500<br>44,295<br>53,000<br>N.D.     | 60,892<br>62,275<br>N.D.<br>N.D.       | 68,592<br>79,500<br>N.D.<br>N.D.                                                             | 100,200<br>97,200<br>119,300<br>95,000                                                           | 101,307<br>100,282<br>119,300<br>97,071<br>93,862 |  |



| NOMBRE DE LA UNIDAD | CARACTERISTICA                                                                                                                                                                                            | P R E C I O S   P R O M E D I O (1)                                         |                                                                              |           |           |           |           |           |                          |                          |                                                    |                                          |                                                                          |                                                                    |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|--------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|                     |                                                                                                                                                                                                           | MOD. 1983                                                                   | MOD. 1984                                                                    | MOD. 1985 | MOD. 1986 | MOD. 1987 | MOD. 1988 | MOD. 1989 | MOD. 1990                | MOD. 1991                | MOD. 1992                                          | MOD. 1993                                | MOD. 1994                                                                | MOD. 1995                                                          |
| Mystique            | GS 4 ptas.<br>LS 4 ptas.<br>LS plus 4 ptas.                                                                                                                                                               |                                                                             |                                                                              |           |           |           |           |           |                          |                          |                                                    |                                          |                                                                          | 74,186<br>79,385<br>87,460                                         |
| Explorer            | XL 4 Ptas. tracción sencilla<br>5p Vagoneta 4x2 Aut.<br>5p Vagoneta 4x4 Aut.<br>2p Sport tracción sencilla<br>Eddie Bauer/cd<br>XLT 4 Ptas. tracción doble                                                |                                                                             |                                                                              |           |           |           |           |           |                          | N.D.                     | N.D.                                               | *                                        | N.D.                                                                     | 95,383<br>105,200<br>126,600<br>98,745<br>129,108<br>119,104       |
| Fairmont            | 2p 6 cil. Std.<br>2p V8 Elite Aut. a/ac<br>4p V8 Std.<br>5p Vagoneta 6 cil. Std.<br>5p Vagoneta V8 Std.                                                                                                   | 9,626<br>11,000<br>10,180<br>12,700<br>12,408                               |                                                                              |           |           |           |           |           |                          |                          |                                                    |                                          |                                                                          |                                                                    |
| Ghia                | 4p Sedan Std. a/ac<br>4p Sedan Aut. a/ac/piel Equip.<br>4p Aut. equip.                                                                                                                                    |                                                                             |                                                                              |           |           |           |           |           |                          | 22,900<br>34,000<br>N.D. | 37,956<br>40,500<br>N.D.                           | 40,200<br>43,500<br>48,900               | N.D.<br>65,700<br>82,400                                                 |                                                                    |
| Grand Marquis       | 4p Aut. Austero tela<br>4p Aut. Equip. a/ac e e<br>Automático equipado/Cd tela<br>Automático Eléctrico/piel<br>Eléctrico/piel/cd/isoprote lumbar<br>4p Aut. Equip. piel                                   | 18,000<br>23,000<br><br><br>                                                | 21,000<br>25,950<br><br><br>                                                 |           |           |           |           |           |                          |                          | N.D.<br>68,000<br>N.D.<br>N.D.<br>63,398<br>66,000 | N.D.<br>85,000<br>N.D.<br>85,000<br>N.D. | N.D.<br>N.D.<br>110,700<br>113,300<br>117,200<br>114,600                 | 108,360<br><br><br><br><br>127,184                                 |
| Mustang             | 2p H.T. 4 vel.<br>2p H.T. 4 vel.a/ac. equip.<br>3p F.B. 4 vel.<br>3p F.B. 4 vel. a/ac<br>Típico c/piel<br>Automático c/piel<br>Lujo aut. c/piel<br>Convertible aut. piel<br>Aut. /Gt/equip. c/piel        | 9,306<br>12,916<br>10,152<br>11,490<br>N.D.<br>N.D.<br>N.D.<br>N.D.<br>N.D. | 12,113<br>14,500<br>13,500<br>14,000<br>N.D.<br>N.D.<br>N.D.<br>N.D.<br>N.D. |           |           |           |           |           |                          |                          |                                                    |                                          |                                                                          | 95,165<br>98,569<br><br><br>127,970<br>105,448                     |
| Mercury Sable       | Sedan 4 ptas. aut.<br>Wagon 5 ptas. aut.                                                                                                                                                                  |                                                                             |                                                                              |           |           |           |           |           |                          |                          |                                                    |                                          | 89,657<br>95,158                                                         | 90,892<br>96,655                                                   |
| Escort              | Sedan austero manual<br>Std. Lx típico 5 ptas.<br>Aut. Lx típico 5 ptas.<br>Aut. Lx lujo 5 ptas.<br>Wagon, aut. lujo 5 ptas.<br>Std. Gt lujo 3 ptas.<br>Std. Gt lujo Moon Roof.<br>GT Equip. c/quemacocos |                                                                             |                                                                              |           |           |           |           |           |                          |                          |                                                    |                                          | N.D.<br>45,929<br>48,989<br>54,074<br>58,746<br>59,252<br>61,253<br>N.D. | 44,422<br>47,908<br>51,024<br>56,810<br>63,253<br>61,953<br>64,080 |
| Taurus              | 4p Equip.<br>5p Vagoneta Equip. vest. piel<br>4p Sedan                                                                                                                                                    |                                                                             |                                                                              |           |           |           |           |           | 22,500<br>24,800<br>N.D. | 23,595<br>29,000<br>N.D. | 30,000<br>36,800<br>32,000                         | 38,000<br>45,460<br>33,968               |                                                                          |                                                                    |







| NOMBRE DE LA UNIDAD   |                                 | P R E C I O S   P R O M E D I O (I) |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |        |         | CARACTERISTICA |  |
|-----------------------|---------------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|--------|---------|----------------|--|
|                       |                                 | MOD. 1983                           | MOD. 1984 | MOD. 1985 | MOD. 1986 | MOD. 1987 | MOD. 1988 | MOD. 1989 | MOD. 1990 | MOD. 1991 | MOD. 1992 | MOD. 1993 | MOD. 1994 | **     | **      |                |  |
| Tsubame<br>(Vagoneta) | 5p Vagoneta Austera 4 cil       |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 36 500 | 44 271  |                |  |
|                       | 5p Vagoneta Tipica 4 cil        |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 42 000 | 49 869  |                |  |
|                       | 5p Vagoneta Aut. Tipica 4 cil   |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 46 000 | 61 905  |                |  |
|                       | 5p Vagoneta Lupo std            |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 51 500 |         |                |  |
|                       | 5p Vagoneta Super Lupo std      |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 53 500 | 54 008  |                |  |
|                       | 5p Vagoneta Lupo aut.           |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 56 000 |         |                |  |
| Samurai               | 5p Vagoneta Super Lupo aut.     |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 58 000 | 66 360  |                |  |
|                       | 2p tipico 4 vel                 | 9 300                               | 10 800    | 11 100    |           |           |           |           |           |           |           |           |           |        |         |                |  |
|                       | 2p tipico aut.                  | 9 800                               | 11 000    | 12 200    |           |           |           |           |           |           |           |           |           |        |         |                |  |
| Hach Back             | 2p HB tipico manual             |                                     |           |           | 14 500    |           |           |           |           |           |           |           |           |        |         |                |  |
|                       | 2p Coupe 5 vel Lupo 4 cil       |                                     |           |           |           | 17 900    | 18 000    | 20 750    | 22 000    | N D.      |           |           |           |        |         |                |  |
| Hikari                | 2p Coupe Aut. Lupo 4 cil        |                                     |           |           |           | 18 000    | 19 900    | 21 400    | 23 000    | N D.      |           |           |           |        |         |                |  |
|                       | 2p Coupe 5 vel Turbo 4 cil      |                                     |           |           |           | 19 000    | 24 900    | 28 000    | 33 500    | 25 182    |           |           |           |        |         |                |  |
|                       | Tipica Std. 4 cil.              |                                     |           |           |           | 18 800    | 19 902    | 22 910    | 24 670    | 27 122    | 30 070    | 32 900    |           |        |         |                |  |
| Ichi Van              | Lupo Std. 4 cil                 |                                     |           |           |           | 20 555    | 21 900    | 24 050    | 26 050    | 29 850    | 33 850    | 38 350    |           |        |         |                |  |
|                       | Super lupo Aut. 4 cil           |                                     |           |           |           | N D.      | N D.      | N D.      | N D.      | 34 900    | 41 621    | 53 664    |           |        |         |                |  |
|                       | Panel                           |                                     |           |           |           | N D.      | N D.      | N D.      | 23 500    | N D.      | 36 367    | 40 710    |           |        |         |                |  |
|                       | 4p Sedan Aut. vent. piel 6 cil. |                                     |           |           |           |           |           |           |           | 70 080    | 81 360    | 90 000    |           |        | 123 442 |                |  |
| Máxima                | 4p aut. plus                    |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |        | 129 663 |                |  |
|                       | 2p Std. Austero 4 cil           | 8 835                               | 9 000     | 10 500    | 11 700    |           |           |           |           |           |           |           |           |        |         |                |  |
| Tsuru                 | 2p 4 Vel Tipico 4 cil           | 9 300                               | 10 900    | 11 100    | 12 500    |           |           |           |           |           |           |           |           |        |         |                |  |
|                       | 2p Aut. Tipico 4 cil            | 10 152                              | 10 562    | 11 656    | 12 800    |           |           |           |           |           |           |           |           |        |         |                |  |
|                       | 4p 4 Vel Tipico 4 cil           | 9 800                               | 10 300    | 10 900    | 11 000    |           |           |           |           |           |           |           |           |        |         |                |  |
|                       | 4p Aut. Tipico 4 cil            | 9 400                               | 10 000    | 11 600    | 12 300    |           |           |           |           |           |           |           |           |        |         |                |  |
|                       | 5p Vagoneta 4 vel Tipica 4 cil  | 9 682                               | 10 468    | 12 220    | 13 311    |           |           |           |           |           |           |           |           |        |         |                |  |
|                       | 5p Vagoneta Aut. Tipica 4 cil   | 9 964                               | 10 562    | 12 314    | 13 912    |           |           |           |           |           |           |           |           |        |         |                |  |
| Tsuru II              | 2p 4 Vel Austero                |                                     |           |           |           | 13 900    | 16 300    | 18 000    | 20 000    |           |           |           |           |        |         |                |  |
|                       | 2p 5 Vel Tipico                 |                                     |           |           |           | 14 700    | 16 900    | 18 200    | 20 900    |           |           |           |           |        |         |                |  |
|                       | 2p Aut. Tipico                  |                                     |           |           |           | 14 782    | 17 800    | 19 650    | 21 500    |           |           |           |           |        |         |                |  |
|                       | 4p 5 Vel Tipico                 |                                     |           |           |           | 14 700    | 17 100    | 19 500    | 22 900    |           |           |           |           |        |         |                |  |
|                       | 4p Aut. Tipico                  |                                     |           |           |           | 15 400    | 17 600    | 19 900    | 21 500    |           |           |           |           |        |         |                |  |
|                       | 5p Vagoneta 5 vel Tipica        |                                     |           |           |           | 16 450    | 17 800    | 21 620    | 23 500    |           |           |           |           |        |         |                |  |
| Tsuru 92              | 5p Vagoneta Aut. Tipica         |                                     |           |           |           | 17 300    | 18 000    | 22 000    | 24 000    |           |           |           |           |        |         |                |  |
|                       | 2p Austero (GS)                 |                                     |           |           |           |           |           |           |           | 25 000    | 28 000    | 37 377    | 38 721    |        |         |                |  |
|                       | 2p Tipico estandar (GST)        |                                     |           |           |           |           |           |           |           | 26 000    | 30 705    | 40 602    | 42 085    |        |         |                |  |
|                       | 2p Tipico std A/A               |                                     |           |           |           |           |           |           |           | 28 000    | 31 500    | N D.      | 45 745    |        |         |                |  |
|                       | 2p Deportivo (2000) CACD        |                                     |           |           |           |           |           |           |           | N D.      | 49 050    | 61 121    | 64 580    |        |         |                |  |
|                       | 2p Deportivo GSR                |                                     |           |           |           |           |           |           |           | N D.      | N D.      | N D.      | 62 771    |        |         |                |  |
| Tsuru 92              | 4p Super lupo std               |                                     |           |           |           |           |           |           |           | N D.      | N D.      | N D.      | 55 029    |        |         |                |  |
|                       | 4p Tipico estandar              |                                     |           |           |           |           |           |           |           | 27 000    | 31 000    | 44 632    | 49 239    |        |         |                |  |
|                       | 4p Tipico automatico            |                                     |           |           |           |           |           |           |           | 28 000    | 32 011    | N D.      | 49 239    |        |         |                |  |
|                       | 4p Austero                      |                                     |           |           |           |           |           |           |           | 27 053    | 28 178    | 33 500    | 40 755    |        |         |                |  |
|                       | 4p Super lupo aut               |                                     |           |           |           |           |           |           |           | N D.      | N D.      | N D.      | 59 884    |        |         |                |  |
|                       | Automatico a plaza piel         |                                     |           |           |           |           |           |           |           | 110 000   | 123 234   | 150 000   | 181 832   | ***    |         |                |  |
| Nissan 300 ZX         | 2p Deportivo Aut. v 6           |                                     |           |           |           |           |           |           |           | 111 400   | 124 440   | 159 900   | 190 703   | ***    |         |                |  |
|                       | Convertible std                 |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |        |         |                |  |



| NOMBRE DE LA UNIDAD | CARACTERISTICA             | P R E C I O S   P R O M E D I O (1) |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  | ** | ** | MOD. 1985 |
|---------------------|----------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|--|----|----|-----------|
|                     |                            | MOD. 1983                           | MOD. 1984 | MOD. 1985 | MOD. 1986 | MOD. 1987 | MOD. 1988 | MOD. 1989 | MOD. 1990 | MOD. 1991 | MOD. 1992 | MOD. 1993 | MOD. 1994 | MOD. 1995 |  |    |    |           |
| Infinitie Q45A      | Aut 6 vel 8 cil 32 val eq. |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    | 276.500   |
|                     |                            |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
| RENAULT DE MEXICO   |                            |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     |                            |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     |                            |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     |                            |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
| Alliance            | 4p LTD 5 vel. 4 cil.       |                                     | 7.200     | 7.650     | 8.200     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     | 4p LTD aut 4 cil           |                                     | 7.648     | 8.000     | 8.930     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     | 2p LS 5 vel. 4 cil         |                                     | 7.500     | 9.500     | 10.000    |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     |                            |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
| Encore              | 3p LTD 4 cil               |                                     |           | 7.460     | 8.200     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     | 3p LTD Aut. 4 cil          |                                     |           | 7.084     | 8.900     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     | 3p GTX 5 vel. 4 cil        |                                     |           | 8.800     | 10.930    |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     |                            |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
| Renault 5           | 3P Custom 4 cil            | 4.500                               | 5.640     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     | 3p Mirage TX 4 cil         | 5.100                               | 6.600     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
| Renault 12          |                            | 4.452                               |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     | 4p Sedan Routier 4 cil.    | 5.298                               |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
| Renault 18          |                            |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     | 4p Sedan Basco 4 cil       | 5.674                               | 6.379     | 7.990     | 8.930     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     | 4p Sedan GTX 5 vel. 4 cil  | 5.793                               | 7.679     | 8.200     | 9.400     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     | 5p Guayn GTX 5 vel. 4 cil  | N D                                 | 7.520     | 7.930     | 8.870     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
| VOLKSWAGEN          | 5p Guayn GTX Aut 4 cil     | N D                                 | 6.345     | 8.742     | 9.682     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     | 4p Sedan Custom 4 cil      | 6.580                               | 7.097     | N D       | N D       |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     | 4p Sedan Tipico 4 cil.     | 5.721                               | 6.195     | N D       | N D       |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     |                            |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
| Atlantic            | 4p 4 Vel Austero           | 8.306                               | 9.152     | 10.894    | 11.750    | 12.362    |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     | 4p 4 Vel GL                | 9.000                               | 9.975     | 10.610    | 12.500    | 13.425    |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     | 4p Aut GL                  | 9.100                               | 10.400    | 12.500    | 13.220    | 13.959    |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     | 2p 4v GL                   | 8.823                               | 9.325     | 11.000    | 13.002    | N D       |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     | 2p Aut GL                  | 10.500                              | 11.975    | 12.026    | 13.200    | N D       |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     | 4p 4 Vel GLS               | N D                                 | 10.763    | 11.421    | 12.737    | 14.429    |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     | 4p Aut GLS                 | N D                                 | N D       | 11.519    | 13.500    | 14.805    |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     |                            |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
| Caribe              | 2p 4 Vel GL                | 7.708                               | 8.742     | 9.000     | 10.340    | 10.974    |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     | 2p Aut GL                  | 8.990                               | 9.500     | 10.776    | 11.810    | 12.408    |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     | 4p Aut GL                  | 8.803                               | 9.836     | 10.500    | 11.434    | 12.750    |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     | 4p 4 Vel GL                | 7.520                               | 8.500     | 8.930     | 9.058     | 10.100    |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     | 2p 4 Vel Austero           | 7.580                               | 8.300     | 8.648     | 10.562    | N D       |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     | 4p 4 Vel Austero           | 7.614                               | 8.554     | 9.024     | 10.152    | N D       |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     |                            |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     |                            |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
| Combi               | Vagoneta c/pasillo         | N D                                 | N D       | N D       | N D       | N D       | N D       | N D       | N D       | 33.660    | 39.890    | 53.288    | 54.319    |           |  |    |    |           |
|                     | Vagoneta s/pasillo         | N D                                 | N D       | N D       | N D       | N D       | N D       | N D       | N D       | 33.660    | 39.360    | 53.862    | 54.982    |           |  |    |    |           |
|                     | Vagoneta Caravelle         | N D                                 | N D       | N D       | N D       | N D       | N D       | 29.900    | 32.900    | 35.950    | 42.650    | 52.560    | 68.488    |           |  |    |    |           |
|                     | 3 p tipica                 | 11.400                              | 12.900    | 13.400    | 15.400    | 18.900    | 20.400    | 25.400    | 27.900    | 31.000    | 40.400    | N D       | 50.966    | 65.599    |  |    |    |           |
| Corsar              | 4p Ecologica               | N D                                 | N D       | N D       | N D       | N D       | N D       | N D       | N D       | N D       | 46.900    | N D       | 56.204    |           |  |    |    |           |
|                     | 4p Sedan 4 vel             |                                     | 13.725    | 14.500    | N D       | N D       | N D       | N D       | N D       |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     | 4p Sedan aut               |                                     | 14.000    | 15.000    | 16.490    | N D       | N D       | N D       | N D       |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     | 4p Sedan CD 5 vel          |                                     | N D       | N D       | 17.000    | 18.000    | 20.000    | 21.000    | 23.500    |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
| Goaf                | 4p Sedan CD 5 Aut          |                                     | N D       | N D       | 18.950    | 18.500    | 21.000    | 20.210    | 23.500    |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     | 5p Vagoneta Variant 5 vel  |                                     | N D       | N D       | 18.330    | 20.210    | 23.500    | 24.000    | 24.000    |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     | 5p Vagoneta Variant Aut.   |                                     | N D       | N D       | 18.000    | 19.000    | 24.000    | 24.000    | 24.000    |           |           |           |           |           |  |    |    |           |
|                     | 4p GL 4 Vel                |                                     |           |           |           | 15.202    | 16.900    | 19.400    | 20.000    | 24.000    | N D       | N D       | 48.984    |           |  |    |    |           |



| NOMBRE DE LA UNIDAD | CARACTERISTICA              | P R E C I O S   P R O M E D I O (1) |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           | ** | ** | MOD. 1995 |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|----|----|-----------|
|                     |                             | MOD. 1983                           | MOD. 1984 | MOD. 1985 | MOD. 1986 | MOD. 1987 | MOD. 1988 | MOD. 1989 | MOD. 1990 | MOD. 1991 | MOD. 1992 | MOD. 1993 | MOD. 1994 |    |    |           |
| Golf                | 4p GL Aut                   |                                     |           |           |           | 16 215    | 17 500    | 21 415    | 22 515    | 25 115    | 26 000    | N D       | N D       |    |    |           |
|                     | 2p GTI                      |                                     |           |           |           | N D       | N D       | 24 000    | 26 000    | 30 967    | N D       | N D       | N D       |    |    |           |
|                     | 2p GL 4 sid                 |                                     |           |           |           | 14 900    | 15 900    | N D       | N D       | N D       | 27 060    | N D       | 490 032   |    |    |           |
|                     | 4p 5 sid CL C/A             |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           | 25 900    | 32 600    | 42 825    |    |    | 49 353    |
|                     | 4p Austero CL               |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           | 24 422    | 34 500    | 42 935    |    |    | 45 532    |
|                     | 4p GTI 5 Vel.               |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           | 40 756    | 48 000    | 55 915    |    |    | 62 105    |
|                     | 4p GL 5 Vel 90 CP           |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           | 26 000    | 36 800    | 48 663    |    |    | 52 266    |
|                     | 4p GLS                      |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           | 28 000    | 38 000    | N D       |    |    |           |
|                     | GL 4p Equipado/aut          |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           | 36 984    | 40 170    | N D       |    |    |           |
|                     | GP1 (PRACTICO)              |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 49 981    | 56 755    |    |    |           |
| Panel               | GP2 (CONVENCIONAL)          |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           | 50 290    | 57 141    |    |    |           |
|                     | VAN                         |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           | N D       | 62 373    |    |    |           |
|                     | 3 p austero                 |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           | N D       | N D       |    |    | 59 687    |
| Jetta               | Jetta LX sid.               |                                     |           |           |           | 15 800    | 18 200    | N D       | N D       | N D       | N D       | N D       | N D       |    |    |           |
|                     | Jetta GX aut.               |                                     |           |           |           | 16 539    | 19 930    | N D       | N D       | N D       | N D       | N D       | N D       |    |    |           |
|                     | 2p carat aut.               |                                     |           |           |           | N D       | 26 000    | 30 000    | 32 334    | 36 000    | N D       | N D       | N D       |    |    |           |
|                     | 4p GL 5 vel.                |                                     |           |           |           | N D       | N D       | 20 450    | 22 550    | 25 900    | N D       | N D       | 51 769    |    |    |           |
|                     | 4p GL Aut                   |                                     |           |           |           | N D       | N D       | 21 500    | 23 200    | 26 500    | N D       | 42 463    | 57 620    |    |    |           |
|                     | 4p GLI 4 vel equip          |                                     |           |           |           | N D       | N D       | N D       | 37 900    | 39 000    | N D       | N D       | N D       |    |    |           |
|                     | CL Austero                  |                                     |           |           |           | N D       | N D       | N D       | N D       | N D       | 30 300    | 36 256    | N D       |    |    | 50 232    |
|                     | GL 5 sid                    |                                     |           |           |           | N D       | N D       | N D       | N D       | N D       | 33 580    | 40 200    | N D       |    |    | 58 982    |
|                     | 4p GLS aut (115 CP)         |                                     |           |           |           | N D       | N D       | N D       | N D       | N D       | N D       | 70 099    | 74 151    |    |    |           |
|                     | GLS STD 5 vel (115 C P)     |                                     |           |           |           | N D       | N D       | N D       | N D       | N D       | N D       | 48 000    | 62 614    |    |    | 69 286    |
|                     | GLSCARAT aut (115 C P)      |                                     |           |           |           | N D       | N D       | N D       | N D       | N D       | N D       | N D       | 75 848    |    |    | 79 384    |
|                     | VR-6                        |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |    |    | 91 600    |
| Derby               | AUT                         |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |    |    | 39 800    |
|                     | EQUIP                       |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |    |    | 45 800    |
| Passat              | 4p Sedan GL 4 vel a/c       |                                     |           |           |           |           |           |           |           | 54 520    | 59 220    |           |           |    |    |           |
|                     | 4p Sedan GL Aut a/c         |                                     |           |           |           |           |           |           |           | 56 400    | 62 980    |           |           |    |    |           |
|                     | 5p Vagoneta Variant Aut a/c |                                     |           |           |           |           |           |           |           | 60 000    | 65 500    |           |           |    |    |           |
| Sedan               | 2p Sedan                    | 6 400                               | 7 000     | 8 300     | 8 700     | 9 250     | 11 000    | 13 300    | 14 500    | 16 500    | 17 500    | 19 700    | 26 800    |    |    | 26 864    |
|                     | 2p GL                       |                                     |           |           |           |           |           |           |           |           | 18 500    | N D       | 29 154    |    |    | 29 156    |

# NOTAS

(1) Estos precios pueden variar en el mercado  $\pm$  15 a 20% en función a las condiciones o características adicionales del modelo de auto.

\* En este año no se produjo en México

\*\* Precios de lista para unidades nuevas Pagando de contado, estos precios pueden disminuir entre 4.0% y 6.0%

\*\*\* Precios aproximados para las unidades 1995, disponibles hasta febrero

Agencias Automotrices consultadas para los modelos 1994-95:

VW Automotriz San Angel (Av. Revolución No. 1220) La Merced (Calz. de la Viga No. 122)

NISSAN, Manacar (Inauguradas Sur No. 1828) y Autos Orientales (Dr. Andrade No. 38)

FORD Camas (Av. Universidad No. 1005)

CHRYSLER, Automotrices Metropolitanas (Inauguradas Sur No. 1137) y Centro Automotriz (Av. Patriotismo No. 587)

GENERAL MOTORS, Automotriz Internacional (Av. Universidad No. 1320)

FUENTE: PROFECO. COORDINACION DE INVESTIGACION



# Miel de mieles

*Las abejas trabajan para el hombre;  
y sin embargo nunca dañan  
las flores de sus amos,  
sino que las dejan, después de libarlas,  
tan bellas como siempre,  
y así la flor queda en la planta  
y la miel en el panal.*

George Herbert, 1633

Nuestro país, con una vasta tradición apícola heredada de los mayas, actualmente es el cuarto productor mundial de miel y el segundo exportador, además de poseer la producción de mejor calidad. Pero no todo es "miel sobre hojuelas": paradójicamente, el consumo interno por persona es mínimo.

La apicultura es la cría de abejas para obtener los productos que ellas elaboran para su propio sustento y supervivencia: la **miel**, la **jalea real** y la **cera**, que son tres grandes aportaciones que benefician al hombre. De éstas, la miel de abeja es la principal.

La historia de la miel data del periodo Mioceno (hace 20 millones de años), cuando las plantas con flores y las abejas sociables aparecieron sobre la faz de la Tierra. El hombre dejó pruebas de la explotación de las colmenas que datan desde el final de las glaciaciones, hace 10 mil años. A través de testimo-

nios pictóricos, escritos e impresos, la historia llega hasta el presente.

El hombre ha considerado desde siempre a la miel como un alimento delicioso, digno de los dioses (Mesoamérica y el noroeste africano), excelente conservador de carnes (India), aderezo exquisito (antigua Roma y Grecia), cotizado postre (Asia).

En México, la apicultura despunta con la introducción de la abeja europea traída por los españoles. Sin embargo, los mayas producían miel y cera (la de "Campeche") con sus abejas sin aguijón, **meliponas** y **trigonas**. Los historiadores relatan que los españoles enviaban la cera a sus reyes, junto con el oro y la plata de los súbditos indios.

La apicultura moderna comienza en la década de los años veinte de este siglo con la llegada de la abeja italiana y la introducción de colmenas modernas o cajas de marcos móviles al quehacer apícola.





El territorio nacional es apícola por excelencia porque posee regiones con vastos recursos naturales para ser explotados por las abejas. Según las condiciones ecológicas y climatológicas se identifican cinco zonas productoras: **norte, centro, Pacífico, Golfo y Península de Yucatán**, las cuales incluyen, a excepción de Baja California, a todos los estados de la república.

En la actualidad, desde hace una década la producción alcanzó un promedio anual de 65 mil toneladas de miel, de las cuales el 80 por ciento se destina a los mercados internacionales. La península yucateca, heredera directa de la apicultura maya, aporta el 40 por ciento de la producción total de miel, seguida de los estados de Jalisco (12%), Veracruz (8%) y Guerrero (7%).

Las estadísticas señalan que en el país existen 45 mil apicultores y ésta es la segunda actividad pecuaria, después de los bovinos, en la generación de divisas: 50 millones de dólares anuales.

### Preferida en el Viejo Mundo

Los principales países importadores de la miel mexicana son Alemania, Japón, el Reino Unido y Estados Unidos (segundo productor mundial, después de China, con cerca de 200 mil toneladas anuales), donde prefieren las variedades ámbar claro y extraclaro, muy cotizadas en el mercado internacional por su agradable y delicado color y sabor. En el continente europeo, la etiqueta de "miel mexicana" es garantía de calidad.

Cabe señalar que la calidad del producto (incluidos sabor, aroma y color) depende de la floración de la cual las abejas recolectan el néctar y el polen, que puede ser de cítricos, mezquite, eucalipto, café, durazno y multifloral).

El desarrollo apícola mexicano cobró un gran auge en las décadas de los sesenta y setenta, y se estabilizó en los dos últimos decenios. Actualmente se estima que la infraestructura de esta actividad pecuaria asciende a 500 millones de nuevos pesos.

El inventario de colmenas en la república establece que hay 2 millones 600 mil, de las cuales el 14 por ciento son rústicas. En promedio, cada caja o colmena produce 26 kilogramos de miel al año.

### Cómo se elabora la miel

Las abejas se alimentan del néctar y del polen de las flores, de los que obtienen carbohidratos, proteínas, grasas, minerales, vitaminas y agua. Al posarse en la flor, estos insectos liban el néctar guardándolo en una pequeña cavidad de su cuerpo, donde le añaden enzimas naturales; posteriormente regresan a la colmena a depositarlo en los panales, en forma de miel inmadura (con un contenido de tres cuartas partes de agua).

La maduración del producto requiere varios días, durante los cuales las abejas ventilan la miel con su vuelo

## PRODUCCIÓN MUNDIAL DE MIEL DE ABEJA



para evaporar el exceso de agua, además dejan que se realice la acción de las enzimas naturales que agregaron al transportar el néctar.

La miel está madura cuando las abejas sellan las celdillas de los panales con una fina capa de cera.

### La pura miel

Las abejas producen la miel para su beneficio, porque constituye su fuente energética para realizar las funciones vitales que les permitirán reproducirse.

La miel es un alimento que proporciona vitaminas y minerales al organismo humano, y es rica en azúcares simples que son fácilmente asimilables y no requieren ser desdoblados por el aparato digestivo, lo cual no sucede con el azúcar común. De esta manera ahorra al cuerpo un gasto energético en el proceso alimenticio.

Cabe señalar que, de acuerdo con la opinión de los especialistas en nutrición, el consumo de miel es benéfico para el hombre porque le permite asimilar de manera adecuada el contenido de glucosa que requiere.

El diccionario define a la miel como la sustancia de sabor dulce producida por las abejas a partir del néctar de las flores o de secreciones de las partes vivas de las plantas, o que aparecen en esas partes, que las abejas transforman, combinan con sustancias específicas y almacenan en panales.

Sobre su composición química, el alimento contiene principalmente proteínas, aminoácidos, enzimas, ácidos orgánicos y sustancias minerales.

Las presentaciones comerciales de la miel son: líquida, sólida o cristalizada y en panal original.



### De pura calidad

La miel nacional es uno de los pocos productos que no tiene competencia de marcas importadas en el mercado interno, debido a su vasta producción y a su excelente calidad.

Para conocer las características de las marcas más importantes, la Procuraduría Federal del Consumidor (Profeco) realizó una investigación de este producto a mediados de 1993.

Las marcas sometidas a estudio fueron **Carlota, Vita Real, Veracruz, Apimaya, La Costeña y La Negrita**, las cuales se verificó que cumplieran con las normas nacionales e internacionales.

Las muestras se adquirieron directamente en los anaques de tiendas de autoservicio y tiendas naturistas, en las mismas condiciones en que las compra el consumidor. Los parámetros considerados en las pruebas fueron: verificación del etiquetado, contenido neto, azúcares reductores directos, humedad, acidez, cenizas, determinación de plomo, presencia de materia extraña y análisis sensoriales.

En general, los resultados fueron de excelentes a satisfactorios. Las marcas **Carlota, Vita Real y Veracruz** obtuvieron 100 puntos, la máxima calificación; mientras que **Apimaya, La Costeña y La Negrita** evaluaron con 90 puntos.



## Organización en la colmena

Las abejas de una colmena forman en conjunto una colonia, la cual, al llegar a su plenitud, está compuesta por los siguientes miembros:

### Reproductoras

1 reina (hembra)

300 zánganos (machos)

### Hembras no reproductoras

25 mil obreras maduras, pecoteadoras. Recolectan el polen, fuente de proteínas para las crías en desarrollo, y el néctar para fabricar la miel.

25 mil obreras jóvenes que permanecen en la colmena (nodrizas). Estas alimentan a las crías con jalea real. Viven pocas semanas.

9 mil larvas o crías que requieren ser alimentadas.

6 mil huevecillos (que al poco tiempo se convierten en larvas).

20 mil larvas de más edad (pupas) en celdillas selladas, las cuales únicamente requieren que se les mantenga a una temperatura tibia.

El tiempo máximo de vida de una abeja es de seis a siete meses cuando nace en otoño y no tiene crías que alimentar.

Fuente: *El libro de la miel*, Crane, Eva; Fondo de Cultura Económica, Colección Breviarios.



### Usos y consumos

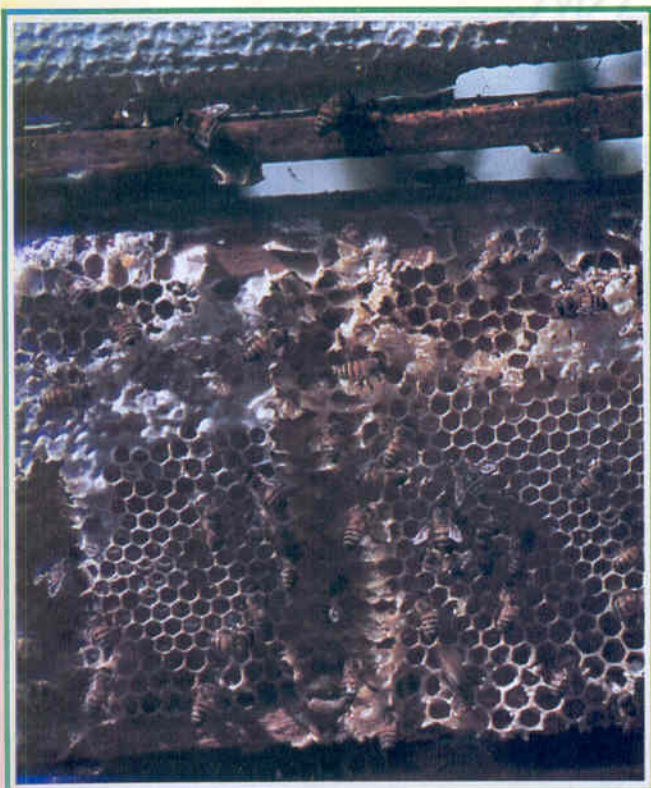
La miel suele consumirse directamente en la alimentación, pero también se utiliza en la elaboración de jarabes, caramelos, galletas, pasteles y vinos, entre otros productos. En cosmetología es un ingrediente importante en la fabricación de cremas, mascarillas, lociones, jabones y champúes.

De igual manera, desde tiempos remotos la miel ha sido empleada con fines curativos en el tratamiento de algunas enfermedades respiratorias y del tracto gastrointestinal. Cabe señalar que los antiguos griegos curaban los malestares estomacales con una cucharada de miel. Además, por sus propiedades desinfectantes es auxiliar en la curación de las heridas.

### De la miel a la hiel... de su consumo

Aunque la miel mexicana se distingue por su calidad y figura entre las más cotizadas del mundo, la demanda interna es sumamente baja, con un consumo anual por persona de 240 gramos; en otros países, como Alemania





y Rusia, el consumo per cápita es de mil 500 y 745 gramos respectivamente.

Para conocer el perfil de los consumidores de miel y las razones de su preferencia, la Profeco llevó a cabo una encuesta de opinión entre 146 consumidores de este producto en el Distrito Federal.

De esta manera nos enteramos de que el principal motivo para adquirirla fue la salud y la nutrición (52%), para acompañar algún alimento (15%), y por gusto (33%).

Este alimento se ingiere con ensaladas (30%), como endulzante de bebidas (24%), y en postres (21%).

Respecto a la frecuencia de consumo, el 44 por ciento de los encuestados mencionó que diariamente, 28 por ciento de manera ocasional y 25 por ciento regularmente.

La presente encuesta de opinión demostró que efectivamente hay un bajo consumo de miel debido a que la frecuencia de adquisición es mensual (3%), o bien, de periodos que van de dos meses a medio año (36%). Las cantidades adquiridas fluctúan entre un litro y litro y medio.

#### De la apicultura para usted: cera y jalea real

Como ya se mencionaba, además de la miel, la actividad apícola proporciona otros productos: **cera, jalea real, polen y propóleo.**

La **cera** es producida por las abejas gracias a sus cuatro pares de glándulas cerígenas, localizadas en la parte inferior del abdomen. Los insectos necesitan consumir siete kilogramos de miel para producir uno de cera, que

## La abeja africana en México



Las abejas africanas fueron traídas al continente americano en 1956 por investigadores brasileños. Un año después, accidentalmente escaparon 20 enjambres, cuyos miembros se reprodujeron y dispersaron rápidamente. Además se cruzaron con abejas locales de origen europeo, generando una población híbrida denominada "africanizada".

La africanización ha afectado a la apicultura disminuyendo la producción de miel y de apiarios, y elevando los costos del proceso productivo.

Las abejas africanas son más pequeñas que las europeas y su carácter es irritable y ofensivo, atacan en gran cantidad y su reproducción es muy veloz: enjambran diez veces al año, mientras que la europea sólo lo hace dos veces en el mismo periodo.

Este insecto arribó a la República Mexicana en 1986, por la frontera sur, en Tapachula, Chiapas, y se extendió con rapidez por las costas del Golfo y del Pacífico.

A diferencia de los demás países apícolas latinoamericanos, México fue el único que estableció medidas preventivas, por lo que no se vio afectado.

En octubre de 1984, por decreto presidencial, se declaró de orden público y de interés social la prevención y control de la abeja africana. En diciembre del mismo año se creó el Programa Nacional para el Control de la Abeja Africana, dependiente de la Secretaría de Agricultura y Recursos Hidráulicos (SARH), encargado de proteger el valor social y económico de la apicultura mexicana y la salud pública, contra los daños que pudiese ocasionar este insecto.

Algunos daños atribuidos a la abeja africana en América Latina son:

- Brasil y Bolivia disminuyeron drásticamente su producción apícola.
- Paraguay abandonó definitivamente la actividad.
- Venezuela pasó de exportador a importador de miel.
- Costa Rica redujo en 30 por ciento la apicultura.
- Belice sólo conserva el 10 por ciento de sus apiarios.

El Programa Nacional para el Control de la Abeja Africana desarrolla sus actividades en seis áreas principales: prevención y control, divulgación, capacitación, investigación, mejoramiento genético y organización de productores.





emplean para construir sus panales, almacenar la miel y el polen, y como nido para sus crías.

En la industria, la cera se utiliza en la manufacturación de cosméticos, revestimiento de píldoras, fabricación de velas, betunes y cremas para lustrar calzado, y en la preparación de pieles y pinturas.

La **jalea real** proviene de las abejas obreras jóvenes o nodrizas, cuyas glándulas hipofaríngeas segregan dicha sustancia durante la digestión del polen. Este producto se emplea para alimentar durante toda su vida a la abeja reina, a las larvas de obreras y a los zánganos hasta los tres días de vida.

De color blanquecino, consistencia cremosa, olor picante y sabor ácido, la jalea real tiene una composición química compleja: humedad, proteínas, lípidos y vitaminas B, C y D.

La jalea real es altamente cotizada en el mercado porque las abejas la producen en cantidades muy pequeñas. Se acostumbra consumirla sola, en diminutas raciones, debido a su rica composición nutritiva. Además tiene diversas aplicaciones médicas y cosméticas.

El **polen** es la fuente de proteínas para las abejas, indispensable en su desarrollo. Los insectos recolectan el polen de las plantas en las cestillas que tienen en los muslos, y de allí lo transportan al panal para alimentarse de él paulatinamente.

El polen, dentro de la dieta humana, se agrega en ensaladas de frutas, aguas frescas y tés; también se emplea en la elaboración de galletas y panes.

El **propóleo** es una sustancia gomosa y resinosa que las abejas obtienen de diferentes árboles y plantas que producen algún tipo de resina; lo utilizan en sus colonias para sellar grietas, reducir el tamaño de entrada de la colmena y barnizar el interior de las celdas.

Al propóleo se le atribuyen propiedades antibióticas y micóticas; en Rusia constituye un remedio para quemaduras, úlceras y eczemas, así como en problemas auditivos y a manera de anestésico dental.

### Mucho más que dos: abejas y agricultura

La polinización que realizan las abejas en su proceso de elaboración de la miel es una actividad fundamental en la apicultura. Esta acción a cargo de las abejas es más efectiva que la de otros insectos, porque aquellas polinizan las flores en forma sistemática y por especie, logrando mayor cantidad de frutos de excelente calidad. Los estudios señalan que aproximadamente el 80 por ciento de la polinización de las plantas es obra de las abejas.

La mayoría de las regiones agrícolas mexicanas que producen frutos de exportación utilizan la polinización agrícola de las especies vegetales. En el ámbito de las hipótesis se podría decir que de no existir las abejas difícilmente habría productos hortifrutícolas.



## Recomendaciones para el consumo de miel

- La miel líquida se suaviza calentándola y se espesa al enfriarla. Estos cambios son temporales y dependen de la viscosidad del producto, que es muy sensible a la temperatura.

- La miel granulada que está demasiado dura debe dejarse en un lugar caliente (30° centígrados) hasta que esté lo bastante suave para untarla. Difícilmente vuelve a adquirir su dureza original.

También puede volverse líquida si se sumerge el tarro en agua muy caliente durante una hora, o si se coloca dentro del horno de microondas, como si se fuera a descongelar.

- La miel es pegajosa pero se lava fácilmente, con agua fría o caliente, de la piel, telas, muebles o pisos.

- Evite comprar miel que tenga una capa de líquido en la parte superior del tarro y miel más pálida cristalizada en la parte inferior porque posiblemente se eche a perder por fermentación.

- Si al abrir un envase de miel recién adquirido la apariencia o el olor denotan que el producto está echado a perder, devuélvalo a la tienda; la causa de esta anomalía es que su contenido de agua es muy alto.

- El producto cristalizado es el más puro y precisamente esta característica es indicador de su pureza.

- Considere que el color de la miel depende del tipo de flores de las cuales las abejas colectan el néctar. Así, hay mieles de color oscuro (provenientes de flores de aguacate y eucalipto) y color ámbar (de los cítricos). La calidad, sea cual sea su color, es excelente.





## Volumen de la producción de miel por entidad federativa

1989-1993 (toneladas)

| Estado                | 1989          | 1990          | 1991          | 1992          | 1993 p/       |
|-----------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aguascalientes        | 180           | 226           | 206           | 150           | 208           |
| Baja California       | 0             | 139           | 170           | 0             | 0             |
| Baja California Sur   | 151           | 103           | 82            | 127           | 145           |
| Campeche              | 6,771         | 8,450         | 8,600         | 6,001         | 5,454         |
| Coahuila              | 20            | 130           | 99            | 193           | 145           |
| Colima                | 1,220         | 1,201         | 1,179         | 1,162         | 1,065         |
| Chiapas               | 2,664         | 2,871         | 2,950         | 2,965         | 3,000         |
| Chihuahua             | 489           | 342           | 339           | 434           | 774           |
| Distrito Federal      | 43            | 177           | 174           | 114           | 114           |
| Durango               | 588           | 771           | 461           | 261           | 449           |
| Guanajuato            | 1,195         | 1,197         | 1,240         | 910           | 962           |
| Guerrero              | 3,978         | 4,055         | 4,241         | 3,908         | 4,436         |
| Hidalgo               | 1,837         | 1,510         | 1,375         | 1,670         | 1,605         |
| Jalisco               | 4,085         | 5,013         | 6,903         | 6,92          | 7,718         |
| México                | 1,985         | 1,282         | 963           | 1,200         | 851           |
| Michoacán             | 3,235         | 3,050         | 2,150         | 2,020         | 1,887         |
| Morelos               | 953           | 1,262         | 1,092         | 750           | 600           |
| Nayarit               | 918           | 890           | 1,218         | 873           | 639           |
| Nuevo León            | 450           | 298           | 490           | 527           | 525           |
| Oaxaca                | 2,589         | 2,015         | 2,766         | 2,449         | 2,479         |
| Puebla                | 2,375         | 3,001         | 2,276         | 2,357         | 2,333         |
| Querétaro             | 350           | 400           | 400           | 271           | 374           |
| Quintana Roo          | 3,071         | 4,53          | 2,295         | 3,000         | 2,910         |
| San Luis Potosí       | 667           | 544           | 612           | 1,534         | 1,249         |
| Sinaloa               | 803           | 1,337         | 1,460         | 2,184         | 1,920         |
| Sonora                | 1,570         | 1,832         | 1,495         | 957           | 807           |
| Tabasco               | 150           | 361           | 425           | 450           | 372           |
| Tamaulipas            | 919           | 957           | 1,314         | 993           | 884           |
| Tlaxcala              | 166           | 190           | 134           | 201           | 250           |
| Veracruz              | 6,196         | 6,000         | 6,462         | 3,701         | 4,952         |
| Yucatán               | 10,296        | 10,063        | 13,462        | 12,80         | 10,642        |
| Zacatecas             | 1,843         | 2,289         | 2,462         | 2,682         | 2,224         |
| <b>Total nacional</b> | <b>61,757</b> | <b>66,493</b> | <b>69,495</b> | <b>63,886</b> | <b>61,973</b> |

p/: Preliminar.

Fuente: Dirección General de Información Agropecuaria, Forestal y de Fauna Silvestre, SARH.

Por desgracia, entre algunos agricultores de nuestro país existe gran desinformación en este sentido y, paradójicamente, a causa de ello no permiten que los apicultores coloquen sus cajones cerca de sus huertas.

A diferencia de otros países, como Estados Unidos, donde la renta de colmenares (por ejemplo, en los campos de algodón) genera ganancias importantes para la apicultura, en México la polinización está apenas en sus primeras etapas. Se calcula que, de alcanzar un pleno desarrollo,

esta actividad generaría un valor superior al obtenido por la producción de miel.

Durante el año se verifican dos cosechas de miel: de **primavera** (febrero a mayo) y de **otoño** (octubre a diciembre). La más importante es la de otoño, tanto en calidad del producto como en cantidad.

El desarrollo apícola está supeditado a la temperatura y las precipitaciones, que intervienen directamente en la distribución geográfica de las especies de plantas.

En cuestión de flora existen dos tipos de plantas de interés apícola: **nectaríferas** y **poliníferas**. Las primeras son las que segregan néctar, como el abedul, aguacate, algodón, almendro, plátano, café, calabaza, chayote, diente de león, durazno, eucalipto, pepino, piña y zanahoria, entre otras.

Por su parte, las plantas poliníferas secretan mínimas cantidades de néctar pero poseen una alta producción de polen. Entre su extensa variedad se encuentra el pino, álamo, cañamo, ciprés, fresno, maíz, nogal y roble.

En síntesis, para los apicultores es muy importante identificar la distribución y abundancia de la flora apícola, porque de eso depende la ubicación de los apiarios, así como el número de colmenas y la cantidad de miel que de ellas se obtenga.

Para evitar la parábola entre la gran producción y el bajo consumo basta pensar en la infinidad de aportaciones de la **orgullosamente mexicana** apicultura, para entrar con los consumidores mexicanos en una plena y literal "luna de miel", y dejar de lado, por lo menos en este caso, aquello de que "en casa de herrero, azadón de palo".

**Enrique Parada**

Fuentes: -Programa Nacional para el Control de la Abeja Africana, Dirección General de Desarrollo Pecuario, Secretaría de Agricultura y Recursos Hidráulicos (SARH).

-Entrevista con Jorge de la Cruz, presidente de los Apicultores de Xochimilco.

-El libro de la miel, Crane, Eva; Fondo de Cultura Económica, Colección Breviarios, 1985.

-Compendio Estadístico de la Producción Pecuaria, SARH, mayo de 1994.

-Boletín Mensual de Información Básica del Sector Agropecuario y Forestal, SARH, septiembre de 1994.

-Importancia de la Apicultura en México, Dirección General de Educación para el Consumo, Profeco, julio de 1994.

-Estudio de calidad de miel de abeja, Coordinación General de Investigaciones, Profeco, agosto de 1993.

-Estudio de variedad y precio de miel de abeja, Coordinación General de Investigaciones, Profeco, junio de 1993.

-Estudio sobre las características del consumo de miel de abeja en el Distrito Federal, Coordinación General de Investigaciones, Profeco, junio de 1993.



# Quién es quién en gelatinas y flanes

¿Quién puede decir que nunca ha probado una gelatina? Alimento presente en los desayunos y postre frecuente en muchos hogares, es también un producto que tradicionalmente se ofrece a los enfermos y constituye una evocación de la niñez pasada. Hoy existe una gran variedad de marcas de gelatinas y flanes para preparar en casa, por lo cual la Procuraduría Federal del Consumidor (Profeco) sometió a análisis a 35 muestras, con el objetivo de darle a conocer la calidad de dichos comestibles. Las marcas elegidas se adquirieron en distintos centros comerciales del Distrito Federal en las mismas condiciones en que lo hace el consumidor.

El estudio se integró con 21 marcas de gelatina con grenetina para preparar con agua, seis de gelatina con grenetina para preparar con leche, siete de flay y una muestra de gelatina con carragenina para preparar con agua.

Para determinar la calidad de los productos se consideraron 12 parámetros que incluyen la información al consumidor, el análisis físicoquímico, el microbiológico y el sensorial.

## Las pruebas, en detalle

**Información al consumidor.** Las etiquetas de los productos deben contener los siguientes datos: denominación comercial, contenido neto, lista de ingredientes en orden porcentual decreciente (incluyendo aditivos y conservadores), nombre o razón social del fabricante, leyenda del país de origen, instrucciones para su preparación y número de lote o clave de la fecha de elaboración.

**Análisis de contenido.** Se verificó el contenido neto con respecto al declarado en la etiqueta.

**Humedad.** Mediante esta prueba se midió la proporción total de agua presente en la muestra utilizando el método de desecación en estufa.

**Proteínas.** Se cuantificó el contenido total de proteínas.

**Cenizas.** Cantidad de sales minerales detectadas en el producto.

**Acidez.** Determinación del ácido cítrico.

**Sacarosa.** Evaluación del contenido de azúcar.

**Bacterias mesofílicas aerobias.** Registro de microorganismos aerobios en el producto.



**Salmonella.** Verificación de la presencia de este microorganismo.

**Staphylococcus aureus.** Detección de colonias sospechosas de este microorganismo.

**Tiempo de gelificación.** Comprobación del tiempo de solidificación y la consistencia de la gelatina.

**Análisis sensorial.** Se observó la apariencia, color y sabor del producto, así como la posible existencia de materia extraña.

## Algunos comentarios a los resultados

En lo que respecta a la **información al consumidor**, 32 muestras presentaron, además de los datos básicos, las indicaciones para su preparación; sólo 12 señalaron el número de lote.

En materia de calidad microbiológica, en la mayoría de los productos investigados se cuantificaron microorganismos mesofílicos aerobios en una cantidad menor a las 10 unidades formadoras de colonias por gramo (UFC/g). En ningún caso se detectó *Salmonella* o *Staphylococcus*.

Dentro del análisis físicoquímico todas las muestras se mantuvieron dentro de la especificación en porcentaje de **humedad, cenizas, proteínas, acidez, sacarosa y pH**.

La evaluación sensorial (apariencia, color, olor, sabor, textura, cremosidad y presencia de materia extraña) dio resultados satisfactorios. Sólo diez muestras tuvieron proble-



mas en los rubros de olor y sabor. En cuanto a materia extraña, 14 evidenciaron partículas ajenas.

En la prueba relativa al tiempo de **gelificación**, indicador indirecto de la calidad de la gelatina, los resultados fueron los siguientes:

Entre las gelatinas con grenetina para preparar con agua, 14 tuvieron un tiempo de gelificación de 2 a 4 horas, en tres marcas fue menor de 2 horas, y cuatro presentaron un tiempo mayor de 4 horas.

Con respecto a las gelatinas con grenetina para preparar con leche, las seis marcas analizadas tuvieron un tiempo de gelificación menor a 2 horas, mientras que de los

postres estilo flan, seis evidenciaron un tiempo menor a una hora, y uno fue ligeramente mayor.

A continuación le presentamos las evaluaciones parciales que obtuvo cada marca analizada, así como las tablas de ponderación de pruebas. Si desea obtener mayor información acuda a nuestras oficinas ubicadas en Insurgentes Sur núm. 1228, 7° piso, colonia Tlacoquemécatl del Valle, Distrito Federal; o bien, comuníquese al teléfono 559-72-96 extensión 242, donde con gusto lo atenderemos.

Fuente: Coordinación General de Investigaciones, Profeco.

| Ponderación de gelatinas con grenetina                                                               |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| - Información al consumidor                                                                          | 10 |
| - Contenido neto                                                                                     | 5  |
| - Humedad                                                                                            | 3  |
| - Cenizas                                                                                            | 3  |
| - Proteínas                                                                                          | 6  |
| - Acidez                                                                                             | 4  |
| - Sacarosa                                                                                           | 4  |
| - pH                                                                                                 | 4  |
| <b>Tiempo de gelificación</b>                                                                        |    |
| De 0 a 2 horas                                                                                       | 4  |
| Entre 2 y 4 horas                                                                                    | 12 |
| Mayor a 4 horas                                                                                      | 4  |
| <b>Sensoriales</b>                                                                                   |    |
| - Color                                                                                              | 2  |
| - Olor                                                                                               | 2  |
| - Sabor                                                                                              | 2  |
| - Aspecto                                                                                            | 4  |
| - Materia extraña                                                                                    | 2  |
| <b>Microbiología</b>                                                                                 |    |
| - Microorganismos mesofílicos aerobios<br>Máx. 500 UFC/g (especificación<br>sugerida por la Profeco) | 11 |
| - Salmonella                                                                                         | 15 |
| - Staphylococcus                                                                                     | 15 |

| Ponderación de gelatina con carragenina                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| - Información al consumidor                                                                          | 10 |
| - Contenido neto                                                                                     | 5  |
| - Humedad                                                                                            | 4  |
| - Cenizas                                                                                            | 4  |
| - Acidez                                                                                             | 4  |
| - Sacarosa                                                                                           | 6  |
| - pH                                                                                                 | 6  |
| <b>Tiempo de gelificación</b>                                                                        |    |
| De 0 a 1 hora                                                                                        | 12 |
| Mayor a 1 hora                                                                                       | 6  |
| <b>Sensoriales</b>                                                                                   |    |
| - Color                                                                                              | 2  |
| - Olor                                                                                               | 2  |
| - Sabor                                                                                              | 5  |
| - Aspecto                                                                                            | 2  |
| - Materia extraña                                                                                    | 2  |
| <b>Microbiología</b>                                                                                 |    |
| - Microorganismos mesofílicos aerobios<br>Máx. 500 UFC/g (especificación<br>sugerida por la Profeco) |    |
| - Salmonella                                                                                         | 10 |
| - Staphylococcus                                                                                     | 15 |



| Ponderación de flanes                                   |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| - Información al consumidor                             | 10 |
| - Contenido neto                                        | 6  |
| - Humedad                                               | 5  |
| - Cenizas                                               | 3  |
| - Sacarosa                                              | 7  |
| <b>Tiempo de gelificación</b>                           |    |
| De 0 a 1 hora                                           | 12 |
| Mayor a 1 hora                                          | 6  |
| <b>Sensoriales</b>                                      |    |
| - Color                                                 | 2  |
| - Olor                                                  | 2  |
| - Sabor                                                 | 2  |
| - Aspecto (sinéresis)                                   | 3  |
| - Textura (arenoso, exceso de grumos)                   | 3  |
| - Materia extraña                                       | 2  |
| - Cremosidad                                            | 3  |
| <b>Microbiología</b>                                    |    |
| - Microorganismos mesofílicos aerobios                  |    |
| Máx. 500 UFC/g (especificación sugerida por la Profeco) | 10 |
| - <i>Salmonella</i>                                     | 15 |
| - <i>Staphylococcus</i>                                 | 15 |

| Ponderación de etiquetado                                                   |              |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Sí especifica                                                               | Calificación |
| 9 parámetros                                                                | 10           |
| 8 parámetros                                                                | 9            |
| 7 parámetros                                                                | 8            |
| 6 parámetros                                                                | 7            |
| 5 parámetros                                                                | 6            |
| Menos de 4 parámetros                                                       | 0            |
| 10 = Excelente<br>9, 8 = Bueno<br>7, 6 = Regular<br>5, 4, 3, 2 = Deficiente |              |

#### POLVO PARA PREPARAR GELATINA DE AGUA CON CARRAGENINA

| MARCA                     |                 | PRONTO   |
|---------------------------|-----------------|----------|
| ORIGEN                    |                 | NACIONAL |
| CONTENIDO NETO            | DECLARADO (g)   | 170      |
|                           | VERIFICADO (g)  | E        |
| INFORMACION AL CONSUMIDOR |                 | E        |
| Humedad                   | (máx. 2%)       | E        |
| Cenizas                   | (máx. 3%)       | E        |
| Proteínas                 | (mín. 7.0 ± 1%) | E        |
| Acidez (ácido cítrico)    | (máx. 3%)       | E        |
| Sacarosa                  | (mín. 60%)      | E        |
| pH                        | (3 - 4.5)       | E        |
| Color                     |                 | E        |
| Olor                      |                 | E        |
| Sabor                     |                 | E        |
| Aspecto                   |                 | E        |
| Mesofílicos aerobios      |                 | E        |
| Salmonella                | (negativo)      | E        |
| Staphylococcus aureus     | (negativo)      | E        |
| Materia extraña           |                 | E        |
| Tiempo de gelificación    |                 | E        |
| EVALUACION GLOBAL         |                 | 100      |

#### POLVO PARA PREPARAR GELATINA DE LECHE

| MARCA                     |                 | REAL     | NENA     | D'GARL   | CON GELLI | ZUNMY    | POLAR    |
|---------------------------|-----------------|----------|----------|----------|-----------|----------|----------|
| ORIGEN                    |                 | NACIONAL | NACIONAL | NACIONAL | NACIONAL  | NACIONAL | NACIONAL |
| CONTENIDO NETO            | DECLARADO (g)   | 200      | 200      | 170      | 200       | 170      | 200      |
|                           | VERIFICADO (g)  | E        | E        | E        | E         | E        | E        |
| INFORMACION AL CONSUMIDOR |                 | B        | B        | B        | B         | E        | E        |
| Humedad                   | (máx. 2%)       | E        | E        | E        | E         | E        | E        |
| Cenizas                   | (máx. 3%)       | E        | E        | E        | E         | E        | E        |
| Proteínas                 | (mín. 7.0 ± 1%) | E        | E        | E        | E         | E        | E        |
| Acidez (ácido cítrico)    | (máx. 3%)       | E        | E        | E        | E         | E        | E        |
| Sacarosa                  | (mín. 60%)      | E        | E        | E        | E         | E        | E        |
| pH                        | (3 - 4.5)       | E        | E        | E        | E         | E        | E        |
| Color                     |                 | E        | E        | E        | E         | E        | D        |
| Olor                      |                 | E        | E        | E        | E         | E        | E        |
| Sabor                     |                 | E        | D        | E        | E         | E        | D        |
| Aspecto                   |                 | E        | E        | E        | E         | D        | E        |
| Mesofílicos aerobios      |                 | E        | E        | E        | E         | E        | E        |
| Salmonella                | (negativo)      | E        | E        | E        | E         | E        | E        |
| Staphylococcus aureus     | (negativo)      | E        | E        | E        | E         | E        | E        |
| Materia extraña           |                 | E        | E        | D        | D         | D        | D        |
| Tiempo de gelificación    |                 | B        | B        | B        | B         | B        | B        |
| EVALUACION GLOBAL         |                 | 91       | 89       | 89       | 89        | 88       | 84       |

E = EXCELENTE  
 B = BUENO  
 R = REGULAR  
 D = DEFICIENTE



## POLVO PARA PREPARAR GELATINA DE AGUA CON GRENETINA

| MARCA                     |                 | TUCANCITOS | CONGELLI | ZUMMY    | NENA     | D'GARI   | BURBUJA  | ARI'S    | GASPIN   | KOCI     |
|---------------------------|-----------------|------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| ORIGEN                    |                 | NACIONAL   | NACIONAL | NACIONAL | NACIONAL | NACIONAL | NACIONAL | NACIONAL | NACIONAL | NACIONAL |
| CONTENIDO NETO            | DECLARADO (g)   | 170        | 200      | 170      | 200      | 200      | 170      | 1000     | 170      | 1000     |
|                           | VERIFICADO (g)  | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| INFORMACION AL CONSUMIDOR |                 | B          | B        | B        | B        | B        | B        | B        | B        | B        |
| Humedad                   | (máx. 2%)       | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| Cenizas                   | (máx. 3%)       | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| Proteínas                 | (min. 7.0 ± 1%) | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| Acidez (ácido cítrico)    | (máx. 3%)       | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| Sacarosa                  | (min. 60%)      | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| pH                        | (3 - 4.5)       | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| Color                     |                 | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| Olor                      |                 | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| Sabor                     |                 | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| Aspecto                   |                 | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| Mesofílicos aerobios      |                 | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| Salmonella                | (negativo)      | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| Staphylococcus aureus     | (negativo)      | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| Materia extraña           |                 | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        | D        |
| Tiempo de gelificación    |                 | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| EVALUACION GLOBAL         |                 | 99         | 99       | 99       | 99       | 99       | 99       | 99       | 99       | 98       |

E = EXCELENTE

B = BUENO

R = REGULAR

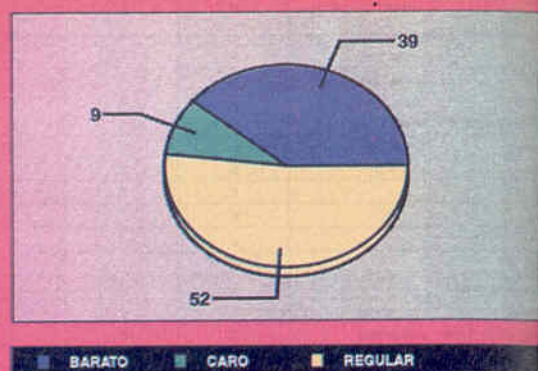
D = DEFICIENTE

## POLVO PARA PREPARAR GELATINA DE AGUA CON GRENETINA

| MARCA                     |                 | TUCANCITOS | CONGELLI | ZUMMY    | NENA     | D'GARI   | BURBUJA  | ARI'S    | GASPIN   |
|---------------------------|-----------------|------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| ORIGEN                    |                 | NACIONAL   | NACIONAL | NACIONAL | NACIONAL | NACIONAL | NACIONAL | NACIONAL | NACIONAL |
| CONTENIDO NETO            | DECLARADO (g)   | 170        | 200      | 170      | 200      | 200      | 170      | 1000     | 170      |
|                           | VERIFICADO (g)  | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| INFORMACION AL CONSUMIDOR |                 | B          | B        | B        | B        | B        | B        | B        | B        |
| Humedad                   | (máx. 2%)       | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| Cenizas                   | (máx. 3%)       | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| Proteínas                 | (min. 7.0 ± 1%) | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| Acidez (ácido cítrico)    | (máx. 3%)       | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| Sacarosa                  | (min. 60%)      | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| pH                        | (3 - 4.5)       | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| Color                     |                 | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| Olor                      |                 | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| Sabor                     |                 | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| Aspecto                   |                 | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| Mesofílicos aerobios      |                 | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| Salmonella                | (negativo)      | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| Staphylococcus aureus     | (negativo)      | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| Materia extraña           |                 | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| Tiempo de gelificación    |                 | E          | E        | E        | E        | E        | E        | E        | E        |
| EVALUACION GLOBAL         |                 | 99         | 99       | 99       | 99       | 99       | 99       | 99       | 99       |

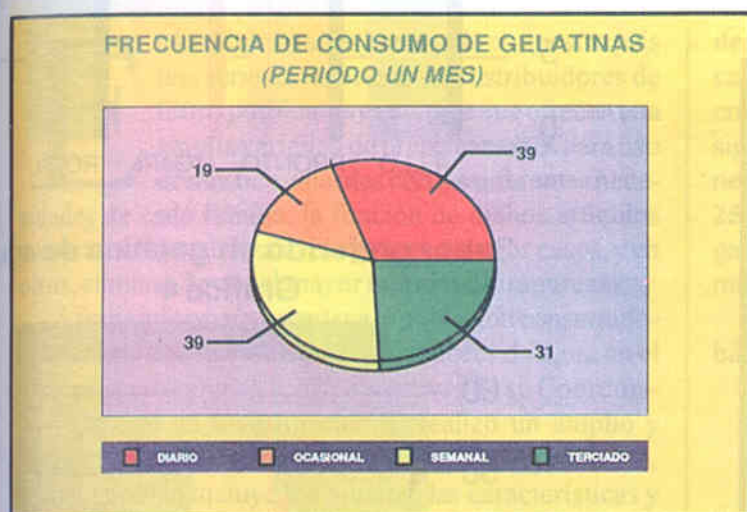


## OPINION DE PRECIO DE GELATINA EN POLVO





| POLAR NACIONAL | YOSI NACIONAL | ANDI NACIONAL | ARAMEL NACIONAL | ROYAL NACIONAL | JELLO NACIONAL | REAL NACIONAL | RIZAGEL NACIONAL | SOLOGEL NACIONAL | ART NACIONAL | GIGANTE NACIONAL | ANGEL NACIONAL |
|----------------|---------------|---------------|-----------------|----------------|----------------|---------------|------------------|------------------|--------------|------------------|----------------|
| 200            | 1000          | 170           | 170             | 170            | 170            | 200           | 170              | 170              | 170          | 170              | 170            |
| E              | E             | E             | E               | E              | E              | E             | E                | E                | E            | E                | E              |
| E              | B             | B             | B               | E              | E              | B             | B                | B                | E            | B                | B              |
| E              | E             | E             | E               | E              | E              | E             | E                | E                | E            | E                | E              |
| E              | E             | E             | E               | E              | E              | E             | E                | E                | E            | E                | E              |
| E              | E             | E             | E               | E              | E              | E             | E                | E                | E            | E                | E              |
| E              | E             | E             | E               | E              | E              | E             | E                | E                | E            | E                | E              |
| E              | E             | E             | E               | E              | E              | E             | E                | E                | E            | E                | E              |
| E              | E             | E             | E               | E              | E              | E             | E                | E                | E            | E                | E              |
| E              | E             | E             | E               | E              | E              | E             | E                | E                | E            | E                | E              |
| E              | E             | E             | D               | E              | E              | E             | E                | E                | E            | D                | E              |
| E              | E             | E             | D               | E              | E              | E             | E                | E                | E            | E                | E              |
| E              | E             | D             | D               | E              | E              | E             | E                | D                | E            | E                | E              |
| E              | E             | E             | E               | E              | E              | E             | E                | D                | E            | E                | D              |
| E              | E             | E             | E               | E              | E              | E             | E                | E                | E            | E                | E              |
| E              | E             | E             | E               | E              | E              | E             | E                | E                | E            | E                | E              |
| E              | E             | E             | E               | E              | E              | E             | E                | E                | E            | E                | E              |
| E              | E             | E             | E               | E              | E              | E             | E                | E                | E            | E                | E              |
| D              | D             | D             | E               | E              | E              | E             | E                | D                | D            | E                | E              |
| E              | E             | E             | E               | B              | B              | B             | B                | E                | B            | B                | B              |
| 98             | 97            | 95            | 93              | 92             | 92             | 91            | 91               | 91               | 90           | 88               | 87             |

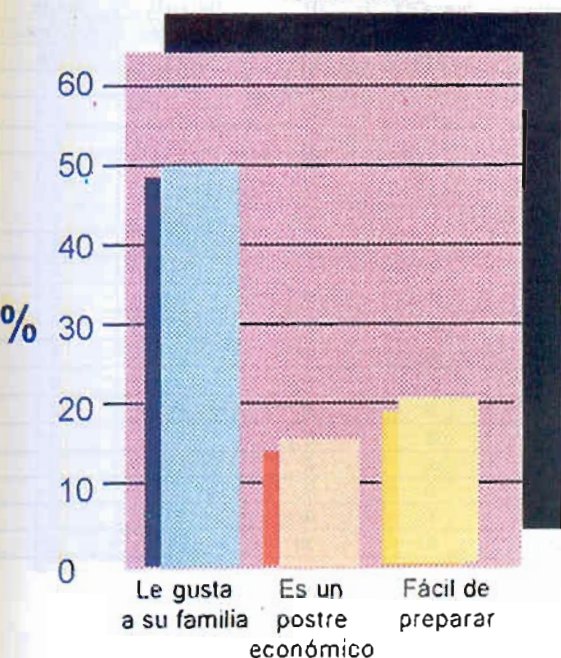




# ASPECTOS RELEVANTES DE LA ENCUESTA DE GELATINAS EN POLVO

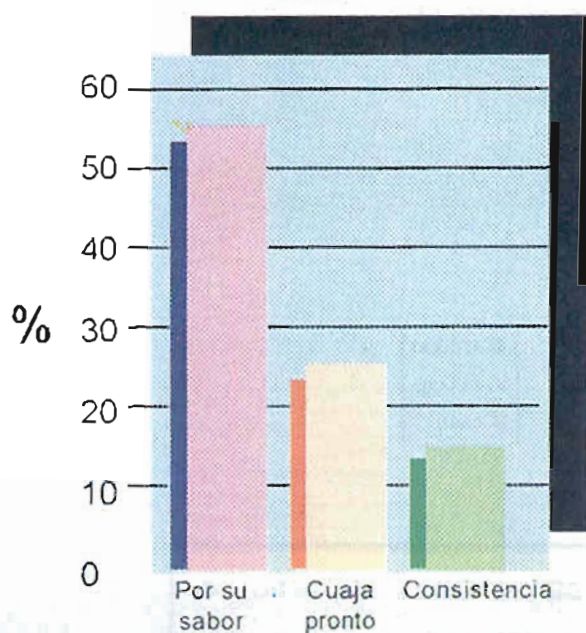
¿Por qué le gusta consumir gelatina en polvo?

Gráfica 1



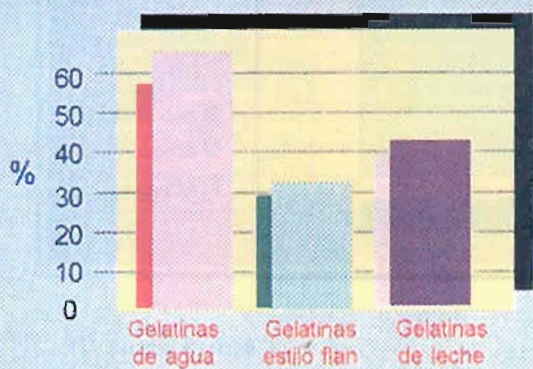
¿Por qué prefiere esta marca?

Gráfica 3



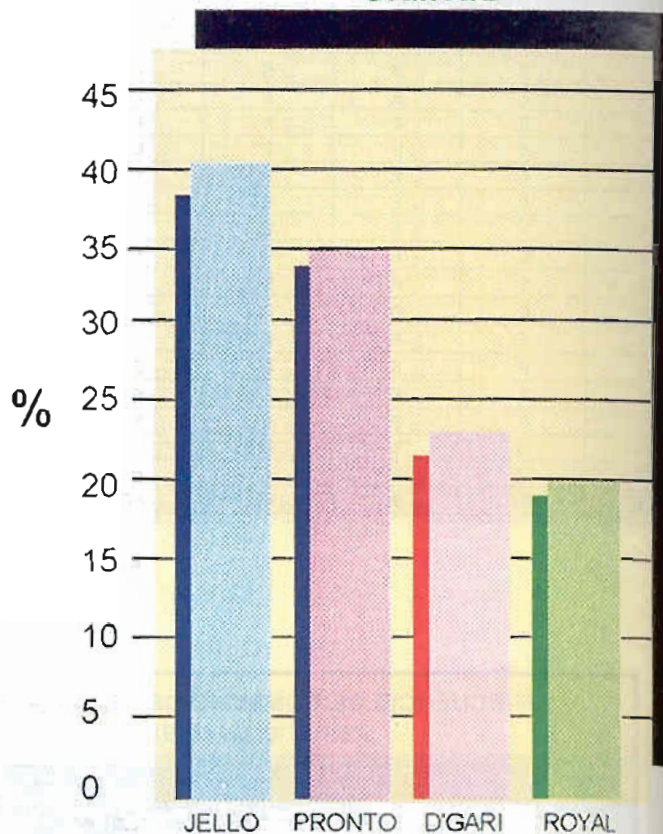
Importancia en la oferta de gelatina en polvo por estilo

Gráfica 5



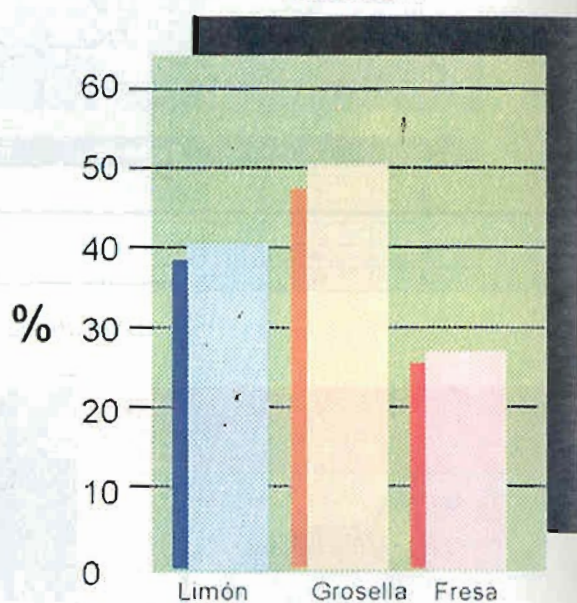
¿Marca de mayor preferencia?

Gráfica 2



Sabor preferido en gelatina de agua

Gráfica 4



Fuente: Coordinación de Investigación Tecnológica;  
Dirección de Investigación Social;  
Departamento de Diseño Metodológico.  
Encuesta de opinión sobre el consumo  
de gelatinas en polvo en el D.F.;  
septiembre de 1994, Profeco.



# Calidad en filtros de agua domésticos

**E**n los últimos años ha surgido en nuestro país una serie de empresas y/o distribuidores de filtros purificadores de agua que ofrecen una amplia variedad de presentaciones para uso doméstico, acordes con las diferentes necesidades de cada familia; la función de dichos artículos consiste en "potabilizar" el agua, en algunos casos, y en otros, eliminar de ella el mayor número de impurezas.

A fin de informar y orientar a la población consumidora interesada en la oferta de purificadores de agua en el mercado mexicano, la Profeco -a través de su Coordinación General de Investigaciones- realizó un amplio y minucioso estudio de calidad sobre este tipo de productos, el cual también incluye los precios, las características y relación de marcas que actualmente se comercializan.

## ¿Qué tipos de filtros se analizaron?

El presente estudio se orientó al análisis de purificadores de agua con diferentes tipos de filtros: cápsula desechable, de cartucho intercambiable, con bujía de cerámica intercambiable, y con lámpara ultravioleta.

El muestreo quedó integrado por 19 productos correspondientes a nueve marcas (**Instapura**, **Tami-4**, **Gerni-ex Pura**, **Katadyn**, **Aguaflil**, **Turmix**, **Terraflor**, **Fontanilla Bayard** y **NSA**): seis purificadores de luz ultravioleta, ocho con bujía de cerámica intercambiable, tres de cartucho intercambiable y tres con cápsula desechable.

## ¿Cuáles fueron las pruebas aplicadas?

Con base en el **Reglamento de la Ley General de Salud en Materia de Control Sanitario de Activida-**

**des, Establecimientos, Productos y Servicios**, publicado en el *Diario Oficial de la Federación* del 18 de enero de 1988, el estudio tomó como referencia las siguientes normas: **NOM-ZZ-3** (Etiqueta y contenido neto. Reglamento de la Ley General de Salud); **NOM-F-253** (Bacterias mesofílicas aerobias); **NOM-F-254** (Organismos coliformes totales); y **NOM-F-308** (Organismos coliformes fecales).

A partir de lo anterior, se realizaron ocho pruebas básicas:

- Información al consumidor
- Garantía
- Acabados
- Hermeticidad
- Determinación del flujo de agua
- Oxidación
- Consumo de potencia

La determinación del puntaje correspondiente a cada prueba aparece en la **tabla de ponderación** anexa; asimismo, los resultados parciales de cada producto y la evaluación global se muestran en las tablas que a continuación le presentamos.

Si usted requiere de mayor información sobre el presente estudio, visítenos en nuestras oficinas ubicadas en Insurgentes Sur núm. 1228, 7º piso, colonia Tlacoquemécatl del Valle, Distrito Federal; o bien, llámenos al 559-73-77 extensión 242, donde con gusto lo atenderemos.

Fuente: Coordinación General de Investigaciones, Profeco.



## Recomendaciones de compra y uso

Al adquirir este tipo de productos, tome en cuenta las siguientes consideraciones:

- Lea cuidadosamente las instrucciones antes de instalar su filtro; verifique si el aparato que adquirió es un filtro, un purificador o ambos, o bien, si solamente actúa como eliminador de olores y sabores del agua (filtro de carbón activo).

- Si es un producto de importación, compruebe que el instructivo esté redactado en idioma español y que el artículo cuente con garantía y la dirección de los centros de servicio en el país.

- Asegúrese de que el aparato tenga un respaldo técnico por parte del fabricante o importador.

- Si su filtro es de bujía de cerámica y nota que disminuye el flujo de agua, lave la bujía tal como se indica en el instructivo de mantenimiento, frotándola con un cepillo de nylon o de cerdas naturales bajo el chorro del agua; la frecuencia con la que debe realizar esta operación dependerá de la calidad del agua que se filtre. Nunca utilice detergentes ni líquido caliente para lavar la bujía de cerámica. Reemplácela cuando pierda notoriamente su forma cilíndrica o haya transcurrido el tiempo de uso indicado por el fabricante.

- Cuando tenga que cambiar la lámpara de un purificador de luz ultravioleta, desconéctelo previamente porque este tipo de luz no debe recibirse directamente en los ojos. Algunos de estos modelos incluyen filtros sólidos que deben sustituirse cuando disminuya considerablemente el flujo de agua o después de haber transcurrido el tiempo de servicio recomendado por el fabricante.

- Los filtros tipo cápsula (desechables) y los de cartucho (intercambiables) deben reemplazarse una vez que se cumpla el periodo indicado por el fabricante, cuando disminuya considerablemente el flujo de agua, o cuando el líquido adquiera un olor o sabor particular (como a cloro, por ejemplo).

- En el caso de los purificadores de carbón activado, al instalarlos el agua sale de color oscuro, lo cual indica que el filtro es nuevo; mantenga el grifo abierto durante 10 minutos y observará cómo paulatinamente el líquido recupera sus características habituales.

- Sea cual sea el tipo de filtro purificador que coloque en su hogar, lo más recomendable es dejar correr el agua un momento para asegurarse de su eficiencia de purificación y permitir que elimine las bacterias adecuadamente.

- Cuando no utilice su filtro por periodos largos (una, dos o más semanas), extraiga la bujía o el cartucho y vacíe el agua que queda en el recipiente; de esta manera prolongará la vida útil de este accesorio. En caso de que lo haya dejado con agua, limpie la bujía de cerámica según las indicaciones del fabricante; si es filtro de cartucho, deje correr el agua (uno o dos litros) antes de consumirla.

## PURIFICADORES DE AGUA FILTROS TIPO CÁPSULA (DESECHABLE)

| MARCA                                                          | FONTANILLA BAYARD        | TERRAFLO                 | NSA                      |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| MODELO                                                         | ECOFONT                  | CTS                      | 50 G                     |
| PAIS DE ORIGEN                                                 | MEXICO                   | E U                      | E U                      |
| INFORMACION AL CONSUMIDOR                                      | COMPLETA                 | COMPLETA                 | INCOMPLETA               |
| SERVICIO Y GARANTIA                                            | 3 AÑOS                   | 3 AÑOS                   | N P                      |
| ACABADOS                                                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| HERMETICIDAD<br>PRESION DE PRUEBA:<br>2.0 Kg / cm <sup>2</sup> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| EFICIENCIA DE<br>PURIFICACION                                  | CARGA ALTA               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|                                                                | CARGA BAJA               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| FLUJO DE AGUA (L / min.)<br>PRESION: 0.75 Kg / cm <sup>2</sup> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| EVALUACION                                                     | 95                       | 90                       | 83                       |
| PRECIO (N\$)                                                   | 395.00                   | 392.00                   | 600.00                   |

N.P.: No Presenta.

### Carga de Prueba Bacteriana

#### CARGA ALTA

Mesofitos Aerobios 1,800,000 UFC/ML  
Coliformes Totales 240 NMP/100 ML

EXCELENTE ☐

BIEN ☐

#### CARGA BAJA

Mesofitos Aerobios 92,510 UFC/ML  
Coliformes Totales 38 NMP/100 ML

REGULAR ☐

DEFICIENTE ☐

## PURIFICADORES DE AGUA FILTROS DE CARTUCHO (INTERCAMBIABLE)

| MARCA                                                          | TERRAFLO                 | FONTANILLA BAYARD        | TERRAFLO                 |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| MODELO                                                         | TERRATOP BAC             | FJ2 (JET)                | TERRATOP KDI             |
| PAIS DE ORIGEN                                                 | E U                      | MEXICO                   | E U                      |
| INFORMACION AL CONSUMIDOR                                      | COMPLETA                 | COMPLETA                 | COMPLETA                 |
| SERVICIO Y GARANTIA                                            | 1 AÑO                    | 1 AÑO                    | 1 AÑO                    |
| ACABADOS                                                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| HERMETICIDAD<br>PRESION DE PRUEBA:<br>2.0 Kg / cm <sup>2</sup> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| EFICIENCIA DE<br>PURIFICACION                                  | CARGA ALTA               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|                                                                | CARGA BAJA               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| FLUJO DE AGUA (L / min.)<br>PRESION: 0.75 Kg / cm <sup>2</sup> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| EVALUACION                                                     | 95                       | 91                       | 88                       |
| PRECIO (N\$)                                                   | 435.00                   | 345.00                   | 379.00                   |

### Carga de Prueba Bacteriana

#### CARGA ALTA

Mesofitos Aerobios 1,800,000 UFC/ml  
Coliformes Totales 240 NMP/100 ml

EXCELENTE ☐

BIEN ☐

#### CARGA BAJA

Mesofitos Aerobios 92,510 UFC/ml  
Coliformes Totales 38 NMP/100 ml

REGULAR ☐

DEFICIENTE ☐



**PURIFICADORES DE AGUA**  
**FILTROS DE BUJIA DE CERAMICA (INTERCAMBIABLE)**

| MARCA                                                           | KATADYN                  | KATADYN                  | KATADYN                  | TERRAFLO                 | TERRAFLO                 | AGUAFIL                  | TURMIX                   | AGUAFIL                             |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|
| MODELO                                                          | PD-1                     | PR-3 INOX                | 2900 CFS                 | SUBTERRAN 3              | TERRATOP GER             | INOX 207                 | HK DOMESTICO             | INOX 309                            |
| PAIS DE ORIGEN                                                  | MEXICO                   | MEXICO                   | SUIZA                    | E.U.                     | E.U.                     | VENEZUELA                | MEXICO                   | VENEZUELA                           |
| INFORMACION AL CONSUMIDOR                                       | COMPLETA                 | COMPLETA                 | COMPLETA                 | COMPLETA                 | COMPLETA                 | COMPLETA                 | COMPLETA                 | COMPLETA                            |
| SERVICIO Y GARANTIA                                             | 3 A 5 AÑOS               | 3 A 5 AÑOS               | 3 A 5 AÑOS               | 3 AÑOS                   | 1 AÑO                    | 1 AÑO                    | 3 AÑOS                   | 1 AÑO                               |
| ACABADOS                                                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| HERMETICIDAD<br>PRESION DE PRUEBA:<br>2.0 Kg / cm <sup>2</sup>  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |
| OXIDACION                                                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |
| EFICIENCIA DE PURIFICACION                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |
| FLUJO DE AGUA (L / min.)<br>PRESION: 0.75 Kg. / cm <sup>2</sup> | 0.48                     | 1.44                     | 0.42                     | 0.50                     | 0.50                     | 0.38                     | 0.34                     | 0.38                                |
| EVALUACION                                                      | 100                      | 100                      | 100                      | 100                      | 100                      | 100                      | 99                       | 98                                  |
| PRECIO N\$                                                      | 375.00                   | 1,999.00                 | 1,349.50                 | 942.00                   | 403.00                   | 325.00                   | 246.00                   | 245.00                              |

N.P. No Presenta

Carga de Prueba Bacteriana  
 Mesofílicos Aerobios: 1,600,000 UFC/ml.  
 Coliformes Totales: 240 NMP/100 ml.

EXCELENTE ☐

BIEN ☐

REGULAR ☐

DEFICIENTE ☐

**PURIFICADORES DE AGUA**  
**FILTROS CON LAMPARA ULTRAVIOLETA**

| MARCA                                                           |            | GERM-EX PURA             | GERM-EX PURA             | GERM-EX PURA             | INSTAPURA                           | TANA                                | FONTANILLA BAYARD                   |
|-----------------------------------------------------------------|------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| MODELO                                                          |            | UVB-3                    | UVB-2                    | UVB-1                    | IP-4 (1)                            | TAMI-4 (2)                          | ULTRAVIOLETA                        |
| PAIS DE ORIGEN                                                  |            | E.U.                     | E.U.                     | E.U.                     | MEXICO                              | ISRAEL                              | E.U.                                |
| INFORMACION AL CONSUMIDOR                                       |            | COMPLETA                 | COMPLETA                 | COMPLETA                 | COMPLETA                            | COMPLETA                            | COMPLETA                            |
| SERVICIO Y GARANTIA                                             |            | 3 AÑOS                   | 3 AÑOS                   | 3 AÑOS                   | 1 AÑO                               | 1 AÑO                               | N.P.                                |
| ACABADOS                                                        |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |
| HERMETICIDAD<br>PRESION DE PRUEBA:<br>2.0 Kg / cm <sup>2</sup>  |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |
| EFICIENCIA DE PURIFICACION                                      |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> |
| FLUJO DE AGUA (L / min.)<br>PRESION: 0.75 Kg. / cm <sup>2</sup> |            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| CONSUMO DE POTENCIA (WATTS)                                     | INDICADO   | N.P.                     | N.P.                     | N.P.                     | 25.4                                | 15.0                                | N.P.                                |
|                                                                 | VERIFICADO | 17.5                     | 17.5                     | 17.5                     | 13.3                                | 24.7                                | 6.21                                |
| EVALUACION                                                      |            | 100                      | 100                      | 100                      | 98                                  | 98                                  | 88                                  |
| PRECIO (N\$)                                                    |            | 1,795.00                 | 1,638.75                 | 1,317.90                 | 550.00                              | 1,790.00                            | N.D.                                |

N.P.: No Presenta.

Carga de Prueba Bacteriana  
 Mesofílicos Aerobios: 1,600,000 UFC/ml.  
 Coliformes Totales: 240 NMP/100 ml.

NOTA: (1) Este modelo cuenta con un dispositivo visual y auditivo que indica cuándo falla la lámpara.  
 (2) Este modelo cuenta con un dispositivo que cuando falla la lámpara impide el paso del agua.

N.D.: No Disponible.

EXCELENTE ☐

BIEN ☐

REGULAR ☐

DEFICIENTE ☐



# Vegetales congelados ¿Aunque fríos, nutritivos?

**L**os vegetales son una parte importante de nuestra nutrición básica; por sus enormes volúmenes de consumo, las grandes empresas de alimentos han lanzado al mercado una nueva modalidad para comercializarlos: **verduras congeladas**, desinfectadas, peladas, cortadas y precocidas, o sea, listas para cocinarse.

Por su fácil manejo y rápida preparación, la demanda de verduras congeladas va en aumento. Al respecto, un reporte de la Bolsa Mexicana de Valores sobre la Industria Alimentaria, correspondiente al año de 1992, destaca que ya desde ese entonces "un número cada vez mayor de consumidores prefiere adquirir productos libres de colesterol y grasas, con alto contenido de fibra y preferentemente sin conservadores. Esto ha propiciado un desplazamiento del consumo de alimentos enlatados hacia productos frescos y/o congelados".

Pero antes de enterarnos qué tan higiénicos y nutritivos son los vegetales congelados, veamos algunos datos de esta "explosiva" industria.

## "Cálido" comercio de verduras congeladas

La comercialización de productos congelados de origen vegetal ha tenido gran éxito en varios países del mundo, y el nuestro no es la excepción; así lo demuestran las cifras relativas a importaciones y exportaciones de 1993 y 1994 (este último año, sólo de enero a julio).

México ha exportado papas congeladas a Cuba y a Estados Unidos en un volumen de 13 mil 219 toneladas; en materia de guisantes o arvejas se exportaron 32 mil 5 toneladas a Belice y a Estados Unidos; la cantidad de espinacas exportadas en ese periodo ascendió a 202 mil 743 toneladas; otro producto que se envió al exterior fue el maíz dulce, que se vendió a Estados Unidos en un volumen de 90 mil 521 toneladas. Por último, en lo que respecta a exportaciones mexicanas de las demás legumbres y hortalizas congeladas, se precisan los volúmenes de 2 millones 658 mil 695 toneladas en el año de 1993 y de 2 millones 379 mil 917 toneladas de enero a julio de 1994.

En el ámbito de las importaciones, Estados Unidos y Canadá vendieron a México 4 millones 37 mil 312 toneladas de papas congeladas, de enero a julio de 1994.

En las mismas fechas se importaron guisantes o arvejas

de los Estados Unidos por un total de 296 mil 312 toneladas.

Se importaron espinacas de Estados Unidos y de Canadá, de enero a julio de 1994, en un volumen de 10 mil 462 toneladas, mientras que de maíz dulce fueron un millón 90 mil 513 toneladas y de cebolla 8 mil 589 toneladas.

## Cómo se congelan

Para entender el proceso de congelación de los alimentos, en especial el de las verduras, conviene aclarar algunos conceptos, como la diferencia entre almacenamiento en estado congelado, y preservación de la frescura original mediante la refrigeración. En ambos casos se aprovecha la acción del frío, pero difieren las temperaturas que se aplican:

1) Menos 18 grados centígrados (-18°C) para conservación en congelación.

## Una fría historia que contar

Desde la antigüedad, los hombres mantenían algunos alimentos (principalmente la carne) a bajas temperaturas en cava bajo la tierra, en nieve, en hielo, junto a manantiales de agua fría, etcétera, para que en épocas de escasez se pudieran consumir esos comestibles.

En el siglo XVI se utilizaban métodos frigoríficos a base de nieve o hielo, mezclados con diversas sales, para preparar helados y comidas frías.

A finales del siglo XIX, al inventarse las máquinas productoras de frío, comienza la era de la congelación de los alimentos; es entonces cuando la carne congelada empieza a adquirir importancia en el comercio internacional.

Ya en el año de 1932 se produjeron en Estados Unidos 125 toneladas métricas de productos congelados.

A finales de los años sesenta, en algunos países de Europa, como Dinamarca, Gran Bretaña, Italia, Suecia y Suiza, se destinaron a la congelación grandes cantidades de alimentos (entre hortalizas, frutas, carnes y platillos preparados).

Para 1970 el mercado norteamericano disponía aproximadamente de mil productos.

Por otra parte, en México se popularizaron los productos congelados a finales de los años ochenta y principios de los noventa, tanto de marcas importadas como nacionales, aunque años atrás ya se comercializaban en pequeña escala.



2) Menos 4 grados centígrados ( $-4^{\circ}\text{C}$ ) o más para refrigeración.

Con la refrigeración se retrasa la multiplicación de microorganismos y el desarrollo de las alteraciones bioquímicas. En el caso de la **congelación se suspende por completo el crecimiento de bacterias** y las alteraciones bioquímicas se desarrollan muy lentamente.

Las verduras que suelen congelarse son aquellas que se ingieren cocidas, y aquí cabe mencionar que su aspecto, sobre todo la consistencia, se modifica a causa de la congelación, así como por la obligada descongelación posterior a que deben someterse para consumirlas en nuestra mesa.

Las hortalizas que contienen almidón, como guisantes o maíz dulce, experimentan menos cambios en su forma y consistencia que las que se hallan libres de él, como las espinacas, las distintas clases de coles y los espárragos.

Casi siempre son inadecuadas para congelar las especies hortícolas que habitualmente se consumen frescas, como los rábanos, las lechugas y los tomates, los cuales con dicho proceso se toman marchitos, blandos y acuosos. Se pueden obtener productos aceptables a partir de pepinos y tomates en rajitas, sometidos a una congelación lo más rápida posible, en nitrógeno líquido por ejemplo.

### Del campo al refrigerador

Algo de suma importancia que usted debe saber es que la maquinaria para el congelado de verduras debe encontrarse cerca de los sembradíos, para que el proceso se lleve a cabo de inmediato. Además, sólo deben destinarse a la congelación las verduras de buena calidad, sanas y cuya madurez sea óptima.

Una vez que se eligen los vegetales se procede a lavarlos, pelarlos, desgranarlos, clasificarlos, picarlos y tamizarlos, para después efectuar el escaldado en agua caliente o vapor. Este último procedimiento no se aplica a los pepinos, zanahorias, tomates enteros, pimientos, perejil y otras hierbas de especiería, pues son comestibles que se congelan en crudo.

El escaldado de las verduras es necesario porque la congelación no suspende totalmente las transformaciones químicas, las cuales determinan, en muchos casos y de manera relativamente rápida, diversas pérdidas de calidad (alteraciones de sabor, olor, color, descenso rápido del contenido de vitamina C, etcétera) y de aptitud para el consumo.

Otra de las ventajas del escaldado (sobre todo el que se realiza con vapor) es que el producto se lava a fondo, disminuyendo así el posible contenido de plaguicidas y también la carga bacteriana inicial; se conserva mejor el color del vegetal y hasta es posible fijarlo.

El siguiente paso es la congelación, la cual consta de tres etapas:

1) Enfriamiento del producto desde la temperatura de ingreso al congelador hasta el punto de congelación.

## Las ventajas del congelado de verduras

a) Conserva gran parte del contenido vitamínico de los vegetales.

b) Permite disponer de las verduras en cualquier época del año, sean o no de temporada.

c) Constituye un ahorro de esfuerzo ya que los productos se encuentran limpios, listos para ser sometidos a una breve cocción.

d) Es una forma de tener a la mano en todo momento los ingredientes para preparar diversos platillos.

e) La compra de las hortalizas puede realizarse en forma más breve.

f) Se puede aprovechar la abundancia de ciertas verduras para almacenarlas en cantidades importantes.

*Fuente: Coordinación General de Investigaciones, Unidad de Alimentación y Nutrición, Profeco.*

2) Extracción del calor para iniciar la formación de cristales de hielo.

3) Enfriamiento del producto hasta la temperatura final, apta para su almacenamiento.

### Las ventajas y las desventajas

Las vitaminas A, B1 (tiamina), B2 (riboflavina) y C (ácido ascórbico) no resultan afectadas por la congelación; no obstante, hay que tener en cuenta que el proceso de escaldado va unido a una considerable pérdida de vitamina C, variable según la especie vegetal, además de acarrear notables mermas de sustancias minerales y de azúcares. La clorofila puede transformarse en feofitina, aunque casi siempre en mínima proporción.

Asimismo se producen modificaciones durante el periodo de almacenamiento, especialmente en el sabor, la consistencia y el color, así como un descenso en el contenido de importantes nutrientes, como vitaminas.

En relación con las alteraciones microbiológicas de los alimentos congelados podemos decir que ni por medio del proceso de congelación, ni por su posterior permanencia a  $-18^{\circ}\text{C}$  en las cámaras de almacenamiento se consigue la total esterilización de los comestibles, pero sí se detiene el crecimiento y la multiplicación de los microorganismos.

En conclusión, para que un producto congelado se conserve en buenas condiciones influyen varios factores, tales como: el periodo de almacenamiento, la manipulación, el envase de protección y la temperatura. Cabe aclarar que siempre será preferible que consuma alimentos frescos, pero si ocasionalmente tiene que recurrir a los vegetales congelados, tome en cuenta la información antes citada para su mejor manejo y aprovechamiento.

### Cómo cocinar las verduras congeladas

Cuando llega el momento de cocinar estos productos, la



## Exportaciones de verduras congeladas

Ene-Dic 1993

Ene-Jul 1994

|                                         | Valor     | Volumen   | Valor     | Volumen   |
|-----------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| <b>Papas</b>                            |           |           |           |           |
| Cuba                                    | 1,756     | 1,118     | 2,050     | 729       |
| Estados Unidos                          |           |           | 6,744     | 11,372    |
| <b>Guisantes o arvejas</b>              |           |           |           |           |
| Estados Unidos                          | 33,169    | 16,514    | 30,027    | 15,071    |
| Belice                                  | 43        | 45        | 128       | 375       |
| <b>Espinacas</b>                        |           |           |           |           |
| Canadá                                  |           |           | 2,916     | 4,581     |
| Estados Unidos                          | 38,483    | 75,853    | 70,005    | 126,890   |
| <b>Maíz dulce</b>                       |           |           |           |           |
| Estados Unidos                          | 5,040     | 42,840    | 29,883    | 47,681    |
| <b>Las demás legumbres y hortalizas</b> |           |           |           |           |
| Japón                                   | 742       | 835       | 26,468    | 23,788    |
| Estados Unidos                          | 1,654,197 | 2,658,655 | 1,602,418 | 2,379,917 |

descongelación requiere de especial cuidado, por lo cual le sugerimos que considere los siguientes *tips*:

\* En el caso de hortalizas tales como guisantes, zanahorias y coles de Bruselas, lo mejor es sacarlas del empaque aún congeladas y sumergirlas en agua tibia.

\* Si se trata de vegetales de poca consistencia que se congelan en bloque, como las espinacas y las coles, lo aconsejable es dejarlas durante 2 ó 3 horas a una temperatura de 20° C para que se descongelen superficialmente, después se deben partir en trozos, con lo que se logra que las capas externas no se calienten demasiado al efectuar la cocción.

\* Además de cocerlas en poca agua, también se recomienda cocinarlas al vapor, aunque en algunas hortalizas (coliflor, col de Bruselas, espinacas) se acentúa el aroma y el sabor.

\* Debe evitarse la sobrecocción y el recalentamiento, pues de lo contrario el color natural se torna pardo, se pierde el sabor y, según la especie de verdura, la consistencia se vuelve demasiado blanda, fibrosa, seca o harinosa.

**Graciela Muñoz**

Fuentes: -Bancomext.

-Banco de México.

-Instituto Nacional de la Nutrición.

-Universidad Autónoma Metropolitana  
Iztapalapa.

-Unidad de Alimentación y Nutrición, Profeco.

## Temperaturas adecuadas

| Hortalizas                  | Temperatura en grados centígrados (°C) | Conservabilidad que cabe esperar (meses) |
|-----------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------|
| Coliflor                    | -18                                    | 4-6                                      |
| Champiñones                 | -18                                    | 4-6                                      |
| Guisantes                   | -18                                    | 8-12                                     |
| Zanahorias                  | -18                                    | 10-12                                    |
| Col de Bruselas             | -18                                    | 8-12                                     |
| Espárragos                  | -18                                    | 8-10                                     |
| Espinaca                    | -18                                    | 10-12                                    |
| Maíz dulce                  | -18                                    | 8-12                                     |
| Otras hortalizas congeladas | -18/-22                                | 12                                       |

Fuentes: -Alimentos congelados, del doctor Karl Herrmann; Editorial Acribia, Zaragoza, España, 1977.  
-Revista Nutrición, núm. 4, julio/agosto de 1984.

## Importaciones de verduras congeladas

Ene-Jul 1994

| Papas                      | Valor     | Volumen   |
|----------------------------|-----------|-----------|
| Canadá                     | 935,604   | 1,157,821 |
| Estados Unidos             | 2,282,585 | 2,879,491 |
| <b>Guisantes o arvejas</b> |           |           |
| Canadá                     | 5,569     | 5,781     |
| Estados Unidos             | 235,671   | 296,556   |
| <b>Espinacas</b>           |           |           |
| Canadá                     | 2,323     | 1,369     |
| Estados Unidos             | 11,915    | 9,093     |
| <b>Maíz dulce</b>          |           |           |
| Canadá                     | 20,427    | 13,259    |
| Estados Unidos             | 904,629   | 1,077,254 |
| <b>Cebollas</b>            |           |           |
| Canadá                     | 4,819     | 1,932     |
| Estados Unidos             | 18,827    | 6,657     |

Fuentes: -Banco de México.

-Banco de Comercio Exterior.



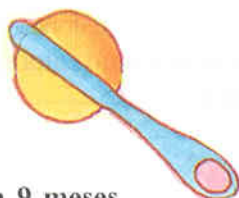
# Juguetes

**C**omprar un juguete no es cosa de juego. El juguete, además de proporcionarle diversión al niño, es importante para ayudarlo a desarrollar su imaginación, creatividad, habilidades e inventiva, así como para que se relacione con otras personas. Es fundamental que el juguete se adquiera de acuerdo con la edad del pequeño; para facilitar esta selección aquí le presentamos algunas sugerencias.

## Niños de un día a 5 meses:

A esta edad el niño empieza a realizar movimientos corporales explorando los juguetes, chupándolos, haciendo ruido, tirándolos. Su principal fuente de entretenimiento es su propio cuerpo y su madre.

**Juguetes:** móviles de colores vivos, cajas musicales (carrusel), sonajas, anillos para morder, columpio cuna y muñecos grandes.



## De 5 a 9 meses

La edad de las sonajas. Les gusta manipular y frotar todo lo que se encuentran; en esta etapa empiezan a gatear.

**Juguetes:** sonajas de diferentes formas, argollas para morder, papel para arrugar y estrujar, globos inflados, cubos, alcancías (para meter y sacar objetos) y panderetas.



## De 9 meses a un año

A esta edad normalmente se sienta, trata de ponerse de pie, empieza a repetir todo lo que oye, tira todo.

**Juguetes:** sillas de casa (apoyo para ponerse de pie), muñecos y animales grandes de trapo, pelotas, globos inflados, bloques de plástico con huecos que van de mayor a menor y que se introducen uno en el otro, tambores.

## De un año a año y medio

En este periodo, el bebé ya puede mantener una concentración de 20 minutos, abre cajones y tira todo lo que encuentra; le gusta la música, bailar, etcétera.

**Juguetes:** pelotas grandes, objetos para arrastrar o empujar, bloques para meter y sacar, ábacos, juguetes para hacer ruido.



## De año y medio a 2 años

Le llaman la atención los juegos que consisten en sacar y meter, poner y quitar, siente gran admiración por el movimiento.

**Juguetes:** libros con ilustraciones grandes, pirámide de anillos (ensartados en un palo), cubos, bloques para apilar o armar, equipo para jugar con arena, carros, camiones, coches, caballito, columpio, discos con canciones infantiles.



## De 2 a 3 años

Los niños son inquietos y preguntones; las niñas juegan a la mamá. Presentan mayor desarrollo en su lenguaje.

**Juguetes:** pizarrón, gises de colores, muñecas, muñecos, muebles de cocina, vajilla, pelota, globos, balones, rompecabezas simples, coches de arrastre, teléfono, discos, juguetes para arena, libros de estampas.



### De 3 a 4 años

Empieza a jugar con niños de su misma edad, le gusta observar el trabajo del adulto; quiere ayudar, inicia su aprendizaje de escritura.

**Juguetes:** rompecabezas de pocas piezas, libros de cuentos para iluminar, triciclos, coches de pedales, tijeras sin punta para recortar, cubos de construcción, muñecos, osos, aviones, camiones, ambulancias.



### De 4 a 5 años

En esta etapa surgen los compañeros imaginarios del niño. Le gustan las mascotas. Es autosuficiente en tareas sencillas, como comer y vestirse. Sus actividades más placenteras son correr y brincar.



### De 5 a 6 años

Se inician los juegos en grupo con niños de su mismo sexo. Su mayor alegría es reemplazar al adulto en su trabajo (tareas sencillas) y empiezan los juegos de imitación (a los vaqueros, al doctor, a la comidita, etcétera).

**Juguetes:** damas chinas, mecanos, rompecabezas sencillos, equipo de natación, fútbol, pelotas, balones, pinturas de agua, muñecas, juegos de té, títeres y marionetas.



### De 6 a 7 años

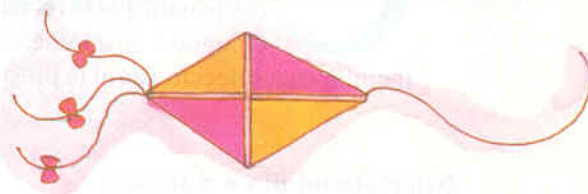
Los niños ya ayudan a sus padres en las tareas del hogar; tratan de incluir a todos los presentes en sus juegos y su imaginación no tiene límite.

**Juguetes:** dominó, oca, mecano, discos con temas infantiles, pelotas, balones, pertenecer a algún equipo deportivo o cultural, leer cuentos sobre la historia de la naturaleza, cuerdas para brincar o jalar.

### De 7 a 8 años

Sus juegos son principalmente representaciones de la vida cotidiana. Les gustan los chistes, los acertijos, los cuentos; empieza la manía por coleccionar cosas, jugar escondidillas, a las estatuas.

**Juguetes:** coches para armar, aviones, mecano, juguetes con temas domésticos, bicicleta, patines, pertenecer a clubes o grupos, leer cuentos fantásticos, ajedrez, ping-pong, dominó, volar papalotes.



### De 8 a 10 años

Le fascina jugar luchas cuerpo a cuerpo con sus padres y los juegos de destreza física, continúa sus hábitos de coleccionar cosas, ayuda en las tareas domésticas, diseña objetos complicados con materiales simples.

**Juguetes:** bicicleta, equipo deportivo, zancos, boliche, pelotas, balones, microscopio, lupas, pecera, historietas de aventuras, libros de ciencia ficción y naturaleza.



### De 10 a 13 años

Surge el interés en juegos con niños del sexo opuesto, fiestas, diversiones en grupo, escriben cuentos, llevan su "diario", inventan fantasías, se interesan por temas científicos.

**Juguetes:** especiales de química y botánica, microscopios, instrumentos musicales (según aptitudes), juguetes eléctricos, equipos deportivos, rompecabezas complicados, ajedrez, backgammon.

Finalmente, evite comprar juguetes bélicos que inducen a los pequeños a tomar actitudes destructivas y violentas. Si requiere mayor información sobre el tema puede llamar al 652-70-12 de la **Revista del Consumidor**, donde con gusto le atenderemos.



# Para terminar bien el año

## El consumidor quiere mejorar su revista

Porque usted es nuestro mejor reportero, permanentemente nos interesa saber qué opina sobre los reportajes y los estudios que mensualmente elaboramos para usted, amable lector.

¡Participe con nosotros en el empeño de brindar un servicio informativo cada vez más ameno y eficiente a través de ésta su **Revista del Consumidor**!

De antemano, agradecemos su colaboración; sus comentarios y sugerencias seguirán tomándose en cuenta para enriquecer este proyecto editorial en el cual usted es el actor central.

### Datos generales:

Nombre: \_\_\_\_\_  
 Ocupación: \_\_\_\_\_  
 Edad: \_\_\_\_\_  
 Estado civil: \_\_\_\_\_  
 Grado escolar: \_\_\_\_\_

## CUESTIONARIO

Marque con una cruz dentro del paréntesis la respuesta que corresponda a cada pregunta:

¿Es usted suscriptor de la Revista del Consumidor?

Sí ( ) Desde hace \_\_\_\_\_ año(s) No ( )

¿Desde hace cuánto tiempo lee esta revista?

Menos de un año ( ) De uno a tres años ( )  
 De tres a cinco años ( ) Más de cinco años ( )

De la Revista del Consumidor usted lee...

Todo ( ) Sólo una parte ( ) Únicamente la hoja ( )

Además de usted, ¿cuántas personas leen esta publicación?

Una ( ) Dos ( ) Tres ( )  
 Cuatro ( ) Cinco ( ) Seis o más ( )

¿Cuántos números de la Revista del Consumidor acostumbra leer al año?

Todos -12 revistas- ( )  
 La mayoría -7 a 11- ( )  
 Algunas -2 a 6- ( )

todo México  
y el mundo

★ Estrella Blanca  
Paquetería y Envíos  
★★★★★



91 800 502 76

MEXICO

368 65 77

729 07 71 al 75

GUADALAJARA

35 61 36 35 94 08

MONTERREY

51 26 86 51 58 40

Solicite nuestros  
servicios por  
fax al:

729 51 37



**todo México  
y el mundo**

**★ Estrella Blanca  
Paquetería y Envíos  
★★★★★**



**91 800 502 76**

**MEXICO**

**368 6577**

**729 07 71 al 75**

**GUADALAJARA**

**35 61 36 35 94 08**

**MONTERREY**

**51 26 86 51 58 40**

**Solicite nuestros  
servicios por  
fax al:**

**729 51 37**

¿Cuáles son los artículos o las secciones que le gusta leer?  
De los artículos o secciones que lee, ¿cuáles prefiere y por qué?

¿Qué artículos, temas o secciones le gustaría que se incluyeran en la revista?

¿Qué opina de las fotografías y de las caricaturas que publicamos?

Desde su punto de vista, el tamaño de los artículos es:

Muy breve ( )

Adecuado ( )

Muy extenso ( )

La presentación de la revista (tipo de papel y calidad de impresión) le parece...

Buena ( )

Regular ( )

Mala ( )

( )

Porque.

El lenguaje de los artículos es:

Rebuscado ( )

Técnico ( )

Claro ( )

( )

¿Cómo considera la presentación de los textos?

Legible ( )

Poco legible ( )

( )

Otro:

¿Sigue usted las recomendaciones que le proporciona la Revista del Consumidor para realizar sus compras?

Sí ( ) ¿Qué resultado ha obtenido?

No ( ) ¿Por qué?

¿Hay algo que le desagrade de la Revista del Consumidor?

¿Qué es?

¿Qué sugerencias tiene para mejorar la Revista del Consumidor?

¿Usted recomendaría la Revista del Consumidor? ¿A quién?

Nombre:

Teléfono:

Dirección:

**¡Esperamos sus comentarios, gracias!**

Por favor, envíenos este cuestionario con sus sugerencias a  
Insurgentes Sur núm. 1228, col. Tlacoquemécatl del Valle, 5o. piso,  
C.P. 03200, México, D.F., o vía fax al 559-27-32.



## Gustos, gastos y gestos

# Cuando los perros llevan "vida de reyes"

**O**iga, ¿ya se fijó que a "Duquesa" -una simpática perrita *french poodle*- le compraron un bellissimo impermeable y hasta sus botines de plástico para los paseos dominicales de la próxima temporada de lluvias, a fin de evitar que se enferme de moquillo? ¿Y que a "Sultán" -un *terrier de manchester*- el pelo le luce "esplendoroso" gracias al nuevo champú con proteínas y lanolina que recientemente salió a la venta? ¿Y no se ha enterado de que el amo de "Princesa" -una presumida perrita *cocker*- le regaló un abrigo de "borreguito" para este frío invierno? ¿No me diga que tampoco ha observado que "Pink" -un latoso *bull terrier*- tiene infinidad de pelotitas multicolores para jugar, unos zapatitos y hasta su propio periódico de camaza, con todo y "notas informativas"? ¿Y qué tal el *poodle* que llevaron a la "estética" canina para que le hicieran un corte de pelo que quedó "de pelos" y que sólo le costó a su amo 100 nuevos pesos?

...Parece cosa de risa, ¿verdad? Pero sucede que muchas personas cuidan y tratan a sus perros con igual o mayor esmero que a un ser humano; y esto no tendría nada de cuestionable o de particular si no fuese por los gustos, gastos y gestos que acarrea, y es que hay perros que realmente llevan una "vida de perros", mientras a otros les dan "vida de rey"...

### ¿Boutiques para perros?

Desde hace algún tiempo, muchas tiendas de accesorios para mascotas, consultorios veterinarios y "estéticas" caninas comenzaron a ofrecer una amplia, variada e insólita serie de artículos para "apapachar" a los canes.

que hoy día ha resultado ser un exitoso negocio. Si no lo cree, nada más vea:

**Empire** es el nombre de una estética canina que tiene más de 10 años en el mercado. Allí se ofrecen los servicios de corte de pelo para su perro -mismo que incluye limpieza de orejas y corte de uñas-, veterinario, venta de animales y accesorios. El establecimiento consta de dos plantas, divididas perfectamente para brindar cada uno de los servicios mencionados.

El área de la estética es de llamar la atención: es amplia y en ella hay cerca de diez mesas atendidas por sus respectivos "peluqueros" quienes, ante la curiosa mirada de los transeúntes, realizan con maestría diversos cortes de pelo, el "patiquir" y múltiples peinados.

"Tenemos más de 350 cortes de pelo, muchos de los cuales se eligen según la raza del animal -explica a la **Revista del Consumidor** el señor Juan Luis Martínez, encargado del lugar-; sin duda, el que más nos solicitan es el característico de *french poodle* porque esta raza abunda en la zona.

"Los precios varían de acuerdo con el tamaño del perro -prosigue nuestro entrevistado-, pero en general van de los 70 a los 100 nuevos pesos".

-¡Muy buenos días! -dice una clienta del lugar al entrar repentinamente; la señora viste con elegancia y lleva amorosamente en los brazos a un *cocker*.

-Traje a "Snoopy" para que le den su "manita de gato" -dice sonriente-; es que, ¿sabe?, ayer se la pasó jugando en el jardín y mire nomás que "cochinito" quedó. Se lo dejo. ¿A qué hora vengo por él?

-A mediodía -responde el encargado.

-Muy bien, se lo dejo. ¡Cuidemelo mucho y trátelo muy





bien! Aquí te quedas, "Snoopy" -le dice la dama cariñosamente a su perrito, quien la mira con aprobación-, ¡pórtate bien!, ¡"bai"!

Y sale enviándole "besitos" a su mascota tras el cristal de la estética.

En la sección de venta de accesorios las sorpresas parecen no tener fin:

camitas afelpadas y acolchadas,

*Made in USA*, en forma de

tortuga, de ratón o de huella

de perro; o bien, canastas

para cachorritos, cachorros

y "cachorrotos", cuyos

precios fluctúan entre

140 y 180 nuevos pe-

sos. También hay "vi-

ruta" para perrito, en

diferentes colores, a 20

nuevos pesos; cepillo

"universal" alemán de

30 nuevos pesos; cham-

pú desodorante en 25

nuevos pesos; champú

antipulgas a 30 nuevos

pesos; champú hipoaler-

génico para piódermas,

seborrea, fangosis... en fin, una

variedad tan amplia como la que

actualmente existe para las personas:

los hay suaves para cachorrito; con "aloe

vera" para el brillo; con proteínas y lanolina

para pelo reseco; para piel delicada; especial para

pelo claro u oscuro. ¿Y sabe qué más encontramos...?

Vitaminas, toallas y hasta un ¡calzón sanitario! para los

perritos que duermen con su amo; hay pañales miniatura,

chicos, medianos, grandes y extragrandes para los

"grandototes". Ahí puede conseguir repelente de insectos si

no desea que los bichos molesten a su mascota; inhibidor del

aroma de celo "para los más canes"; collar antipulgas en

diferentes presentaciones y con precios que van de los 15 a

los 60 nuevos pesos.

Y qué tal los huesitos de carnaza para que su cachorro

no se lastime los "dientitos"; aunque también hay

"gusanitos" con campana, pelotas multicolores de dife-

rentes materiales, así como "perritos" y "ositos" de

peluche, la mayoría de ellos con un costo aproximado a los

30 nuevos pesos.

Pero el asunto no queda ahí: ¡falta la ropita! Porque este

tipo de *boutiques* caninas comercializan gorras rojas, ama-

rrillas, azules y combinadas; abriguitos, suéteres, *shorts*, *tops*,

gorros con bufanda, camisetas, corbatitas y ¡hasta imper-

meables! para que no se le enferme el perrito. -

Por si lo anterior fuera poco, si usted de veras ama a su

mascota no puede dejar de comprarle su pasta y cepillo de dientes para prevenir la "caries" y el mal aliento. ¿Qué le parece?

### Más y más...

**Mascotas y Más** es otro ejemplo de las tiendas de mascotas que están captando la atención de los consumidores.

"Aquí -indica Raúl López, encargado del establecimiento-, el servicio de veterinarios ofrece la consulta normal, aplicación de vacunas, desparasitación y un servicio de emergencias veterinarias durante las 24 horas del día.

"Para que puedan mantenerse un perfecto control médico del animalito -continúa el señor López-, nosotros vendemos una especie de cartilla de vacunación en la cual se va anotando el día que le tocará su próxima vacuna, si ha tenido alguna enfermedad o accidente, las medicinas que se le prescribieron y algunos 'consejitos' para el dueño. Sin faltar, desde luego, un recuadro para la fotografía del perrito".

En cuanto al origen de los productos para perros que se han mencionado, en ambas tiendas afirmaron que el 50 por ciento es nacional y el otro 50 por ciento de importación.

### Sólo para el jet set

En la zona de Polanco, en el Distrito Federal, existe un local que parece pequeño para contener las múltiples mercancías y albergar a los numerosos consumidores que acuden a él, y cuyo nombre parece ser un potente imán: **Deli-can-tessen**, una exclusiva tienda para perritos del *jet set*, donde únicamente se venden alimentos y accesorios "im-por-ta-dos".

A diferencia de los productos que usted puede observar en otras tiendas, aquí las envolturas están en perfecto estado, son muy llamativas, existe mayor variedad y, por supuesto, el precio es más alto.

Por ejemplo, los objetos de carnaza no sólo se encuentran en forma de hueso, también los hay como pantorrillas, trozos de carne, periódicos, libritos y pantuflas.

Por su parte, la ropita hasta tiene gancho para colgarse, los impermeables son de gabardina ahulada y hay más variedad y números en los pares de botitas. Asimismo se comercializan libros que describen a las razas de gran





pedigree, su comportamiento y los cuidados que requieren; dichos textos son caros y están redactados en inglés, *but who doesn't speak english nowadays?*

En la vitrina ubicada en la entrada del establecimiento hay plaquitas de diferentes materiales con el nombre de la mascota: "Duque", "Sultán", "Reyna", "Madonna", "Sansón", "Dalila", "Kiska", "Dolly"...

En **Deli-can-tessen** no observamos a ningún perrito "en persona", pero sí a sus amos, quienes por lo regular llegan con las llaves del *Shadow*, *Phantom*, *Spirit*, *New Yorker* o la *Suburban* importada.

-¿Tiene algún libro sobre razas de perritos? -pregunta una dama después de un breve saludo-; es que ayer compré un cachorro y todavía no sé cuánto va a crecer, sólo sé que está "chulísimo" y que es un perrito *setter* inglés.

-Déjeme ver -contesta la encargada mientras busca entre los libros que hay en el estante.

En tanto, la consumidora, con los lentes en la mano y retocándose el peinado en repetidas ocasiones, "inspecciona" los artículos que ahí se venden:

-¡Ay, qué bonita comidita!, ¿cuánto cuesta?, ¿y ésta?, ¿no tienen **Eukanuba**?, me dijeron que era muy buena...

-Sí -responde la vendedora al tiempo que continúa hojeando el libro-; ¡aquí está!

-A ver, déjeme ver. ¡Qué barbaridad!, ¿tan grande va a crecer?, ¡no es adecuado para departamentos!, ¿es cariñoso?, ¿no debe correr... qué? Mejor me llevo el libro; démetambién la **Eukanuba**. ¿Cuánto es?

-85 nuevos pesos -responde la dependienta, quien recibe un billete de 100 nuevos pesos y le entrega el paquete al chofer de la señora, que ya la estaba esperando afuera.

-¿Tendrá algo para los mareos de un cachorrito...? -pregunta un "trajeado" señor, con gesto preocupado.

...Y así pasan las horas, los consumidores, los gustos y los gastos en **Deli-can-tessen**, sólo una entre muchas otras tiendas...

### Si además lo quiere educar...

Otro gusto que suelen darse varias personas es el de "educar" a su perro. Y para ello existen numerosas escuelas de adiestramiento.

Una de ellas es **Fac Adiestramiento Canino**, la cual visitamos para conocer en qué consisten los programas y cuáles son sus características.

"Los cursos que ofrece cualquier escuela son: básico, avanzado y especializado -nos informa el dueño y entrenador, Enrique Guzmán.

"En el curso básico se enseña al perro a caminar al paso de su amo, sin necesidad de irlo jalando, siempre del lado izquierdo; cuando su amo se detenga, él también debe hacerlo sin que la persona le dé ninguna orden, asimismo se le enseña a sentarse, echarse y esperar fuera de algún lugar sin moverse, todo ello sin necesidad de mandárselo.

"El curso avanzado aborda lo mismo, pero sin correa. El especializado es más largo y específico; puede orientarse a capacitar perros de guardia y de protección, como los de raza *doberman* y *pastor alemán*. Se entrenan según lo desee el cliente, por ejemplo, para que ataquen en caso de peligro, o que sean agresivos con los extraños pero 'amables' con ciertas personas, etcétera.

"También impartimos un curso para que el perrito sea gracioso, al que denominamos 'de fantasía'.

En él les enseñamos a rodarse, a hacer piruetas, a que hagan 'el muertito', que se incorporen en dos patitas, y también a que saluden, pero este curso es más de 'lujo' que de necesidad".

A propósito de la duración y el costo del adiestramiento, el entrenador nos informa que el básico dura de 4 a 5 semanas, trabajando de lunes a viernes durante 20 minutos con cada animal; el precio es de mil 300 nuevos pesos; el

avanzado cuesta lo mismo; el especializado para perros de guardia y protección tiene un costo de 2 mil nuevos pesos; y el curso "de fantasía" dura 5 semanas y cuesta mil 500 nuevos pesos.

Hasta aquí, ¿ya lleva la cuenta de cuánto cuesta darle "vida de rey" a su perro?

### No olvide su salud

Es cierto que para su buen desarrollo nuestro perro requiere de atención y "apapachos", pero veamos qué opina un especialista acerca de los cuidados que deben





otorgarse a un perro para que lleve una vida saludable:

“Los cuidados necesarios son muy variables -afirma el presidente de la Asociación Mexicana de Médicos Veterinarios de Pequeñas Especies (Amvpepe), Ignacio Valdés Cabañas- pues ello depende de si el perro es una mascota, de guardia y protección o deportivo; también es importante tomar en cuenta si es lanudo, de pelo largo o corto, etcétera. En términos generales yo diría que lo indispensable es una buena alimentación, vacunas, desparasitación, un espacio amplio e higiénico para dormir, cuidarle los dientes para que no tenga problemas de mordida, bañarlo cada dos o tres meses y nada más”.

En referencia a la “ola” de accesorios y demás mercancías para perros que inundan las *boutiques* caninas, el médico veterinario advierte: “No estoy de acuerdo en que se pretenda considerar a los animales como seres

humanos, ni en que la gente los ridiculice. Pero es innegable que vivimos en una sociedad de consumo en la que existen muchas carencias psicológicas; hay personas que se refugian en un animalito y compran una mascota porque no tienen hijos o son individuos de edad avanzada. Entonces es comprensible que traten a su perro como si fuese un miembro de la familia.

“Yo desearía que todos trataran a sus perros con responsabilidad; creo que tantos gastos y objetos no tienen razón de ser porque al fin y al cabo lo que se satisface es un gusto personal, no del perro. A lo mejor, si le preguntáramos a la mascota qué opina de este asunto (y ella nos pudiera responder), diría: ‘¡Qué ridículo!’”.

Usted, amigo lector, ¿qué tipo de amo es o desea ser: de los que le dan “vida de perro” a su perro, o de los que le otorgan “vida de rey”?

Ma. Guadalupe Cruz

## Cómo elegir a su perro

La elección de un perro es mucho más difícil de lo que uno puede pensar y va más allá de un simple gusto. Pesea lo que algunas personas creen, ninguna raza o mezcla de razas es mejor que otra.

A continuación le ofrecemos algunos consejos útiles que puede tomar en cuenta antes de elegir a su próximo perro:

\* Considere que para tener un perro en casa necesita un espacio adecuado y brindarle varios cuidados al animal para que se desarrolle bien.

\* Los perros ideales para espacios pequeños -por ejemplo, un departamento- son sin duda los llamados “falderos”, por ser los “enanos” del mundo canino. Este tipo de animales son diminutos, inteligentes, de oído agudo y tienen la audacia y el valor de los grandes, pero debido a su tamaño y a que son un poco delicados, no soportan el maltrato ni los juegos o las caricias de los niños. En esta categoría se encuentran: *chihuahueño, maltés, pug, daniel inglés, galgo italiano, pinscher miniatura, terrier de manchester y papillón*, entre otros.

\* Si lo que desea es una mascota que lo acompañe en la práctica de su deporte favorito -*jogging*, por ejemplo-, o de trabajo y “de búsqueda” -que también son excelentes perros caseros-, usted debe saber que este tipo de animal requiere de un espacio amplio. Muchos son excelentes perros guardianes y muy cariñosos con sus dueños; entre ellos destacan: *cocker spaniel, pointer, setter inglés, setter irlandés, cobrador del labrador, beagle, dachshund, corgi de cardigan, pastor alemán, boxer, gran danés, pastor inglés, bull terrier, kerry azul y terrier de manchester*, entre los más populares.

\* La decisión de adquirir un perro “grande” o “pequeño” es más que una cuestión de preferencia personal: se trata esencialmente de un asunto de espacio, tiempo y costo. Los perros grandes necesitan mucho espacio; estos animales sufren física y mentalmente si permanecen encerrados, pues su condición exige ejercicios y paseos constantes; por si fuera poco, también consumen mayor cantidad de alimento.

\* Otro aspecto primordial al momento de adquirir una mascota es el sexo. Optar por un macho o una hembra tiene sus pros y sus contras: la desventaja de esta última son sus periodos de celo, pues durante ellos el animal se muestra inquieto y desea salir a la calle, donde atraerá a una multitud de “romeos” caninos que pueden preñarla y, entonces sí, habrá “más bocas que alimentar”. Sin embargo, las perritas son más limpias dentro de la casa que los machos, y poseen un fuerte instinto maternal y protector, por lo que cuidarán a los niños (sobre todo si se han criado cerca de ellos). Por su parte, el macho no ofrece problemas en su cuidado, pero tiene la costumbre de levantar la pata y orinarse en árboles, postes o cualquier esquina, por lo tanto hay que vigilarlo para que no vaya a hacer lo mismo en las patas de la mesa, sillas, marcos de puertas, llantas del auto o lámparas de piso.

\* La clase de pelo del animal también debe tomarse en cuenta. A menos que se tenga pensado enviarlo a una estética canina, hay que dedicar un tiempo para cepillar a los perros que tienen el pelo largo; los de pelo corto no requieren de cortes, y un vigoroso cepillado es suficiente para que tengan buen aspecto. Finalmente, existe también el problema de la caída de pelo: a la mayoría de los perros se les cae por lo menos dos veces al año.

Recuerde estos comentarios y sugerencias antes de elegir a su próxima mascota; su futuro perro se lo agradecerá. ¡Buena compra!

Fuente: Libro completo de la educación y cuidado del perro; McCoy, J.J.; Edit. Diana, México, 1989.



# Mudanzas, sin miedo al cambio

**S**i usted piensa cambiarse de casa y va a contratar un servicio de mudanzas, le sugerimos que tome en cuenta las siguientes recomendaciones:

□ Como no existe una tarifa oficial para los servicios de mudanzas locales, es conveniente comparar precios para elegir el que mejor se adapte a su presupuesto.

□ Procure guardar la mayor parte de sus pertenencias en cajas, rotulando en ellas el tipo de bienes que guardan, así como el lugar de la casa al que pertenecen (cocina, recámara, comedor, etcétera), para facilitar su localización y acomodo.

□ Escriba con rojo la palabra "frágil" (o alguna otra advertencia) sobre las cajas que transporten vidrio o materiales que deban ser manejados con especial cuidado.

□ Antes de solicitar el transporte, procure sellar todas las cajas, sobre todo las que contengan objetos frágiles.

□ Solicite factura o nota de remisión al prestador del servicio. El documento deberá indicar, por lo menos, el nombre y la dirección de quien

realiza el transporte, su Registro Federal de Causantes, el nombre de quien contrata el servicio y el costo del mismo.

□ Es recomendable que pague hasta después que se haya efectuado todo el transporte.

□ Haga una lista de las pertenencias

encuentran sus objetos y muebles. Así evitará daños o podrá reclamar en caso de que se produzcan.

□ Si transporta cosas delicadas, verifique que esas cajas se coloquen en lugares seguros y que no pongan objetos pesados encima.

□ Al efectuar la mudanza es aconsejable que usted mismo o un familiar viajen en el camión.

□ Indague si el servicio de los cargadores ya va incluido en el transporte y cuánto cobran por los servicios adicionales, como el volado (bajar o subir los muebles vía aérea, con cuerdas) y el ascenso o descenso por piso.

□ En caso de notar algún faltante en sus pertenencias al finalizar la mudanza, repórtelo de inmediato a la empresa. Si se niegan a devolverlo o a pagar el importe, presente su queja en la Procuraduría Federal del Consumidor (re-

cuerde que hay una oficina cerca de su domicilio); no olvide llevar su nota o factura con el inventario firmado y/o sellado por los transportistas.

□ Es preferible realizar el contrato con empresas de mudanzas ya establecidas y no con transportistas ocasionales que ofrecen sus servicios en las esquinas.



cias que trasladará. Verifique con el transportista todo lo que suben al camión; además solicite al responsable que firme el inventario.

□ Compruebe que los muebles y las cajas estén sujetos y protegidos contra eventuales golpes.

□ Notifique al personal de la mudanza cuál es el estado en que se



# DISFRÚTELA...



LE DEJARÁ  
UN BUEN  
SABOR...

**Suscríbese a la  
REVISTA DEL  
CONSUMIDOR**

12 meses por sólo N\$ 60.00; llame al 568-87-22  
o acuda a la oficina de la Profeco más cercana.



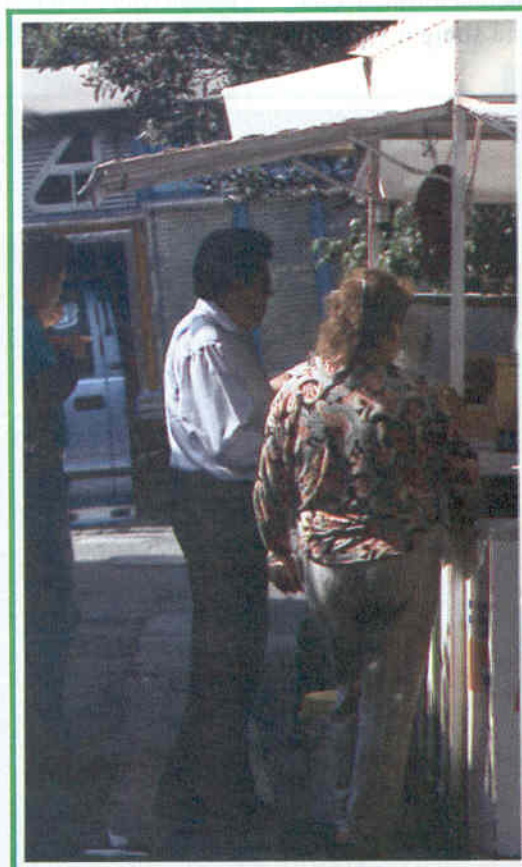
Cómo y por qué

# ¿Tengo gastritis?

**A**quella fría mañana de invierno, Aguilaro no aguantó más los intensos dolores que desde hacía unas semanas había empezado a padecer. Él es una persona hiperactiva que mantiene un acelerado ritmo de vida: en las mañanas trabaja como empleado en un gran y concurrido almacén, y por las tardes acude puntual a sus clases en la universidad.

Entre los constantes sacrificios que debe realizar para cumplir con sus obligaciones destaca el de no poder desayunar ni comer a sus horas; en el mejor de los casos sólo ingiere dos comidas al día. Al principio atribuyó sus dolores a simples malestares estomacales y "agruras" que pasaban rápido y se presentaban "de vez en cuando". Sin embargo, en los dos últimos días no fue así, y menos aquella mañana en que el dolor se agudizó y no tuvo más remedio que acudir al médico para escuchar el preocupante diagnóstico: "¿tengo gastritis?".

En otro punto de la ciudad, horas más tarde, doña Teclita Santillana escribía incesantemente en su máquina eléctrica mientras daba "probaditas" a la deliciosa y picosita torta que había comprado en la esquina, alternando los bocados con breves sorbos de oscurísimo, azucarado y aromático café. Esa tarde, como muchas otras,



no había podido salir a comer "como Dios manda", pues tenía que entregar un informe que le habían solicitado hacía días.

Cuando se "malpasaba" -es decir, toda la semana-, doña Teclita comía "de todo"; a pesar de que le habían advertido que debía modificar sus hábitos alimenticios, nunca quiso hacer caso de aquello. Pero esa tarde sería la definitiva: a doña Teclita le dio un dolor tan intenso que casi se desmaya sobre su escritorio, por lo cual tuvieron que trasladarla de inmediato al hospital, donde

recibió un diagnóstico alarmante: "Lo siento, tiene usted gastritis aguda".

Así, estas dos personas, aparentemente tan distantes y distintas, tenían un destino gástrico común.

## Biografía de la gastritis

La gastritis es una enfermedad del aparato digestivo que se caracteriza por la inflamación de la mucosa del estómago, como resultado de una secreción excesiva de ácido clorhídrico.

Este padecimiento se manifiesta con dolor en la parte superior del abdomen -que generalmente se intensifica al comer-, sensación de vacío estomacal, "agruras" y pérdida de sangre, que se expulsa en las heces fecales, las cuales por esa razón se tornan



de color negro; el síntoma más grave de la enfermedad es el vómito con sangre. Pero la gastritis puede desarrollarse en silencio y hacerse presente cuando ya está en etapas avanzadas.

Como muchos otros padecimientos, éste tiene su origen en múltiples factores, tanto internos como externos, aunque estos últimos son los más frecuentes: consumo excesivo de medicamentos -principalmente los antiinflamatorios no esteroideos, como el **naproxen**- y de alcohol, tabaquismo, ingestión de sustancias tóxicas, así como alimentación inadecuada y desordenada, situación que suele ir ligada a problemas emocionales, como el estrés.

### Con sumo riesgo

De acuerdo con el jefe del Área de Gastroenterología del Hospital General de México, Daniel Murguía, en nuestro país, la causa externa número uno de la gastritis es la automedicación.

Por su parte, el doctor Oscar Govea, médico especialista en Medicina Interna y Endoscopia del Hospital de Zona núm. 26 del Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS), considera que el origen de este mal es la alimentación deficiente: "Uno de los problemas más frecuentes en México es la dieta inadecuada, especialmente el ayuno prolongado que hacemos muchos mexicanos, que nos levantamos y nos vamos a trabajar sin desayunar. Esto ocasiona que se liberen más sustancias ácidas en el estómago, las cuales lo irritan de manera importante.

"Otro factor agravante de tipo alimenticio -continúa el especialista- es el consumo excesivo de picante, jitomate, cebolla, vino, refresco, grasa, etcétera, que también aumentan la segregación de sustancias ácidas en el estómago".

Últimamente -coinciden los especialistas-, lo que más ha llamado la atención es el estudio de una microbacteria llamada *helicobacter-pylori*, vinculada directamente con el desarrollo de la enfermedad.

Se sabe que este microorganismo -descubierto hace 11 años por un médico australiano que trabaja actualmente en los Estados Unidos- incide en un 80 por ciento de los casos de gastritis.

Pero sigue siendo un misterio la forma en que dicha bacteria se infiltra al cuerpo; los estudios realizados en este campo sólo han permitido establecer que es a la población latina a la que más ataca, y aunque la mayoría de la gente tiene *helicobacter-pylori* en su organismo, se requieren ciertas condiciones especiales para que desencadene el padecimiento.

Al respecto, el doctor Murguía apunta: "En

México es enorme la cantidad de personas que presentan dicha bacteria, y aun cuando nada es seguro acerca de su vía de ingreso al organismo, al parecer proviene de alimentos contaminados con materia fecal y elaborados con poca higiene. El microbio causa una severísima inflamación en el estómago y no sólo se le vincula con la gastritis, sino también con la formación de las úlceras y hasta con el cáncer de estómago.

### ¿Jugando al médico?

Es fácil confundir una gastritis con un simple dolor de estómago y, por desconocimiento y negligencia, la automedicación puede agravar esta enfermedad.

Seguramente todos hemos observado que en las farmacias y tiendas de autoservicio proliferan

"médicos" al vapor y productos "mágicos" capaces de acabar en un santiamén con las dolencias y malestares de una persona que padece gastritis. Es frecuente también encontrar al dependiente de una farmacia "recetando" suspensiones o tabletas, o a la vecina recomendando un "tecito" o el medicamento aquel "con el que la comadre se curó". Y entre recomendaciones y menjurjes, el presupuesto y lo que le queda de salud se evaporan en un instante.

La doctora Margarita Dohesa, jefa del Servicio de Gastroenterología del Hospital de Especialidades del Centro Médico Nacional "Siglo XXI" del IMSS,







explica: "La automedicación con bicarbonato de sodio, **Alka-Seltzer**, **Pepto Bismol**, leche de magnesia, **Melox** y **Aspirina**, entre otros fármacos, no es recomendable pues aunque desaparece temporalmente el malestar, constituye únicamente un disfraz del problema y no su solución".

De ahí que los especialistas en gastroenterología sugieran que en cuanto surjan los primeros síntomas de "aguras" o dolores estomacales en forma constante, se acuda de inmediato al médico y se evite la automedicación.

### El diagnóstico y el tratamiento

El diagnóstico exacto de la gastritis sólo puede elaborarse mediante un estudio previo de endoscopia, el cual consiste en pasar un tubo por la boca del paciente para hacerlo llegar al estómago y, mediante un fino sistema óptico, observar si existen lesiones. En caso de una afección severa, puede practicarse una biopsia-examen microscópico de un trozo de tejido de un órgano- de la parte dañada.

La biopsia es muy importante para determinar el tipo de gastritis que padece la persona -que puede ser aguda o crónica-, y asimismo es auxiliar en la detección de otros padecimientos, como el cáncer, el cual es curable si se detecta a tiempo.

Una gastritis atendida oportunamente se puede curar con medicamentos especiales para eliminar tanto la bacteria como la inflamación, y cuidando de no recaer en los malos hábitos que la originaron.

Esta enfermedad puede aquejar a cualquier persona, sin importar la edad ni la condición social, pero los casos más frecuentes se registran en la población de 20 a 40 años, debido a las constantes presiones emocionales a la que está expuesta.

SUSCRÍBASE

LÉALA

DISFRÚTELA

HÁGALA

SUYA

Revista del  
CONSUMIDOR

PRIMERA CLASE  
PERMISO POSTAL  
No. 3505  
MÉXICO, D.F.

Correspondencia con derechos por cobrar.  
Solamente servicio nacional.

El porte será pagado por:

Revista del  
CONSUMIDOR



Administración de Correos No. 44, c.p. 03001, México, D.F.



DECLARACIONES: TELÉFONOS 559-72-96 EXT. 217 y 568-87-22. O DIRECTAMENTE A INSURGENTES SUR No. 1228, 5to. PISO, COL. TLACQUEMÉCATL DEL VALLE, DELEGACIÓN BENITO JUÁREZ, MÉXICO, D.F. C.P. 03200.



**Si no quiere problemas...**

Evite la gastritis y su consecuente "gastritis" en medicamentos caros e inútiles. Los especialistas nos "recetan" las siguientes recomendaciones:

- Ingiera sus alimentos en un horario adecuado y fijo.
- Consuma una dieta idónea combinando siempre alimentos de los tres grupos.
- Evite los platillos demasiado condimentados o picosos.
- Reduzca o elimine el consumo de grasa, alcohol, tabaco y café.
- No se automedique, recuerde que "el remedio" puede salirle peor que la enfermedad.
- Trate de hacer ejercicios de relajamiento o acondicionamiento.

Además de tomar todas estas medidas, no olvide que ante los primeros síntomas de enfermedad gastrointestinal usted debe acudir al especialista para nunca tener que exclamar: “¿tengo gastritis?”.

**Ma. Guadalupe Cruz**

Fuentes: -Secretaria de Salud.

-Instituto Mexicano del Seguro Social, IMSS.





## Ve la tele con otros ojos



Cuánto tiempo pasas frente al televisor?, ¿en qué piensas mientras observas la programación?, ¿compras todo lo que allí se anuncia?, ¿en qué forma crees que te beneficia ver la tele?

Posiblemente algunas de estas preguntas no las podrás contestar de inmediato, pero analizando tu relación con el televisor seguramente obtendrás la respuesta de todas.

Muchos dicen que la televisión sólo te hace perder el tiempo y te convierte en un robot, que únicamente obedece las órdenes de la pantalla chica.

Pero, ¿sabes? La televisión no es tan “mala”; ¡claro que tampoco es tan “buena” como parece! Comprobar lo anterior depende de nosotros, porque somos los responsables de nuestras acciones, y sólo nosotros podemos aprovechar lo bueno que nos ofrece la tele y desechar aquello que a la larga nos pueda afectar.

Por ejemplo, a través de la televisión podemos conocer otras culturas, saber lo que sucede en nuestro entorno,

y hasta compartir inquietudes con nuestros padres, familiares y amigos.

### Habla una especialista

Sarah Corona es una doctora mexicana que se ha especializado en el tema de la comunicación, y es también profesora e investigadora de la Universidad Iberoamericana. Ella descubrió que un niño mexicano pasa aproximadamente 20 horas a la semana y ¡mil horas al año! frente a una pantalla de televisión. Este tiempo es más o menos el mismo que inviertes en tu educación dentro de un salón de clases durante todo el año escolar.

Tomando esto en consideración, la doctora Corona nos sugiere algunas actividades que podemos poner en práctica mientras observamos nuestros programas favoritos; lo puedes hacer solo o con el apoyo de tus amigos, tus padres o tus maestros:

**1. Integrar un “teleclub”:** Deberá estar formado



por niños como tú. En él, a partir de los programas televisivos, se practicarán la investigación, el debate, el dibujo, la dramatización, la elaboración de historias y "anticomerciales", todo ello para estimular tu creatividad y una actitud más consciente respecto a los contenidos televisivos que recibes.

**2. Series en las que aparecen animales:** Sería excelente que en este tipo de programas intentaras dibujarlos, imitar sus movimientos y sus sonidos. Además puedes investigar en algunos libros o enciclopedias, cómo viven y dónde se desarrollan, a fin de que compares lo que has investigado, con lo que te dice la televisión. Después, sería posible discutir en tu "teleclub" qué animales te gustan y cuáles te dan miedo o risa. Este ejercicio puede completarse inventando una historia con un mensaje positivo en la que, por supuesto, los protagonistas sean animales, y que fomente preguntas que estimulen el aprendizaje.

**3. Programas de aventuras:** Reflexiona y discute sobre el papel que cada personaje interpreta en el programa, para ver si así sucede en la vida real. También se pueden comparar las aventuras televisivas con aquellas otras publicadas en libros de Julio Verne o de Jack London, con el

objetivo de que finalmente elabores tus propias aventuras en las que tus personajes intenten descubrir, por ejemplo, algún misterio de la naturaleza, todo ello escrito en forma divertida y emocionante.

Inténtalo y ¡ve la tele con otros ojos!

Ma. Guadalupe Cruz



## Rodando y Volando



Mensajería



Paquetería

SISTEMA ESTRELLA BLANCA

91 800 502 76

MEXICO

368 65 77 - 729 07 71 al 75

GUADALAJARA

35 61 36 - 35 94 08

MONTERREY

51 26 86 - 51 58 40



## ¡A comer muy bien!

**L**a alimentación es muy importante durante todas las etapas de nuestra vida, pero sin duda lo es más en la edad en que tú te encuentras, debido a que en este periodo es frecuente padecer infecciones gastrointestinales y desnutrición.

Los médicos especialistas han detectado que es en los primeros años de vida -entre uno y seis- cuando hay una disminución del apetito, provocada por otras actividades que tienen mayor interés para ti en esos momentos, como el juego, y por el consumo de golosinas.

Lo anterior no debe ser motivo para que descuides tu alimentación porque, ¿sabes?, en México la desnutrición y las enfermedades infecciosas y parasitarias causadas por la mala alimentación causan cerca de 50 mil decesos al año.

A ti no te gustaría enfermarte, ¿verdad? Entonces, es recomendable que cuides mucho lo que ingie-

res y que procures que tus comidas sean:

**Completas y equilibradas:** es decir, que incluyan cereales y tubérculos -como el arroz y la papa-, leguminosas y alimentos de origen animal -como los frijoles y el pescado-, y frutas y verduras -todas las que veas en el mercado.

**Suficiente:** trata de comer la cantidad de alimentos necesarios para tu adecuado desarrollo y la realización de tus actividades. Ni más, ni menos.

**Variadas y combinadas:** consume diferentes alimentos y platillos en cada una de las comidas.

**Higiénica:** esto es muy importante porque así evitarás las enfermedades.

Además, para lograrlo cuentas con infinitad de alimentos que abundan en nuestro país. Pídele a tu mamá que le dé variedad y colorido a tus alimentos; intenta darle sugerencias acerca de lo que te gustaría comer.

Por último, procura hacer tus tres comidas diarias, y no olvides que para crecer sano y fuerte ¡hay que comer bien!

## Te presento a un amigo:

### ¡El teléfono!

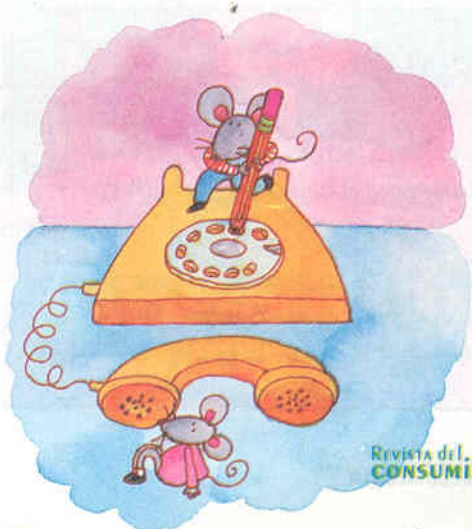
**V**iiiing, riiing! ¿Bueno? Te habla tu amigo el teléfono. Seguramente me conoces bien porque sabes que soy un servicio de comunicación interpersonal que utilizan mucho en tu casa y por el cual se paga una cuota bimestral. Pero quizá desconozcas otros aspectos muy interesantes de mi vida que captarán tu atención:

La primera llamada que hicieron a través de mí la realizó mi inventor, el gran **Alejandro Graham Bell**, cuando desde un segundo piso llamó a su ayudante -“¡Venga, señor Watson, lo necesito!”-, en **marzo de 1876**.

Debes saber que mi creador tuvo serios problemas para hacer que se reconociera mi utilidad como medio de comunicación rápido y preciso, pues en esa época

eran muy populares otras opciones, como el telégrafo, además de que realmente pocas personas se interesaban por tenerme en casa ya que mi alcance era muy pequeño: de unos 5 kilómetros a la redonda. Afortunadamente ya evolucioné y hoy puedo comunicarte a cualquier parte del mundo.

¡Ah!, pero no por ello debes abusar. Utilízame sólo para asuntos importantes y no para platicar y platicar, pues tus padres pagan por mis servicios y no debemos darles sorpresas desagradables, ¿de acuerdo?





## Experimento

# La fuerza del kung-fu

**S**eguro que infinidad de veces te ha sorprendido ver cómo algunos expertos en artes marciales (*judo*, *karate* y *kung-fu*) pueden romper tablones, e incluso ladrillos, porque han aprendido a **concentrar** el impacto de su fuerza para lanzar el golpe definitivo.

Y cuando se trata de defenderse, ellos intentan **dispersar** lo mejor posible el impacto de una fuerza para que no sea tan peligrosa. Es por eso que los *judokas* han desarrollado diversas técnicas para amortiguar el impacto de sus caídas.

El experimento que a continuación te proponemos no te hará un experto en artes marciales, pero te convencerá de que, físicamente, es posible dispersar una fuerza.

Si a alguien le dices que se puede romper un pedazo de papel con un palo, nadie se va a asombrar; pero si le dices que un pañuelo desechable puede resistir el empuje de un palo, probablemente no te crea, y sin embargo...

Para demostrarlo, necesitas:

- Un palo (puede ser de escoba)
- Un pañuelo desechable
- Un cilindro de cartón
- Una liga
- Sal o arena



Ahora, haz lo siguiente:

Extiende el pañuelo -doblado a la mitad para mayor seguridad- en uno de los extremos del cilindro de cartón y sujétalo con la liga. Coloca dentro del tubo 7 u 8 cm de sal o arena bien seca, y ¡a llevar a cabo el experimento!



Mete el palo en el tubo y empuja: por muy fuerte que seas, nunca podrás perforar el pañuelo desechable. ¿Por qué? La explicación está en el aire que se encuentra entre las partículas de sal o de arena.

Cuando se empuja con el palo, las partículas salen disparadas en desorden hacia las paredes del tubo y hacia el fondo, y con ello dispersan la fuerza del palo en todas direcciones, de manera que el empujón que recibe el pañuelo es muy leve para traspasarlo.

Fuente: Más experimentos, por el profesor Cientifix y su adjunto Bernard Larocque; Conacyt/Alhambra Mexicana.



## ¡Mucho ojo!



El año nuevo siempre está lleno de brillantes esperanzas, ¿por qué no lo iniciamos alimentándonos de sueños y conocimientos a través de la lectura de magníficos libros? Enseguida te sugerimos cuatro diferentes lecturas para que enriquezcas tu biblioteca personal:

**En sueños puedo volar,**  
de Eveline Haster;  
Amaquemecan/CNCA, 1990.

Esta es una obra mediante la cual podrás compartir, junto con un gusanito blanco, dos lombrices, un pequeño escarabajo y una bella oruga, los juegos y las diversiones de invierno, época en que todos estos personajes también tienen grandes sueños que esperan poder realizar en la próxima primavera. ¡Vive con ellos muchas aventuras y descubre quién si logra convertir su sueño en realidad!

**En el Vuelo de Apolodoro,**  
de Hugo Hiriart;  
SEP/CIDCLI, 1984.

Aquí te enterarás de los peculiares hechos que sucedían en el Gran Circo de Fernando, que era famoso por lo que les acontecía a los cirqueros en cada una de sus funciones: desaparecían y aparecían de repente, sin causa aparente, en cualquier parte del circo, y el causante de tan "misterioso" asunto era el famoso acróbata Mucigato Doto. Hasta ahí todo parecía marchar bien, sin em-



bargo, el insuperable Mucigato se había atrevido a realizar la suerte mágica más temida: el Vuelo de Apolodoro. ¡Descubre qué sucedió entonces!

**Un fantástico viaje en globo,**  
de Gerald Durell;  
Madrid, Anaya, 1988.

¿Desaprovecharías una invitación para viajar en globo? No ¿verdad? Y menos si la travesía se realiza en el "Belladona", el globo protagonista de este libro. Este artefacto es muy especial: está elaborado con bambú ligero y flexible, y lana de toro, la electricidad se la suministran unas anguilas eléctricas, en tanto que la seda para las cuerdas la teje un ejército de arañas. Y por si fuera poco, ¡cuenta con una huerta y árboles frutales! ¿A dónde se dirige esta maravilla? Lo sabrás leyendo este fantástico libro.

Finalmente te aconsejamos leer:

**El corredor Veloz,**  
del ruso Alejandro Nikolajevich Afanasiev.

A través de esta hermosa historia podrás corroborar cómo todo lo bueno es recompensado. El cuento se desarrolla en un reino muy lejano donde para entrar a la ciudad lindante se empleaban tres años en bordear un pantano. La buena acción de un anciano devoto, quien tenía tres hijos, dio por resultado que a cada uno se le concediera un deseo. El primero pidió riqueza y dinero en abundancia; el segundo quiso grano de trigo para sembrar, y el tercero, ser soldado del Zar (rey). Entérate cómo logró su objetivo, e incluso llegó a casarse con la hija del Zar.

*Recuerda que la lectura es un sano entretenimiento; el hábito de leer y consumir libros es algo que puedes hacer sin gastar mucho y con-su-mo-gusto.*



## Sin departamento

### Revista del Consumidor:

En marzo de 1991 compré un departamento en el fraccionamiento "Paseos de Tasqueña", mismo que me entregarían después de dar un enganche de 52 millones de viejos pesos y tan pronto como el crédito hipotecario fuera autorizado; las compañías Inmobiliaria Coben, S. A. de C. V. y Grupo GP, S. C. se encargaron de tramitar dicho crédito a más tardar en octubre del mismo año.

Con un sufin de pretextos, el personal de estas empresas obstaculizó mi trámite en el banco, alegando que no sabían qué institución otorgaría el crédito.

Me pidieron varias veces que llevara toda la documentación necesaria, la cual se volvía obsoleta porque dejaban transcurrir el tiempo; mientras tanto yo tenía que actualizarla.

Con el mencionado crédito pagaría la totalidad del departamento, es decir, los 100 millones de viejos pesos que faltaban (el costo total del inmueble era de 152 millones de viejos pesos). Acudí a las oficinas de la inmobiliaria y de la mediadora mercantil, que se ubican en Paseo de los Jardines núm. 319, colonia Paseos de Tasqueña, para aclarar mi situación

y pedir que me entregaran el departamento. Pero fue hasta febrero de 1994, tres años después, cuando recibí mi documentación; sólo que ahora el departamento costaba 314 millones de viejos pesos. El crédito me fue concedido, según ellos, por 182 millones de viejos pesos que, junto con los 52 millones que había dado de enganche sumaban un total de 234 millones, por lo que me faltaban 80 millones, más gastos de escrituración y gastos varios.

Ante tal situación, me dirigí a la Procuraduría Federal del Consumidor en donde amablemente me informaron que Inmobiliaria Coben, S. A. de C. V. y Grupo GP, S. C. tienen en su contra más de mil quejas desde 1980. Me informaron que hasta la fecha les han clausurado las oficinas infinidad de veces, pero como poseen otras ocho razones sociales, les clausuran una y operan con otra. La Profeco me sugirió que optara por la vía penal acusando a las mencionadas compañías de fraude.

Fui entonces a las oficinas centrales de la Procuraduría General del Distrito Federal e interpusi mi denuncia, misma que fue remitida a la Mesa 1 de la

Delegación Coyoacán con el número de averiguación previa SC/11049/94-09, solicitando la presencia de quien está a la cabeza de este enorme fraude y que responde al nombre de Roberto Gómez Aguado Hernández, el cual funge como Presidente del Consejo. Esto sucedió en el mes de septiembre pasado.

Hasta la fecha se le han enviado tres citatorios a esta persona, pero hace caso omiso o está muy ocupado defendiéndose a más gente.

Me enteré por el personal de la Delegación que ya existen varias denuncias contra ambas empresas, pero no les hacen caso. Mandé mi queja al programa "A quien corresponda", que transmite Televisión Azteca, y ellos le hicieron llegar mi caso al señor Procurador General de la República, quien a través de su secretaría particular se tomó la molestia de enviarme una carta. También tiene conocimiento de mi problema la Dirección de Información de Televisa.

Por fortuna de coincidencia, en la Revista del Consumidor del mes de octubre (número 212, página 5) se publicó un anuncio de la inmobiliaria y la mediadora mercantil que me defraudaron, en el que ofrecen departamentos con entrega inmediata, el mismo gancho de siempre.

El 11 de octubre de 1994 la Profeco le impuso una multa por 68 mil 715 nuevos pesos a Inmobiliaria Coben, S. A. de C. V., como conste en el expediente 09006-4000795/94. Tengo copias

y documentos originales que avalan todo lo que digo. Agradezco que me hagan el favor de publicar esta carta para convocar a todos los que se encuentran en la misma situación que yo y a los que todavía no se percatan de que están siendo engañados con documentos que les presentan como contratos, y no son más que ofrecimientos de compra que ni siquiera están registrados ante la Profeco; mi objetivo es que todos los afectados se unan a mi denuncia a fin de que las autoridades correspondientes tomen cartas en el asunto (este fraude no le piden nada al de Havre porque son cientos los consumidores engañados) y eviten que dichas inmobiliarias se enriquezcan ilícitamente sorprendiendo a cuantas personas caen en sus manos. Muchas gracias.

Atentamente  
Fernando Sánchez Jiménez  
Adolfo Prieto núm. 1330-3  
Col. del Valle  
C.P. 03100

Señor Sánchez Jiménez:  
Aprovechamos para informarle que jamás se ha publicado en la Revista del Consumidor publicidad alguna sobre la inmobiliaria en cuestión, por el contrario, en El Periódico del Consumidor del 15 de junio de 1994 incluimos una nota informando que la empresa que usted cita es una de las más demandadas. Esperamos que su caso sea resuelto favorablemente.

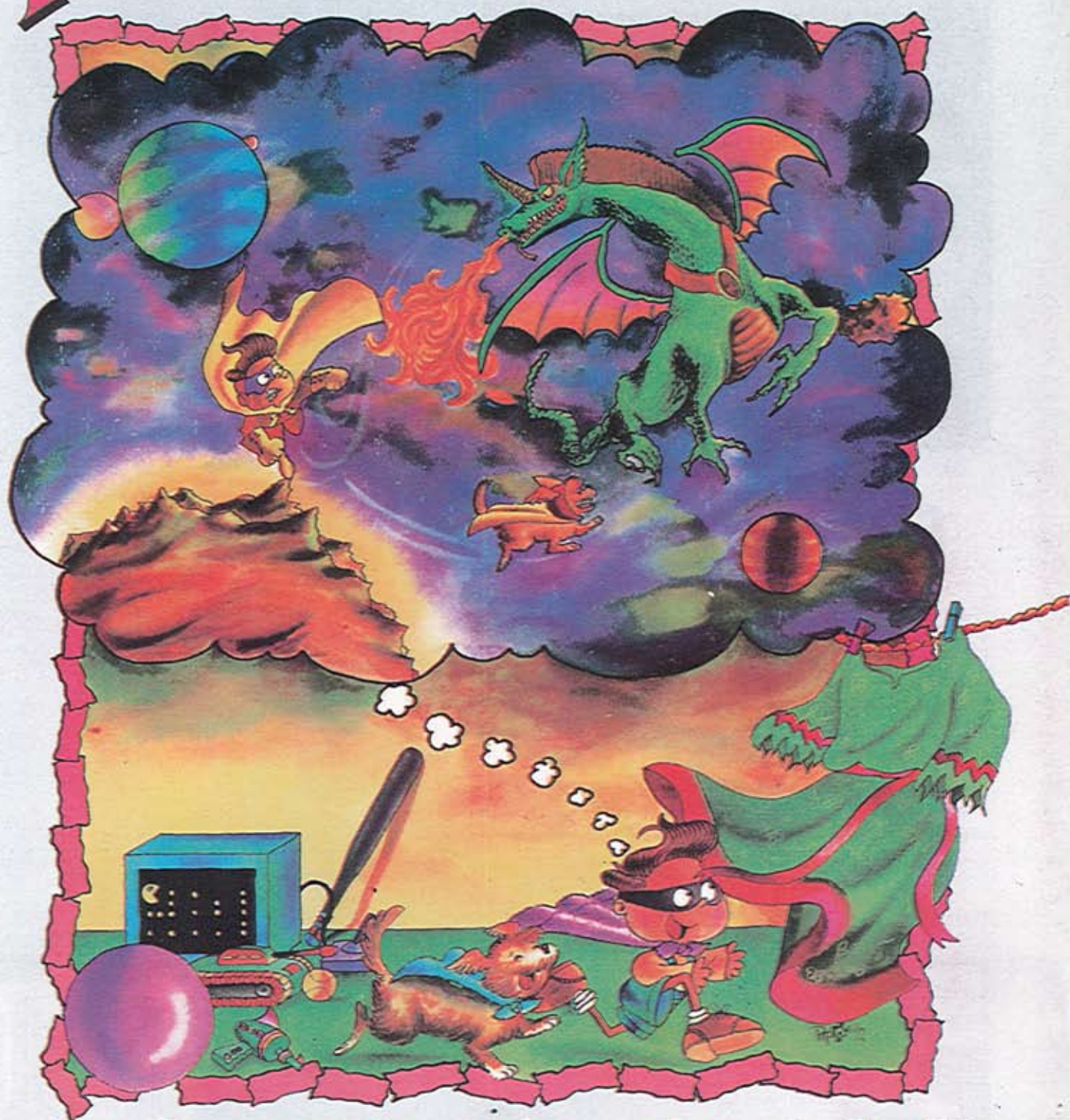
La Revista del Consumidor es una publicación mensual de capacitación y orientación a los consumidores. Para suscripciones y ventas llamar al 611-73-79, 611-75-23 y 598-67-81. El contenido de los artículos firmados no necesariamente refleja la filosofía de la revista. Se incluyen como parte de nuestros principios editoriales de búsqueda de pluralidad y encuentro de corrientes de opinión. Esta publicación no autoriza la utilización de ninguno de los materiales publicados para fines publicitarios o comerciales. La violación de esta disposición ameritará denuncia ante las autoridades correspondientes.

Se autoriza expresamente la reproducción total o parcial de los textos o estudios incluidos en esta revista, siempre que se utilicen para orientación y capacitación de la población y se indique su procedencia.

Certificado de licitud de título núm. 1127 y de contenido núm. 639, expedidos por la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas el 30 de abril de 1981. Se reservan todos los derechos respecto del título de esta publicación conforme a la Unión Internacional de Derechos de autor. Registrada como correspondencia de Segunda Clase por la Dirección General de Correos, Registro núm. 015-1176. Características 218621140. Distribución nacional. Impreso en los talleres de Ediciones Especializadas Mexicanas, S. A. de C. V., Escapé núm. 4 D, Fracc. Alce Blanco, Naucalpan, c.p. 53370, Edo. de México.



el mejor juguete...  
**la imaginación**



los juguetes caros, no son siempre los más divertidos





# ¡ A moverse a gusto !



Para bebés que siempre andan de aquí para allá, creamos un nuevo pañal que se ajusta perfectamente a su cuerpo. Nuevos Pampers Stretch. El único pañal delgado con novedosas bandas elásticas que se estiran y repliegan para ajustar mejor. Así, Pampers Stretch no se afloja ni escurre, manteniendo a su bebé más seco.



Novedosas  
bandas elásticas.

Otros pañales, delgados o gruesos, se hacen guangos y escurren.

Con Pampers Stretch no importa todo lo que su bebé se mueva, estará más seco y más a gusto.



Otros pañales.

Cambie a los Nuevos Pampers Stretch.

*Nuevos Pampers Stretch.*

*Porque, un bebé seco es un bebé feliz.*



0 10722 80016 1



Reporte especial

# Calidad de toallas femeninas





### Introducción

La producción industrial de toallas femeninas surgió en el año de 1947 dentro del mercado mexicano. De ese entonces a la fecha, la fuerte competencia entre las empresas productoras y el notable avance tecnológico en los procesos de fabricación han provocado que las consumidoras se encuentren con una amplia variedad de marcas, modelos y presentaciones de este tipo de productos.

En virtud de que existe un mercado de aproximadamente 25 millones de consumidoras potenciales en nuestro país, las compañías han creado una enorme gama de estilos de toallas con el objetivo de atraer las preferencias del sector femenino; de esta manera se comercializan: tampones delgados, regulares y súper; toallas gruesas, compactas y autoadheribles; con protecciones laterales; de uso diurno y nocturno; para días de mayor o menor cantidad de flujo; para uso diario, etcétera.

Con el propósito de conocer los hábitos de compra de las usuarias de toallas femeninas, la Coordinación General de Investigaciones de esta Procuraduría llevó a cabo un sondeo de opinión en el Distrito Federal.

Paralelamente, las toallas femeninas fueron sometidas a diversas pruebas en nuestros laboratorios para conocer su calidad.







### Sondeo de opinión

La encuesta de opinión, que se aplicó a 138 mujeres de entre 15 y 44 años de edad, detectó que cinco fueron las marcas con mayor demanda: **Kotex, Always, Saba, Marca Libre y Carefree**. Sin embargo, en cuanto a la selección del tipo de toalla femenina, los gustos se dispersan; por ejemplo, tan sólo de la marca **Kotex**, las preferencias se distribuyen en 12 opciones, de **Saba** en cinco, y de **Always** también en cinco.

Las consumidoras mencionaron que eligen esas marcas porque las consideran **de mejor calidad, por costumbre, y porque son más baratas**.

Respecto a las principales cualidades que las mujeres buscan en estos productos, la mayoría (76%) piensa que el aspecto más importante es la **comodidad**; posteriormente, que **se ajuste a sus necesidades personales**; y también en gran medida (59%) que sean **absorbentes**.

Las personas encuestadas indicaron que las fallas que han detectado con mayor frecuencia son: **material que se deshace y despega fácilmente**, o bien, que las toallas resultan **muy incómodas o gruesas**. Destaca el hecho de que **más de la mitad de las entrevistadas no encuentran fallas** en los productos que adquieren.

En cuanto a las toallas femeninas de uso diario o para los días de menor flujo menstrual, denominadas pantiprotectores, cerca del 80 por ciento de las mujeres del sondeo dijo no comprarlas, lo que demuestra que se trata de productos de bajo consumo en nuestro país.

Los principales lugares de compra de toallas sanitarias son las **tiendas de autoservicio** y las **farmacias**.

Respecto a la frecuencia con que adquieren dichos artículos, casi el **80 por ciento de las entrevistadas compra un paquete mensual** en promedio, mientras que el **20 por ciento restante dijo adquirir hasta tres paquetes cada mes**.

### El estudio de calidad

Para conocer la verdadera calidad de las distintas marcas y presentaciones de toallas femeninas, se llevó a cabo un análisis de 19 marcas de toallas: 14 nacionales y cinco de origen extranjero (provenientes de Estados Unidos).

Se detectaron siete fábricas y/o empresas importadoras, de las cuales **Kimberly Clark de México, Procter and Gamble de México y Sancela, S. A. de C. V.** cubren el **89.4 por ciento del mercado nacional**.

Los paquetes de toallas femeninas (en bolsa o en caja) pueden incluir desde siete hasta 40; sin embargo, la presentación más común en el mercado (de la mayoría de las marcas) es el paquete que consta de 20 toallas portátiles.

### Análisis de calidad

Las toallas femeninas se definen como prendas formadas por un núcleo de material absorbente, que puede o no tener forma anatómica, y un protector de polietileno que evita fugas de flujo al exterior. Ambos componentes están cubiertos por una película suave y delgada que es la parte que se encuentra en contacto con la piel. Algunas contienen un ligero perfume y muchas de ellas presentan una tira adhesiva en la parte inferior para que se mantengan unidas a la prenda íntima y no se muevan.

### Muestras sometidas a prueba

Se investigaron las marcas de toallas femeninas, tanto nacionales como importadas, que se ofrecen en el mercado. Estos artículos fueron adquiridos directamente en las tiendas de autoservicio en las mismas condiciones en que los adquiere el consumidor común.

### Normatividad

La norma mexicana vigente para evaluar la calidad



de las toallas femeninas data de 1976, por lo tanto y no es aplicable al mercado actual. Por ello, en el presente estudio de calidad se tomaron como base las pruebas que utilizan las propias empresas fabricantes para determinar la calidad de sus productos. En dichos análisis se emplea un líquido sintético que tiene características físicas semejantes a las del líquido menstrual.

### Pruebas aplicadas

Las pruebas a las que fueron sometidas las toallas femeninas son las siguientes:

**Análisis dimensional.** Se midió la longitud y el ancho de la toalla, así como el espesor del centro de la misma.

**Tiempo de absorción.** Se determinó el tiempo que tarda la toalla en absorber un volumen de 10 mililitros de líquido sintético. Este volumen corresponde a la mitad de flujo diario en promedio.

**Regreso de humedad.** Se registró el porcentaje de líquido sintético que regresa a la superficie de la toalla. Para realizar esta prueba se aplica una presión constante durante un minuto a una toalla que contenga 10 mililitros de líquido; posteriormente se le coloca encima un papel (previamente pesado) y se le aplica nuevamente una presión constante durante 30 segundos; después se pesa el papel y se mide el porcentaje de humedad que ha captado.

**Adhesividad.** Este análisis se realiza en telas 100 por ciento de algodón-likra. Las muestras se colocan entre placas de acrílico y se someten a una presión uniforme. El acondicionamiento se lleva a cabo en un horno a 38°C durante una hora; se liberan de la presión y se dejan reposar 12 horas a temperatura ambiente. El ensayo de adhesividad se efectúa en un tensómetro de

baja capacidad a velocidad constante. El ángulo de separación adhesivo-tela es de 180°.

**Adhesivo residual.** El procedimiento de preparación de muestras es idéntico al de la prueba de adhesividad, la variante es el tiempo dentro del horno, que en este caso es de seis horas. La evaluación del residuo es visual.

**Etiquetado.** Se verificó que cada etiqueta indicara claramente la denominación del producto, nombre o marca comercial, nombre o razón social del productor, dirección, contenido, leyenda "Hecho en México", número de lote, y descripción en orden de predominio de las diferentes fibras textiles que integran el producto. En los casos de toallas de importación se comprobó que incluyeran la razón social del importador y su dirección.

**Ponderadores.** Considerando que ciertos aspectos son determinantes para evaluar la calidad de un artículo, el estudio asignó más valor a algunas pruebas que a otras: de **absorción de humedad** fue la más importante (28 puntos), mientras que a la de **regreso de humedad** se le asignó un valor de 22 puntos; la **adhesividad** de la toalla y el **etiquetado** fueron ponderados con un puntaje de 10 cada prueba; finalmente, el **análisis de adhesivo residual** tuvo un valor de 5 puntos. A continuación se presenta el cuadro correspondiente a la ponderación de las pruebas.

### Los resultados

Las características más sobresalientes de una toalla femenina son el tiempo de absorción, el regreso de humedad y la adhesividad, pues se considera que son aspectos fundamentales para que dicho artículo proporcione seguridad y confort a las usu-







rias. En virtud de ello, en esta ocasión nos permitimos incluir un apartado con gráficas explicativas, a fin de que usted esté en posibilidad de elegir la marca y el modelo que satisfaga sus necesidades, y que al mismo tiempo le ofrezca la mayor calidad al menor precio. Cabe mencionar que todas las toallas analizadas cumplen con la función para la cual fueron diseñadas y en las gráficas únicamente se establece el comportamiento que demostraron en las pruebas de laboratorio que hemos detallado en líneas anteriores.

Vale la pena aclarar que en las gráficas no se consideró a las toallas maxi delgadas, debido a que sus criterios de ponderación varían con respecto a todas las demás. En esta categoría, la mejor opción es **Saba Invisible**.

Enseguida se presentan las tablas con los resultados parciales que obtuvieron las diferentes marcas de toallas femeninas. Vale la pena destacar que, a excepción de **Confort Maxi**, que logró excelentes resultados en todas las evaluaciones, el resto de los productos calificaron entre los rangos de "regular" a "excelente" en las distintas pruebas.

Si requiere mayor información sobre el presente estudio, lo invitamos a visitar nuestras oficinas en Insurgentes Surnúm. 1228, 7º piso, colonia Tlacoquemécatl del Valle, Distrito Federal; o bien, a llamar al teléfono 559-72-96 extensión 242, donde con gusto lo atenderemos.

*Fuente: Coordinación General de Investigaciones, Profeco.*



**Tabla de ponderación**

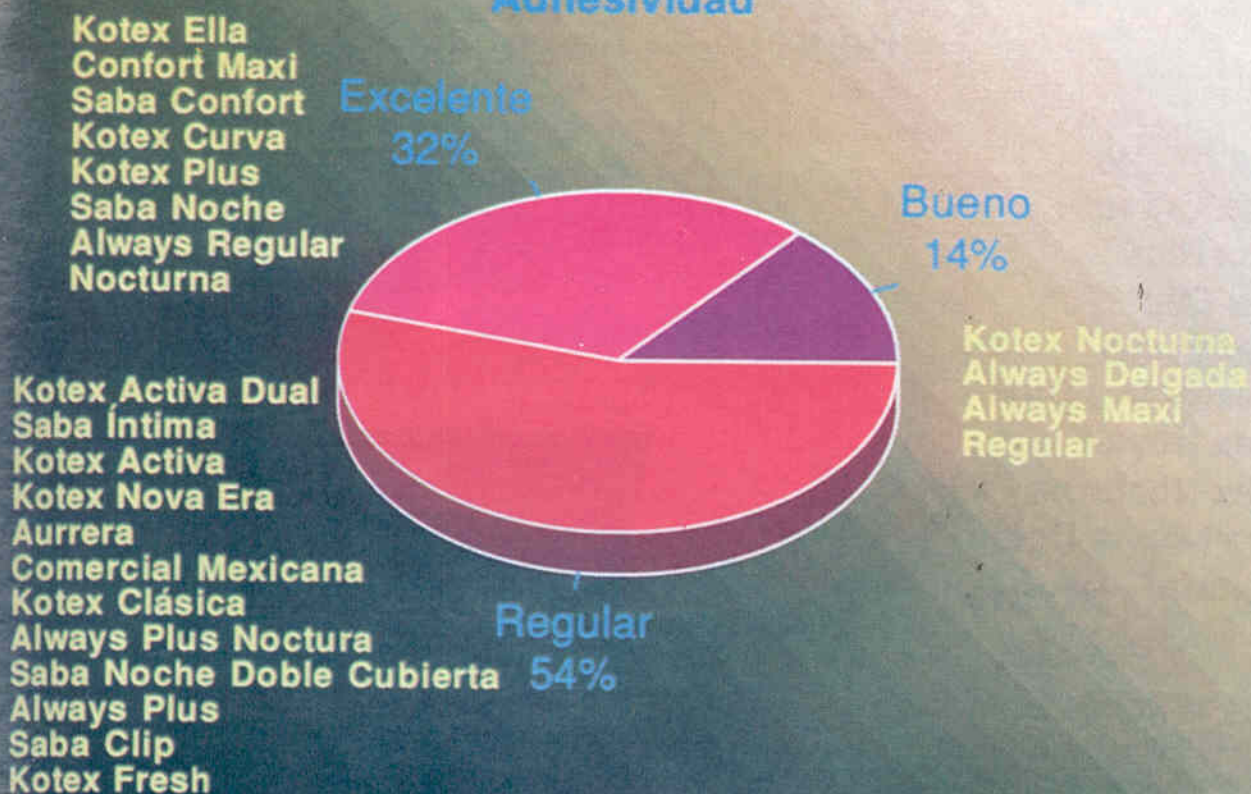
|                                                                                                                 |                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Contenido (piezas)</b>                                                                                       | 10 puntos                                        |
| <b>Tiempo de absorción (segundos)</b><br>Excelente < 10<br>Bueno 10 - 14.9<br>Regular 15 - 20                   | 28 puntos<br>28 puntos<br>22 puntos<br>16 puntos |
| <b>Regreso de humedad (%)</b><br>Excelente < 1<br>Bueno 1 - 6.9<br>Regular 7 - 20.0                             | 22 puntos<br>22 puntos<br>16 puntos<br>11 puntos |
| <b>Adhesividad en algodón 100% y algodón-likra</b><br>Excelente 60 - 90<br>Bueno 40 - 59<br>Regular < 40        | 10 puntos<br>10 puntos<br>8 puntos<br>5 puntos   |
| <b>Adhesivo residual en algodón 100% y algodón-likra</b><br>Excelente Nulos<br>Bueno Ligeros<br>Regular Regular | 5 puntos<br>5 puntos<br>3 puntos<br>1 punto      |
| <b>Etiquetado</b><br>Excelente<br>Bueno<br>Regular                                                              | 10 puntos<br>8-9 puntos<br>7 puntos              |
| <b>Toallas maxi delgadas</b>                                                                                    |                                                  |
| <b>Tiempo de absorción (segundos)</b><br>Excelente < 30<br>Bueno 31 - 40<br>Regular 41 - 50                     | 28 puntos<br>28 puntos<br>22 puntos<br>16 puntos |
| <b>Regreso de humedad (%)</b><br>Excelente < 1<br>Bueno 1 - 6.9<br>Regular 7 - 23.0                             | 22 puntos<br>22 puntos<br>16 puntos<br>11 puntos |





## Toallas femeninas

### Adhesividad



Julio/1994

Algodón-likra



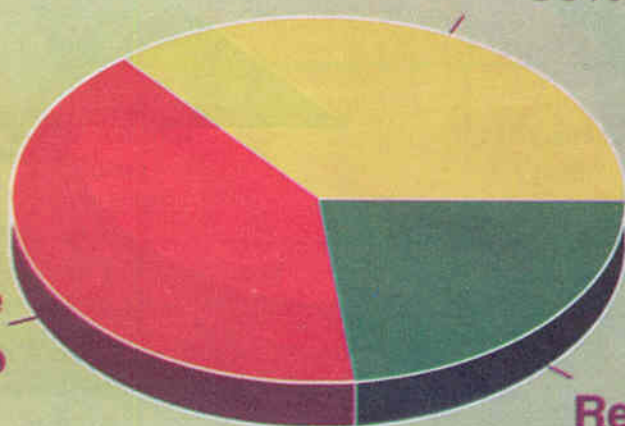


## Toallas femeninas

Regreso de humedad

Saba Noche  
Kotex Curva  
Kotex Plus  
Saba Clip  
Kotex Fresh  
Kotex Activa Dual  
Kotex Nova Era  
Kotex Nocturna  
Saba Noche Doble  
Cubierta

**Bueno**  
41%



**Regular**  
23%  
Kotex Activa  
Aurrera  
Kotex Ella  
Kotex Clásica  
Comercial Mexicana

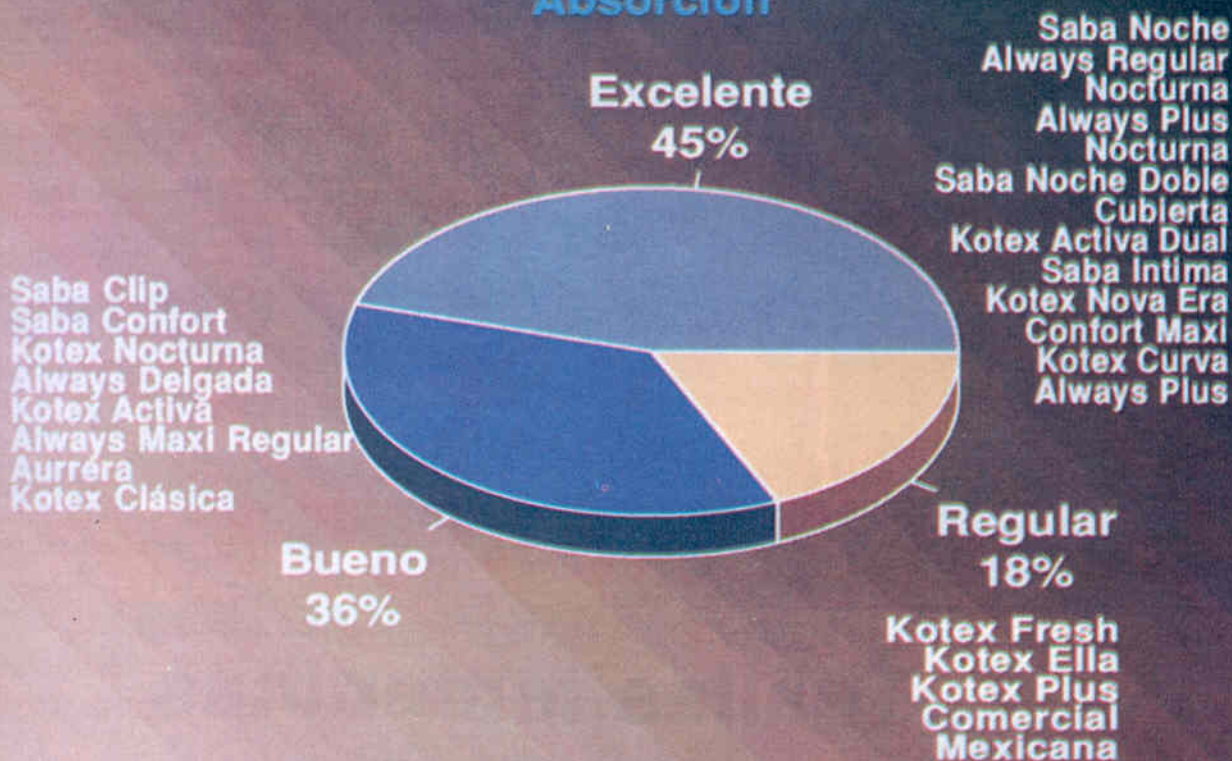
Always Regular  
Nocturna  
Always Plus  
Nocturna  
Confort Maxi  
Saba Confort  
Always Plus  
Always Delgada  
Saba Íntima  
Always Max  
Regular

Julio/1994



# Toallas femeninas

## Absorción



Julio/1994







## Toallas femeninas

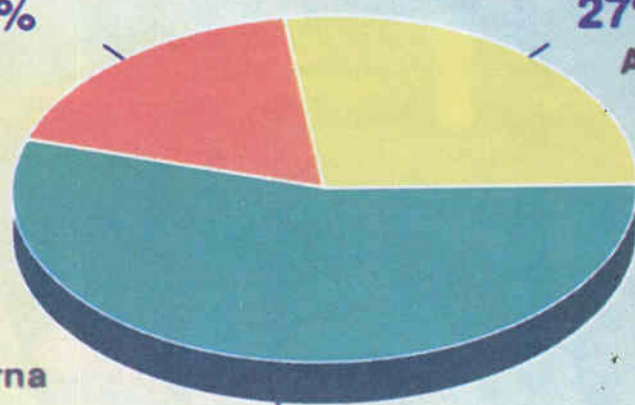
### Adhesividad

**Excelente**  
18%

Confort Maxi  
Saba Confort  
Kotex Fresh  
Saba Noche

Aurrera  
Kotex Activa Dual  
Saba Íntima  
Kotex Activa  
Kotex Nova Era  
Kotex Clásica  
Always Plus Nocturna  
Saba Noche Doble  
Cubierta  
Kotex Curva  
Always Plus  
Saba Clip  
Kotex Nocturna

Julio/1994



**Bueno**  
27%

Always Regular  
Nocturna  
Kotex Plus  
Kotex Ella  
Always Delgada  
Always Maxi  
Regular  
Comercial  
Mexicana

**Regular**  
55%

**Algodón 100%**



|                                     |            |  | A N A T O M I C A S |                 |                |               |                |              |                |               |
|-------------------------------------|------------|--|---------------------|-----------------|----------------|---------------|----------------|--------------|----------------|---------------|
| MARCA                               |            |  | CONFORT<br>MAXI     | SABA<br>CONFORT | KOTEX<br>CURVA | KOTEX<br>PLUS | ALWAYS<br>PLUS | SABA<br>CLIP | KOTEX<br>FRESH | KOTEX<br>ELLA |
| CLAVE                               |            |  | 605                 | 584             | 595            | 593           | 611            | 587          | 592            | 596           |
| ORIGEN                              |            |  | MEXICO              | MEXICO          | E.U.           | MEXICO        | VENEZUELA      | HOLANDA      | MEXICO         | MEXICO        |
| CONTENIDO NETO<br>(PIEZAS)          | DECLARADO  |  | 20                  | 20              | 18             | 20            | 18             | 16           | 20             | 20            |
|                                     | VERIFICADO |  | 20                  | 20              | 18             | 20            | 17             | 16           | 20             | 20            |
| INFORMACION AL CONSUMIDOR           |            |  | B                   | B               | B              | B             | B              | B            | B              | B             |
| - LONGITUD (CM)                     |            |  | 19.0                | 16.5            | 21             | 20.5          | 19.5           | 20.0         | 17.5           | 17.5          |
| - ANCHOS (CM)                       |            |  | 4.5/6.5             | 3.5/5.3         | 5.5/6.5        | 5.4/6.5       | 5.0/7.1        | 5.0/6.7      | 5.0/6.5        | 5.6/6.9       |
| - ESPESOR AL CENTRO (CM)            |            |  | 1.2                 | 2.0             | 1.2            | 1.2           | 1.4            | 0.8          | 1.5            | 1.4           |
| TIEMPO DE ABSORCION (SEGUNDOS)      |            |  | E                   | B               | E              | R             | E              | B            | R              | R             |
| REGRESO DE HUMEDAD (%)              |            |  | E                   | E               | B              | B             | E              | B            | B              | R             |
| ADHESIVIDAD EN ALGODON (g fuerza)   |            |  | E                   | E               | R              | B             | R              | R            | E              | B             |
| ADHESIVIDAD EN ALG-LIKRA (g fuerza) |            |  | E                   | E               | E              | E             | R              | R            | R              | E             |
| ADHESIVO RESIDUAL EN ALGODON        |            |  | E                   | B               | E              | E             | E              | E            | B              | B             |
| ADHESIVO RESIDUAL EN ALG-LIKRA      |            |  | E                   | E               | E              | E             | E              | E            | E              | E             |
| PROTECTORES LATERALES               |            |  | NO                  | NO              | SI             | SI            | SI             | SI           | NO             | NO            |
| ENVOLTURA INDIVIDUAL                |            |  | NO                  | NO              | SI             | SI            | SI             | SI           | SI             | SI            |
| PRECIO POR PAQUETE (N\$)            |            |  | 4.30                | 6.40            | 8.85           | 7.25          | 7.10           | 6.30         | 7.10           | 6.00          |
| PRECIO POR TOALLA                   |            |  | 0.43                | 0.32            | 0.49           | 0.36          | 0.39           | 0.39         | 0.35           | 0.30          |

E= EXCELENTE

B= BUENO

R= REGULAR

18 DELGADA  
TOALLAS FEMENINAS

# Fort

## Máxi

20  
Toallas





# TOALLAS FEMENINAS

|                                     |              | A N A T O M I C A S |             |            |             |           |             |            |  |  |  |
|-------------------------------------|--------------|---------------------|-------------|------------|-------------|-----------|-------------|------------|--|--|--|
| MARCA                               | CONFORT MAXI | SABA CONFORT        | KOTEX CURVA | KOTEX PLUS | ALWAYS PLUS | SABA CLIP | KOTEX FRESH | KOTEX ELLA |  |  |  |
| CLAVE                               | 605          | 584                 | 595         | 593        | 611         | 587       | 592         | 596        |  |  |  |
| ORIGEN                              | MEXICO       | MEXICO              | E.U.        | MEXICO     | VENEZUELA   | HOLANDA   | MEXICO      | MEXICO     |  |  |  |
| CONTENIDO NETO<br>(PIEZAS)          | 20           | 20                  | 18          | 20         | 18          | 16        | 20          | 20         |  |  |  |
|                                     | 20           | 20                  | 18          | 20         | 17          | 16        | 20          | 20         |  |  |  |
| INFORMACION AL CONSUMIDOR           |              | 8                   | 9           | 9          | 8           | 9         | 8           | 9          |  |  |  |
| - LONGITUD (CM)                     | 19.0         | 16.5                | 21          | 20.5       | 19.5        | 20.0      | 17.5        | 17.5       |  |  |  |
| - ANCHOS (CM)                       | 4.5/6.5      | 3.5/5.3             | 5.5/6.5     | 5.4/6.5    | 5.0/7.1     | 5.0/6.7   | 5.0/6.5     | 5.6/6.9    |  |  |  |
| - ESPESOR AL CENTRO (CM)            | 1.2          | 2.0                 | 1.2         | 1.2        | 1.4         | 0.8       | 1.5         | 1.4        |  |  |  |
| TIEMPO DE ABSORCION (SEGUNDOS)      | 9.7          | 12.0                | 6.3         | 15.0       | 8.0         | 14.7      | 20.0        | 16.0       |  |  |  |
| REGRESO DE HUMEDAD (%)              | 0.60         | 0.30                | 6.40        | 4.20       | 0.20        | 3.70      | 1.20        | 9.00       |  |  |  |
| ADHESIVIDAD EN ALGODON (g fuerza)   | 81.30        | 61.80               | 30.25       | 54.25      | 27.20       | 15.80     | 76.33       | 41.75      |  |  |  |
| ADHESIVIDAD EN ALG-LIKRA (g fuerza) | 65.33        | 63.75               | 70.00       | 61.00      | 36.25       | 25.00     | 34.75       | 66.66      |  |  |  |
| ADHESIVO RESIDUAL EN ALGODON        | NULO         | LIGERO              | NULO        | NULO       | NULO        | NULO      | LIGERO      | LIGERO     |  |  |  |
| ADHESIVO RESIDUAL EN ALG-LIKRA      | NULO         | NULO                | NULO        | NULO       | NULO        | NULO      | NULO        | NULO       |  |  |  |
| PROTECTORES LATERALES               | NO           | NO                  | SI          | SI         | SI          | SI        | NO          | NO         |  |  |  |
| ENVOLTURA INDIVIDUAL                | NO           | NO                  | SI          | SI         | SI          | SI        | SI          | SI         |  |  |  |
| PRECIO POR PAQUETE (N\$)            | 4.30         | 6.40                | 8.85        | 7.25       | 7.10        | 6.30      | 7.10        | 6.00       |  |  |  |
| PRECIO POR TOALLA                   | 0.43         | 0.32                | 0.49        | 0.36       | 0.39        | 0.39      | 0.35        | 0.30       |  |  |  |



|                                     |            |  | N O C T U R N A S       |               |                         |                              |                   |                   | MAXI DELGADAS  |  |
|-------------------------------------|------------|--|-------------------------|---------------|-------------------------|------------------------------|-------------------|-------------------|----------------|--|
| MARCA                               |            |  | ALWAYS REG.<br>NOCTURNA | SABA<br>NOCHE | ALWAYS PLUS<br>NOCTURNA | SABA NOCHE<br>DOBLE CUBIERTA | KOTEX<br>NOCTURNA | SABA<br>INVISIBLE | KOTEX<br>ULTRA |  |
| CLAVE                               |            |  | 608                     | 606           | 607                     | 590                          | 591               | 588               | 598            |  |
| ORIGEN                              |            |  | MEXICO                  | MEXICO        | VENEZUELA               | MEXICO                       | USA               | MEXICO            | MEXICO         |  |
| CONTENIDO NETO<br>(PIEZAS)          | DECLARADO  |  | 16                      | 12            | 18                      | 12                           | 7                 | 16                | 20             |  |
|                                     | VERIFICADO |  | 16                      | 12            | 18                      | 12                           | 7                 | 16                | 19             |  |
| INFORMACION AL CONSUMIDOR           |            |  | B                       | B             | B                       | B                            | B                 | B                 | B              |  |
| - LONGITUD (CM)                     |            |  | 25.4                    | 22.0          | 25.0                    | 20.0                         | 26.0              | 19.5              | 20.4           |  |
| - ANCHO (CM)                        |            |  | 6.5                     | 6.8           | 7.0                     | 6.5                          | 7.5               | 5.0/6.8           | 5.6/7.5        |  |
| - ESPESOR AL CENTRO (CM)            |            |  | 1.5                     | 1.2           | 1.2                     | 1.3                          | 1.5               | 0.4               | 0.4            |  |
| TIEMPO DE ABSORCION (SEGUNDOS)      |            |  | E                       | E             | E                       | E                            | B                 | E                 | R              |  |
| REGRESO DE HUMEDAD (%)              |            |  | E                       | B             | E                       | B                            | B                 | B                 | R              |  |
| ADHESIVIDAD EN ALGODON (g fuerza)   |            |  | B                       | E             | R                       | R                            | R                 | R                 | B              |  |
| ADHESIVIDAD EN ALG-LIKRA (g fuerza) |            |  | E                       | E             | R                       | R                            | B                 | R                 | R              |  |
| ADHESIVO RESIDUAL EN ALGODON        |            |  | E                       | E             | E                       | E                            | E                 | B                 | E              |  |
| ADHESIVO RESIDUAL EN ALG-LIKRA      |            |  | E                       | E             | E                       | E                            | E                 | E                 | E              |  |
| PROTECTORES LATERALES               |            |  | NO                      | NO            | SI                      | NO                           | NO                | SI                | SI             |  |
| ENVOLTURA INDIVIDUAL                |            |  | SI                      | NO            | SI                      | NO                           | SI                | SI                | SI             |  |
| PRECIO POR PAQUETE (N\$)            |            |  | 8.50                    | 6.60          | 11.15                   | 6.60                         | 5.35              | 6.30              | 8.80           |  |
| PRECIO POR TOALLA                   |            |  | 0.53                    | 0.55          | 0.61                    | 0.55                         | 0.76              | 0.34              | 0.39           |  |

E= EXCELENTE

B= BUENO

R= REGULAR

18 DELGADA  
TOALLAS FEMENINAS

# fort

## Máxi

20  
Toallas





# TOALLAS FEMENINAS

|                                     |            | N O C T U R N A S    |            |                      |                           | M A X I D E L G A D A S |             |
|-------------------------------------|------------|----------------------|------------|----------------------|---------------------------|-------------------------|-------------|
| MARCA                               |            | ALWAYS REG. NOCTURNA | SABA NOCHE | ALWAYS PLUS NOCTURNA | SABA NOCHE DOBLE CUBIERTA | SABA INVISIBLE          | KOTEX ULTRA |
| CLAVE                               |            | 608                  | 606        | 607                  | 590                       | 588                     | 598         |
| ORIGEN                              |            | MEXICO               | MEXICO     | VENEZUELA            | MEXICO                    | MEXICO                  | MEXICO      |
| CONTENIDO NETO (PIEZAS)             | DECLARADO  | 16                   | 12         | 18                   | 12                        | 16                      | 20          |
|                                     | VERIFICADO | 16                   | 12         | 18                   | 12                        | 16                      | 19          |
| INFORMACION AL CONSUMIDOR           |            | 9                    | 9          | 8                    | 8                         | 9                       | 9           |
| - LONGITUD (CM)                     |            | 25.4                 | 22.0       | 25.0                 | 20.0                      | 19.5                    | 20.4        |
| - ANCHO (CM)                        |            | 6.5                  | 6.8        | 7.0                  | 6.5                       | 5.0/6.8                 | 5.6/7.5     |
| - ESPESOR AL CENTRO (CM)            |            | 1.5                  | 1.2        | 1.2                  | 1.3                       | 0.4                     | 0.4         |
| TIEMPO DE ABSORCION (SEGUNDOS)      |            | 8.0                  | 7.5        | 7.0                  | 7.0                       | 23.0                    | 48.0        |
| REGRESO DE HUMEDAD (%)              |            | 0.00                 | 6.60       | 0.10                 | 1.20                      | 2.30                    | 23.00       |
| ADHESIVIDAD EN ALGODON (g fuerza)   |            | 48.00                | 89.75      | 22.00                | 36.00                     | 29.25                   | 56.20       |
| ADHESIVIDAD EN ALG-LIKRA (g fuerza) |            | 64.00                | 80.72      | 32.66                | 34.00                     | 31.25                   | 37.66       |
| ADHESIVO RESIDUAL EN ALGODON        |            | NULO                 | NULO       | NULO                 | NULO                      | LIGERO                  | NULO        |
| ADHESIVO RESIDUAL EN ALG-LIKRA      |            | NULO                 | NULO       | NULO                 | NULO                      | NULO                    | NULO        |
| PROTECTORES LATERALES               |            | NO                   | NO         | SI                   | NO                        | SI                      | SI          |
| ENVOLTURA INDIVIDUAL                |            | SI                   | NO         | SI                   | NO                        | SI                      | SI          |
| PRECIO POR PAQUETE (N\$)            |            | 8.50                 | 6.60       | 11.15                | 6.60                      | 6.30                    | 8.80        |
| PRECIO POR TOALLA                   |            | 0.53                 | 0.55       | 0.61                 | 0.55                      | 0.34                    | 0.39        |



|                                     |            | DELGADAS       |                   |             |              |  |  |
|-------------------------------------|------------|----------------|-------------------|-------------|--------------|--|--|
| MARCA                               |            | ALWAYS DELGADA | KOTEX ACTIVA DUAL | SABA INTIMA | KOTEX ACTIVA |  |  |
| CLAVE                               |            | 610            | 612               | 589         | 597          |  |  |
| ORIGEN                              |            | MEXICO         | MEXICO            | MEXICO      | MEXICO       |  |  |
| CONTENIDO NETO                      | DECLARADO  | 20             | 10                | 20          | 20           |  |  |
| (PIEZAS)                            | VERIFICADO | 20             | 10                | 19          | 20           |  |  |
| INFORMACION AL CONSUMIDOR           |            | B              | B                 | B           | B            |  |  |
| - LONGITUD (CM)                     |            | 20.0           | 16.0              | 17.0        | 16.5         |  |  |
| - ANCHO (CM)                        |            | 6.5            | 6.5               | 7.0         | 6.5          |  |  |
| - ESPESOR AL CENTRO (CM)            |            | 0.9            | 1.2               | 0.9         | 1.0          |  |  |
| TIEMPO DE ABSORCION (SEGUNDOS)      |            | B              | E                 | E           | B            |  |  |
| REGRESO DE HUMEDAD (%)              |            | E              | B                 | E           | R            |  |  |
| ADHESIVIDAD EN ALGODON (g fuerza)   |            | B              | R                 | R           | R            |  |  |
| ADHESIVIDAD EN ALG-LIKRA (g fuerza) |            | B              | R                 | R           | R            |  |  |
| ADHESIVO RESIDUAL EN ALGODON        |            | E              | B                 | E           | B            |  |  |
| ADHESIVO RESIDUAL EN ALG-LIKRA      |            | E              | E                 | E           | E            |  |  |
| PROTECTORES LATERALES               |            | NO             | NO                | NO          | NO           |  |  |
| ENVOLTURA INDIVIDUAL                |            | SI             | SI                | SI          | SI           |  |  |
| PRECIO POR PAQUETE (N\$)            |            | 7.50           |                   | 6.30        | 6.00         |  |  |
| PRECIO POR TOALLA                   |            | 0.37           |                   | 0.31        | 0.30         |  |  |

E= EXCELENTE  
B= BUENO  
R= REGULAR

## REGULARES

| ALWAYS MAXI REGULAR | KOTEX NOVAERA | AURRERA | COMERCIAL MEXICANA | KOTEX CLASICA |
|---------------------|---------------|---------|--------------------|---------------|
| 609                 | 599           | 585     | 586                | 594           |
| MEXICO              | MEXICO        | MEXICO  | MEXICO             | MEXICO        |
| 20                  | 20            | 20      | 20                 | 20            |
| 20                  | 20            | 20      | 20                 | 20            |
| B                   | B             | B       | B                  | B             |
| 19.0                | 17.5          | 17.0    | 17.5               | 14.0          |
| 6.3                 | 7.0           | 6.2     | 6.6                | 6.8           |
| 1.4                 | 1.1           | 1.2     | 1.3                | 1.5           |
| B                   | E             | B       | R                  | B             |
| E                   | B             | R       | R                  | R             |
| B                   | R             | R       | B                  | R             |
| B                   | R             | R       | R                  | R             |
| E                   | B             | E       | E                  | R             |
| E                   | E             | E       | E                  | E             |
| NO                  | NO            | NO      | NO                 | NO            |
| SI                  | SI            | NO      | NO                 | NO            |
| 7.50                | 6.30          | 3.15    | 3.20               | 4.30          |
| 0.37                | 0.31          | 0.16    | 0.16               | 0.21          |



18 DELGADA  
TOALLAS FEMENINAS

**Always Maxi**

20  
Toallas



# TOALLAS FEMENINAS

|                                     |            | D E L G A D A S   |                      |                |                 |
|-------------------------------------|------------|-------------------|----------------------|----------------|-----------------|
| MARCA                               |            | ALWAYS<br>DELGADA | KOTEX ACTIVA<br>DUAL | SABA<br>INTIMA | KOTEX<br>ACTIVA |
| CLAVE                               |            | 610               | 612                  | 589            | 597             |
| ORIGEN                              |            | MEXICO            | MEXICO               | MEXICO         | MEXICO          |
| CONTENIDO NETO<br>(PIEZAS)          | DECLARADO  | 20                | 10                   | 20             | 20              |
|                                     | VERIFICADO | 20                | 10                   | 19             | 20              |
| INFORMACION AL CONSUMIDOR           |            | 9                 | 9                    | 8              | 9               |
| - LONGITUD (CM)                     |            | 20.0              | 16.0                 | 17.0           | 16.5            |
| - ANCHO (CM)                        |            | 6.5               | 6.5                  | 7.0            | 6.5             |
| - ESPESOR AL CENTRO (CM)            |            | 0.9               | 1.2                  | 0.9            | 1.0             |
| TIEMPO DE ABSORCION (SEGUNDOS)      |            | 10.0              | 8.0                  | 7.0            | 14.5            |
| REGRESO DE HUMEDAD (%)              |            | 0.10              | 1.40                 | 0.60           | 12.30           |
| ADHESIVIDAD EN ALGODON (g fuerza)   |            | 57.66             | 31.00                | 32.40          | 17.80           |
| ADHESIVIDAD EN ALG-LIKRA (g fuerza) |            | 57.50             | 29.33                | 27.33          | 21.66           |
| ADHESIVO RESIDUAL EN ALGODON        |            | NULO              | LIGERO               | NULO           | LIGERO          |
| ADHESIVO RESIDUAL EN ALG-LIKRA      |            | NULO              | NULO                 | NULO           | NULO            |
| PROTECTORES LATERALES               |            | NO                | NO                   | NO             | NO              |
| ENVOLTURA INDIVIDUAL                |            | SI                | SI                   | SI             | SI              |
| PRECIO POR PAQUETE (N\$)            |            | 7.50              |                      | 6.30           | 6.00            |
| PRECIO POR TOALLA                   |            | 0.37              |                      | 0.31           | 0.30            |

| R E G U L A R E S      |                  |         |                       |                  |  |
|------------------------|------------------|---------|-----------------------|------------------|--|
| ALWAYS MAXI<br>REGULAR | KOTEX<br>NOVAERA | AURRERA | COMERCIAL<br>MEXICANA | KOTEX<br>CLASICA |  |
| 609                    | 599              | 585     | 586                   | 594              |  |
| MEXICO                 | MEXICO           | MEXICO  | MEXICO                | MEXICO           |  |
| 20                     | 20               | 20      | 20                    | 20               |  |
| 20                     | 20               | 20      | 20                    | 20               |  |
| 9                      | 9                | 8       | 8                     | 9                |  |
| 19.0                   | 17.5             | 17.0    | 17.5                  | 14.0             |  |
| 6.3                    | 7.0              | 6.2     | 6.6                   | 6.8              |  |
| 1.4                    | 1.1              | 1.2     | 1.3                   | 1.5              |  |
| 10.5                   | 9.5              | 14.5    | 15.5                  | 14.0             |  |
| 0.10                   | 8.10             | 9.60    | 9.70                  | 11.30            |  |
| 48.25                  | 22.33            | 30.25   | 45.00                 | 23.25            |  |
| 56.50                  | 23.33            | 25.50   | 19.25                 | 17.75            |  |
| NULO                   | LIGERO           | NULO    | NULO                  | REGULAR          |  |
| NULO                   | NULO             | NULO    | NULO                  | NULO             |  |
| NO                     | NO               | NO      | NO                    | NO               |  |
| SI                     | SI               | NO      | NO                    | NO               |  |
| 7.50                   | 6.30             | 3.15    | 3.20                  | 4.30             |  |
| 0.37                   | 0.31             | 0.16    | 0.16                  | 0.21             |  |